CONVERTER
Flessibili - Carta - Cartone

YEAR XXI - Number 129 - November/December 2017 - € 8,00

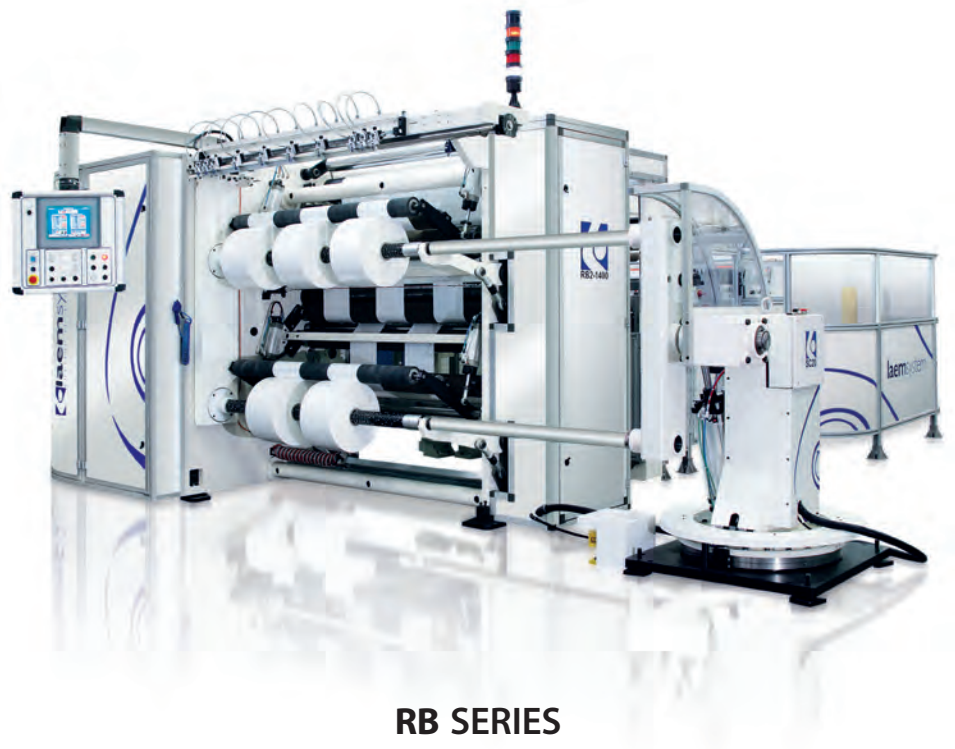
129

www.converter.it - flexo@converter.it

Worldwide Circulation Magazine - International bimonthly magazine focused on: the technologies, equipment and products for flexographic and rotogravure printing of flexible materials, paper and cardboard for the packaging industry; the technologies, equipment for converting and manufacturing of adhesive tape and labels

In caso di mancato recapito inviare al CMP Roserio Milano per la restituzione al mittente previo pagamento resi

Laem System
Slitter Rewinders



RB SERIES

Innovazione, passione, creatività, esperienza.
Dalla grande tradizione della meccanica italiana,
nasce la soluzione d'eccellenza per rispondere
a ogni esigenza del Converting.

laemsystem
CUTTING EDGE TECHNOLOGY

Casale Monferrato (AL) – Italy
www.laemsystem.com

Carmi e Ubertis Casale

nordmeccanica
group
metallizing
division
met nord 12-16
met nord plus
met power 25-36
NORDMECCANICA
METALLIZER
www.nordmeccanica.com
NORDMECCANICA Spa
ITALY
NORDMECCANICA
Machinery Shanghai Co. Ltd.
CHINA

ality performance and value for money

20-25 met plus nord

NORDMECCANICA N.A., Ltd. USA

NORDMECCANICA L.A., Sa ARGENTINA

NORDMECCANICA INDIA Pvt. Ltd. INDIA

nordmeccanica solutions for a Better Life

KOENIG & BAUER

KBA-Flexotecnica

Class-Leading technology for water based flexo printing

The new NEO flexographic press designed by KBA-Flexotecnica and showed at last DRUPA sets the standards for Hybrid flexo press technology. This successful new product range features a number of innovative concepts which enable to print with either solvent and water-based, UV LED and EB ink systems on many different substrates.

KBA-Flexotecnica S.p.A.
info@kba-flexotecnica.com
kba-flexotecnica.com

we're on it.

CASON COMPANIES
1956

60th Anniversary

INNOVA MAXIMA
Rolls width till 2000mm Slit Rolls ø1000mm
Speed 1000mt/min

INNOVA CAP
Rewinding diameter 1300mm Material width till 4000mm
Speed 1000mt/min

INNOVA DUPLEX
Slit Rolls Simplex mode ø1000mm Slit Rolls Duplex mode ø 800mm
Speed 1000mt/min

REWO HPO
Mother Rolls width till 2500mm Slit Rolls ø1300mm
Speed 1000mt/min

Handling

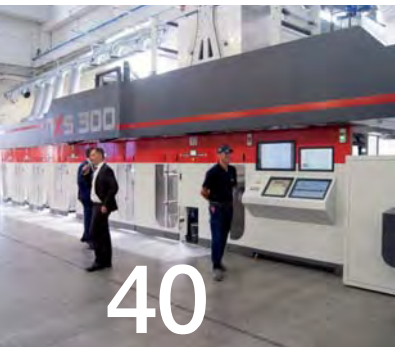
dal 1956 cason HANDLING

www.casonslitters.com
CASON srl, Montonate di Mornago (VA) - Italia

dal 1956 cason SLITTERS

SOMMARIO
Summary

YEAR XXI - Number 129
November/December 2017



4 L'imballaggio flessibile nella società liquida: innovazione e design al servizio del consumatore
6 Flexible packaging in the liquid society: innovation and design at the service of the consumer

14 News dalle associazioni
News from associations

20 Studio Enne a tutto Fast!
22 Studio Enne: always Fast!

26 OMET a Labelexpo con soluzioni e tecnologie intelligenti
28 OMET at Labelexpo with smart solutions and technologies

34 2G&P: nuovi investimenti per continuare a crescere
36 2G&P: new investments to continue to grow

40 Uteco obiettivo rotocalco: presentata la nuova NXS 300
42 Uteco, focus on rotogravure: introduced the new NXS 300

48 News Tecnologie Labelexpo 2017
News Technologies at Labelexpo 2017

74 Zincopar acquisisce Riflexo: integrazione di processi e tecnologie per un migliore servizio al cliente
76 Zincopar acquires Riflexo: integration of processes and technologies for better customer service

80 Innovazione nel mercato dell'imballaggio flessibile: la tecnologia laser protagonista
82 Innovation in flexible packaging market: the protagonist is the laser technology

84 News Materiali Labelexpo 2017
News Materials Labelexpo 2017

94 I vostri partner
Your partners

96 Indice inserzionisti
Advertiser table

CONVERTER Flessibili - Carta - Cartone

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 373 del 10 giugno 1996

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate -(Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
flexo@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo
www.youtube.com/converterwebtv CONVERTER TV
www.flickr.com/photos/converter
issuu.com/converteritaly

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini

Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini

Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini, Barbara Bernardi

Impaginazione e grafica/Graphics:
Federica Giardini
Ciessegi Editrice Snc

Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.
Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione.
Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

nordmeccanica group

AIMCAL

2017
Technology of the Year

dvi. vernetzt. impulse.

2017
"Deutsches Verpackungsinstitut"
Award for innovation in lamination technology

READY FOR Symbiex

DuplexSL 1Shot

Real Innovation in Lamination Technology

Solvent Less lamination featuring no need of a meter mixing unit, no pot-life concerns, quality check as quick as in 30 minutes, slitting in 90 minutes, delivering within 24 hours and more. (*)

Innovation made easy, the Nordmeccanica way, by means of creativity featuring the same low energy consumption, the same no emission policy as typical for solvent less lamination. Duplex SL One Shot is ready for Dow Symbiex adhesives and featuring the quickest change over time in the Solvent Less industry once used with traditional two components adhesives.

(*) Once using Dow Symbiex adhesives.

to learn more contact: www.nordmeccanica.com

NORDMECCANICA Spa
ITALY

NORDMECCANICA
Machinery Shanghai Co. Ltd.
CHINA

NORDMECCANICA N.A., Ltd.
USA

NORDMECCANICA L.A., Sa
ARGENTINA

NORDMECCANICA INDIA Pvt. Ltd.
INDIA

by Andrea Spadini

L'imballaggio flessibile nella società liquida: innovazione e design al servizio del consumatore

Michela Guala, Presidente di Giflex

LO SCORSO 12-13 OTTOBRE A ROMA È ANDATO IN SCENA IL CONGRESSO D'AUTUNNO GIFLEX, GRUPPO IMBALLAGGIO FLESSIBILE. L'ANALISI DEI TREND FUTURI DELINEA UN SETTORE CHE PER ESSERE VINCENTE DEVE SAPER FORNIRE RISPOSTE NELL'AMBITO DEI BIG DATA, DESIGN, PERSONALIZZAZIONE E ATTENZIONE AI NUOVI MODELLI DI CONSUMO

Oltre 300 operatori dell'industria dell'imballaggio flessibile hanno preso parte al Congresso Giflex, il tradizionale appuntamento autunnale nel quale oltre ad analizzare l'andamento del settore, la filiera riunita prova a delineare i nuovi trend per fornire risposte a esigenze e problemi via via sempre più complessi.

In apertura lavori, il Presidente di Giflex Michele Guala ha fornito un aggiornamento sui risultati del settore, che nel 2016, a livello mondiale è valso 86 miliardi di dollari con un +2,5% rispetto all'anno precedente, dove l'Europa vale circa 15 miliardi. Analizzando i consumi dei materiali il 36% sono imballaggi in PE, 24% BOPP, 13% carta in grande crescita, 11% alluminio e via via tutti gli altri. Significativa la crescita proprio della carta, in virtù delle sue intrinseche caratteristiche di ecosostenibilità che il mercato apprezza particolarmente anche per gli imballaggi flessibili. Il fatturato delle aziende italiane negli ultimi 10 anni segna un confortante +25%, mentre analizzando nel medio periodo (2013-2015) le aziende italiane hanno registrato un +11,4% nei loro fatturati, emergendo a livello europeo.

Numeri importanti, che confermano la crescita di un comparto sempre più attento alla sostenibilità, alla riduzione dell'impatto ambientale, al prolungamento della shelf-life e alla lotta allo spreco alimentare, capace di cogliere la complessità delle sfide nell'era del digitale e di analizzare i nuovi trend di consumo e i nuovi modelli distributivi.

Oggi Giflex riflette sul concetto di società liquida, dove gli individui sono sempre più consumatori e meno produttori, e attraverso i consumi affermano la propria individualità. A livello pratico, questi nuovi trend influenzano già l'industria del packaging, ad esempio con le richieste di personalizzazione estrema delle confezioni, o la modificazione dei canali distributivi.

"Un'associazione come Giflex è dunque in prima linea per cercare di comprendere la complessità e i trend del contesto per orientare lo sviluppo e le innovazioni del settore, stimolando un dialogo interno ma soprattutto lungo tutta la filiera con lo scopo di promuovere l'imballaggio come modello attuale e vincente", ha concluso Michele Guala.

PIANETA FOOD: TENDENZE SOLIDE NELLA SOCIETÀ LIQUIDA

Andrea Cattaneo, Food Marketing & Innovation Project Leade SPRIM ha analizzato le nuove tendenze che nascono dai cambiamenti sociali e si riflettono sui consumi.

FLEXODIGITALSLEEVE
by Digital Flex
FlexoHDPlus®
ECO AZIENDA SOSTENIBILE
Digital Flex
Nuova Roveco Group
Solution for flexible packaging
Oltre 50 anni di esperienza
dalla creatività
all'assistenza in stampa
...prestando sempre attenzione all'ambiente
DIGITAL FLEX S.R.L. • VIA VAL D'OSSOLA 8 • 20900 MONZA (MB) • TEL. +39 039 209891 • FAX. +39 039 2003973 • E-MAIL: INFO@NUOVAROVECO.COM • WWW.NUOVAROVECO.COM

Andrea Cattaneo, Food Marketing & Innovation Project Leade SPRIM

Funzionalità, freschezza e forma sono le tre parole chiave che stanno segnando il settore del food.

Il concetto di famiglia è oggi radicalmente cambiato rispetto al passato e la funzionalità dà vita a soluzioni pratiche in grado di fornire risposte a nuove modalità di consumo (monoporzione, 4° gamma, cibi pronti che crescono del +7% dal 2010). Il concetto di freschezza è sempre più abbinato alla qualità e sostenibilità. Gli alimenti freschi crescono nel primo semestre 2017 del +3,5%. I più importanti retailer al mondo puntano molto sui freschi, poiché è il prodotto chiave con il quale il consumatore sceglie la propria marca di fiducia. E non a caso nei supermercati, i banchi di frutta e verdura sono posizionati all'ingresso. Per i prodotti freschi, l'ausilio di imballaggi cosiddetti intelligenti gioca un ruolo fondamentale per migliorare la shelf-life e la presentazione dei prodotti a scaffale. Infine è la forma che definisce l'oggetto sempre più personalizzato, identitario e human-friendly.

Oggi le scelte alimentari dei consumatori sono sempre più un'affermazione del proprio esistere personale. E questa identità viene ricercata sempre più frequentemente nella forma e nei materiali dei packaging.

NUOVI IMBALLAGGI PER NUOVI MODELLI DISTRIBUTIVI

Gli effetti pratici di queste nuove tendenze sono stati raccontati da Ivan Capranica, Direttore Logistica Gruppo Pam Panorama *(qui accanto nella foto).*

Le abitudini degli italiani rispetto alla spesa settimanale sono profondamente mutate, la formula del pacco risparmio è stata abbandonata, così come le grandi spese che riempivano la dispensa per l'intera settimana. Questa è la principale ragione della crisi degli Ipermercati, che perdono appeal a favore dei piccoli punti vendita di quartiere.

Inoltre un consumatore molto più attento agli sprechi, alle scelte di prodotti di qualità, biologici, naturali, salutistici e con poco tempo a disposizione per l'atto di acquisto, ha obbligato la GDO (per contrastare i servizi di vendita online o gli store specializzati in alcuni settori come elettrodomestici, ma anche prodotti per la casa e molti altri), a dover

ENGLISH Version

Flexible packaging in the liquid society: innovation and design at the service of the consumer

ON THE 12TH AND 13TH OF OCTOBER IN ROME, TOOK PLACE THE GIFLEX (FLEXIBLE PACKAGING GROUP) AUTUMN CONGRESS, WHICH HAS BEEN QUESTIONING FOR A LONG TIME ABOUT FUTURE TRENDS. A FUTURE THAT IS ALREADY VERY PRESENT AND DELINEATES AN INDUSTRY THAT, TO BE A WINNING MARKET, NEEDS TO BE ABLE TO PROVIDE ANSWERS AS REGARDS BIG DATA, DESIGN, CUSTOMIZATION AND ATTENTION TO NEW CONSUMER MODELS

Over 300 operators in the flexible packaging industry have taken part at Giflex Congress, the traditional Autumn event, where, besides analyzing the industry's performance, the whole supply chain tries to outline new trends to provide answers to increasingly complex needs and problems.

At opening, Michele Guala, Giflex president, provided an update on the results of the industry, whose value in 2016 and worldwide was $ 86 billion, + 2.5% over the previous year; Europe is worth about 15 billion. Analyzing material consumption 36% are PE packaging, 24% BOPP, 13% paper, material in great growth, 11% aluminum and then the others.

Significant is the paper's growth, due to its intrinsic eco-sustainability characteristics that the market appreciates especially for flexible packaging. The turnover of Italian companies in the last 10 years marks a comforting +25%, while analyzing in the mdium term (2013-2015) Italian companies recorded a +11.4% in their turnover, emerging at European level.

Important figures that confirm the growth of a sector increasingly focused on sustainability, environmental impact reduction, shelf-life prolongation and fight against food waste, capable of capturing the complexity of challenges in the digital age and analyzing new consumer trends and distribution models.

Today Giflex reflects on the concept of liquid society, where individuals are increasingly consumers and less manufacturers, and they increasingly need these consumptions to affirm their individuality.

Practically, these new trends are already affecting the packaging industry, for example with extreme packaging customization requests, or modification of distribution channels.

"An association such as Giflex is therefore at the forefront to try to understand the complexity and trends of the context to guide the development and innovations of the industry, stimulating internal dialogue but above all throughout the supply chain with the aim of promoting packaging as modern and winning model", concluded Michele Guala.

FOOD PLANET: SOLID TRENDS IN A LIQUID SOCIETY

Andrea Cattaneo, Food Marketing & Innovation Project Leade Sprim, analyzed the new trends that arise from social changes and reflect on consumptions.

Functionality, freshness and form are the three key words that are characterizing the food industry.

The concept of family has radically changed in comparison with the past, and functionality gives life to practical solutions that can provide answers to new ways of consumption (4th range, ready-to-eat foods that grow by + 7% from 2010).

Cutting and blades are our affair. Don't go elsewhere.

A life for knife!
Since 1962.

LAME LANZ®
THE KNIFE QUALITY

www.lamelanz.com • info@lamelanz.com • Torino - Italy

rispondere con una serie di proposte in grado di fidelizzare il cliente con prodotti freschi, di qualità, km zero, in confezioni più piccole (sempre più monofamiglie equivalgono a una crescita dei prodotti mono-porzionati), rendendogli semplice e piacevole l'esperienza di acquisto in negozio. La risposta di Pam Panorama è stata l'apertura dei Pam Local, dei piccoli negozi da 250 mq, situati nei centri urbani, con un format pratico, comodo veloce per soddisfare esigenze particolari. Tutti i prodotti di questi negozi sono venduti confezionati, e prevalentemente in piccole porzioni, quindi grande importanza del ruolo del packaging come elemento di servizio al prodotto contenuto ma anche di comunicazione e vendita per una shopping experience estremamente personalizzata, per creare un'offerta mirata alle esigenze del cliente, che entra in questi piccoli punti vendita perché consapevole di trovare in pochissimi minuti ciò di cui ha bisogno.

IL PACKAGING NEL SUPERMERCATO DEL FUTURO

Carlo Ratti, architetto e ingegnere, che progettò il supermercato del futuro a Expo e fondatore dello studio di progettazione Carlo Ratti Associati e direttore del MIT Senseable City Lab, ha presentato studi teorici e case-history pratiche sull'analisi dei dati. Oggi la città può essere compresa in maniera differente rispetto al passato, proprio grazie all'analisi dei dati e può essere gestita di conseguenza, per migliorare la qualità di vita della città e dei suoi abitanti. L'analisi dei dati e delle informazioni può trovare applicazione anche nel packaging, sia per quanto riguarda l'aspetto della logistica e distribuzione, ma anche all'interno del punto vendita. Ratti ha ricordato la bellissima esperienza di Expo, dove per Coop realizzò il supermercato del futuro, che oggi è realtà proprio a Milano dove è stato inaugurato un punto vendita realizzato sfruttando l'esperienza di Expo, e dove ad esempio le persone entrano in relazione attraverso l'interazione con il prodotto.

Carlo Ratti

Prodotti e packaging sempre più protagonisti di uno "storytelling" che oggi rappresenta la vera ricchezza nel processo di acquisto, dove il consumatore può decidere, se lo vuole, di

The concept of freshness is increasingly associated with quality and sustainability. Fresh food grew by 3.5% in the first half of 2017. The most important retailers in the world are very focused on fresh, since it is the key product with which the consumer chooses his trust brand. And not by chance, fruit and vegetable banquets are placed at the entrance of supermarkets.
For fresh products, the so-called smart packaging plays a key role in improving shelf-life and presentation of shelf products.
Finally, the shape defines the more and more personalized, identity and human-friendly object. Today, consumer food choices are increasingly an affirmation of their own personal existence. And this identity is increasingly sought after in the shape and packaging materials.

NEW PACKAGING FOR NEW DISTRIBUTION MODELS

The practical effects of these new trends have been described by Ivan Capranica, Managing Logistic Director, Pam Panorama Group.

The Italians habits with respect to weekly grocery shopping have deeply changed, the formula of savings package has been abandoned, as well as the big amounts of goods that filled the pantry for the whole week.
This is the main reason for the hypermarkets crisis, which miss appeal in favor of small neighborhood stores.

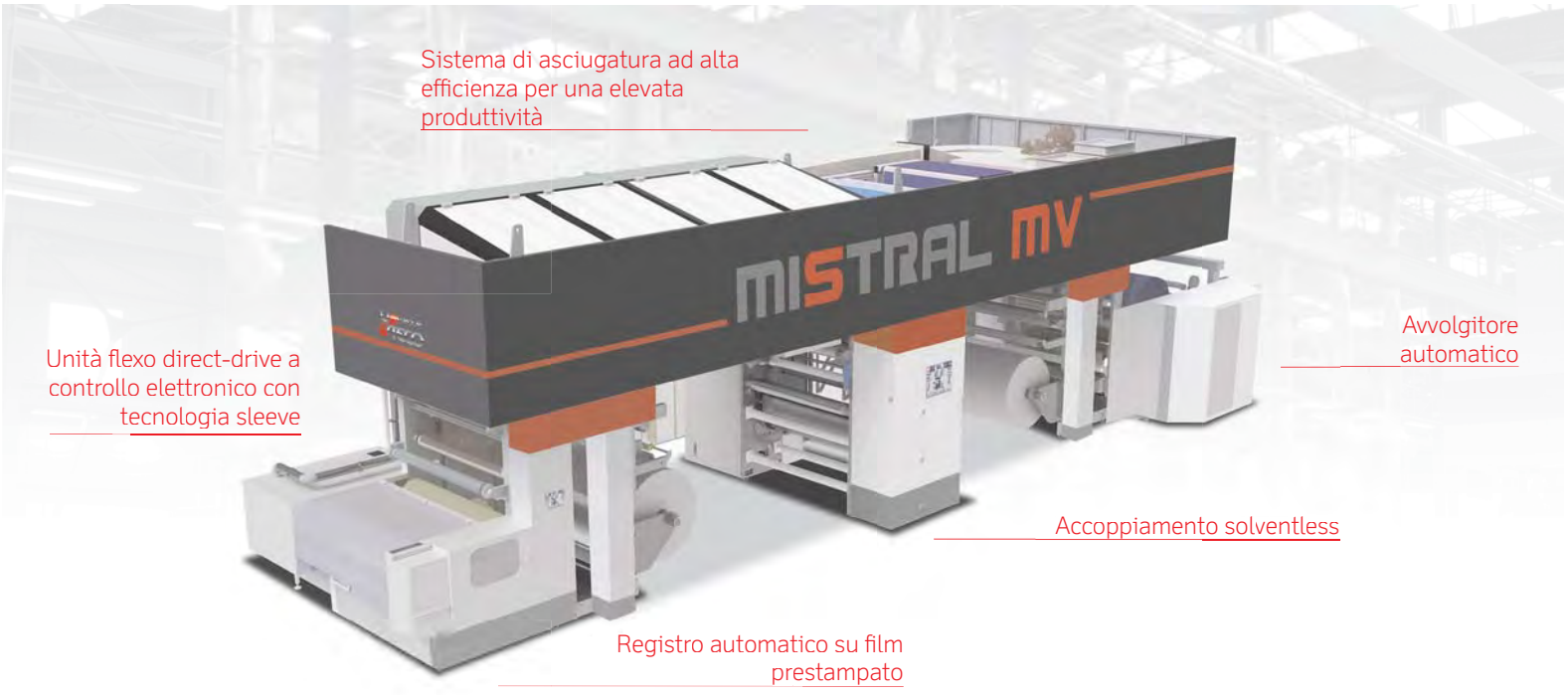
Besides, since the consumer takes care wastage, choices of quality, biological, natural, healthful products and with little time for purchase, GDO (to contrast online sales services or specialized stores in certain areas such as home appliances, but also products for home and many others), had to respond with a series of proposals to build customer loyalty with fresh, quality, zero km products, in smaller packages (if there are more single-families there is the consequent need for mono-portioned products), making easy and enjoyable the shopping experience.
Pam Panorama's response was the opening of Pam Local, small 250 sq shops located in urban centers, with a convenient, quick-to-handle format to meet particular needs.
All products of these stores are sold packed, and mainly in small portions, so great importance for the role of packaging as a service element to the product content but also communication and sales factor for highly personalized shopping experience, to create a offer targeted to the needs of customer, who goes into these small outlets because he knows to find what he needs in just a few minutes.

THE PACKAGING IN THE SUPERMARKET OF THE FUTURE

Carlo Ratti, architect e engineer, who designed the Future Supermarket at Expo and founder of the design studio Carlo Ratti

MISTRAL MV

MODERNA E COMPATTA, CON SISTEMA MULTI-PROCESSO



GROUP UTECO

WWW.UTECO.COM

COATING & LAMINATING SU CARTA, ALLUMINIO E FILM.

Elevata velocità di produzione.
Un'unica macchina per l'applicazione di vernice a registro ed accoppiamento solventless

TECNOLOGIA FLEXO SLEEVE

- Cambio lavoro rapido
- Ridotti costi di operatività

UTECO: NOT ONLY FLEXO.

UTECO CONVERTING SPA • I 37030 COLOGNOLA AI COLLI (VR) • PH.: +39 045 6174555 • FAX: +39 045 6150855 • UTECOVR@UTECO.COM •

approfondire non solo le conoscenze del prodotto che sta mettendo nel carrello ma anche della filiera coinvolta nel processo di produzione, e tutto ciò può avvenire direttamente sul punto vendita con i pannelli interattivi digitali, ma anche mediante il packaging, in un continuo flusso di informazioni sinergico, che dal canale digitale al prodotto fisico concorrono all'obiettivo finale che è quello di fornire conoscenze e informazioni al consumatore finale. In ottica di sostenibilità infine non va dimenticato l'aspetto fondamentale per il corretto riutilizzo o riciclo delle confezioni, e quindi un packaging che oltre a raccontare del prodotto e della sua storia, sia in grado di fornire informazioni utili anche sul packaging stesso.

OLTRE IL PACK: PARLIAMO DI FILIERA

Alberto Palaveri, Vicepresidente di Giflex, *(qui accanto nella foto),* ha presentato un interessante relazione sul futuro, che anche nella filiera del packaging, dovrà sempre più rispondere a esigenze di sostenibilità, se non altro perché alcuni dei più importanti brand multinazionali si sono dati l'obiettivo, entro il 2025 di avere imballaggi plastici il 100% riutilizzabili, riciclabili o compostabili.

I primi studi di Ceflex, il consorzio europeo di società in rappresentanza dell'intera catena di fornitura dell'imballaggio flessibile che ha come obiettivo di rendere il settore sempre più conforme alle istanze dell'economia circolare, hanno evidenziato che il 70% dell'imballaggio flessibile prodotto in Europa è di origine poliolefinica, quindi potenzialmente riciclabile con le tecnologie esistenti. Il problema principale è rendere sostenibile questa operazione dal punto di vista economico.

Il consorzio sta inoltre lavorando alla stesura di una guida sulle "best practice" da attuare già a livello di progettazione degli imballaggi per favorire il riciclo.

Giflex, che fa parte di FPE, l'associazione europea di packaging, potrà e dovrà fornire il proprio contributo alla stesura di questo documento, che anche se non obbligatorio, in futuro potrà condizionare notevolmente il modo di progettare e produrre gli imballaggi.

Imballaggi che come sappiamo, fanno parte di un sistema sempre più complesso, dove oltre ad aiutare il posizionamento del prodotto e a proteggerlo, prendono sempre più anche posizione, attraverso le immagini e messaggi che oltre a comunicare, creano identità di brand. Il 58% dei consumatori decide l'acquisto direttamente sul punto vendita e un imballaggio progettato bene

Associati and director of the MIT Senseable City Lab, literally enchanted the audience with theoretical and case-history studies on data analysis.

Today, the city can be understood differently from the past, thanks to data analysis and can be managed accordingly to improve the quality of life of the city and its inhabitants. The analysis of data and information can be used also for packaging, both as regards logistics and distribution, but also in sales point. Ratti recalled the beautiful experience of Expo where Coop realized the supermarket of the future, which is now a reality in Milan where a sales outlet was inaugurated using Expo experience and where, for example, people relate through ineraction with the product.

Products and packaging are more and more protagonists of a "story-telling" that today represents the true wealth of the buying process, where the consumer can decide, if he wants, to know better the product he is putting into the cart but also the chain involved in the manufacturing process, and all this can happen directly inside the shop with digital interactive panels, but also through the packaging, in a continuous flow of synergistic information that from the digital channel to the physical product wants to achieve the ultimate goal to provide knowledge and information to the final consumer. In the light of sustainability, we must not forget the fundamental aspect of proper reuse or recycling of packaging, and therefore a packaging that in addition to tell about product and its history, is able to provide useful information also on the packaging itself.

BEYOND THE PACK: LET'S TALK ABOUT THE SUPPLY CHAIN

Alberto Palaveri, vice president of Giflex has presented an interesting report on the future that also in packaging industry will have to satisfy the needs of sustainability, because some of the major multinational brands have decided to achieve within 2025 the target to have 100% reusable, recyclable, or compostable plastic packaging.

First studies by Ceflex, the European consortium of companies representing the entire flexible packaging supply chain aiming to make the sector more and more compliant with the demands of a circular economy, have shown that 70% of flexible packaging produced in Europe is of polyolefin origin, therefore potentially recyclable with existing technologies. The main problem is to make this operation economically viable.

Secondly, energy recovery is possible, replacing fossil fuels. The consortium is also

St.OR

Taglierina longitudinale

Sfilamandrino

Calandre per testa piana

St.OR costituita nel 1987, è in grado di soddisfare ogni Vostra necessità nel settore del Converting e dell'Automazione, di operare sia su progetti nuovi, sia su macchine esistenti, con precisione e puntualità.

Avvolgitore PVC

Caricatore automatico di bobine

Avvolgitore TNT

Avvolgitore cast

St.OR s.r.l.
Converting - Robotica
Applicazioni Speciali
Via Mezzomerico 12/ter - 28040
MARANO TICINO (NO) ITALY
T. 0321-923066 - F. 0321-923167
Sito Internet: www.st-or.it
Email: info@st-or.it

che risulti bello alla vista e anche al tatto, aumenta la visibilità del 70% rispetto a una brutta confezione. Del resto questo numero è del tutto in linea con il 65% dei consumatori che dichiarano di aver acquistano un prodotto solo e soltanto in base al pack. L'11% infine conferma di aver cambiato il brand in base al packaging. Questi sono numeri che confermano una grande responsabilità, ma anche il gusto della sfida per l'industria dell'imballaggio, chiamata a fornire soluzioni in grado di aiutare i propri clienti a percorrere l'ultimo tratto di strada, prima di finire nelle mani del cliente finale, in un'ottica di maggiore integrazione e sinergia fra processi, tecnologie e materiali per riuscire a dare risposte anche in materia di innovazione.

Anche per Pier Benzi, Design & Innovation Director di Artefice Group, (qui accanto nella foto), l'innovazione è al servizio della funzione del packaging, dove con poco bisogna riuscire a fare il massimo, eliminando il superfluo e possibilmente proponendo soluzioni dai molteplici utilizzi. Una confezione deve svolgere diverse funzioni, attraverso un processo integrato di competenze e creatività, coinvolgendo anche il consumatore, la cui influenza sull'attività del brand è destinata ad aumentare.

Il pack diventa smart e funzionale, la richiesta di maggiori informazioni sui prodotti acquistati fa sì che la tecnologia diventi un'estensione del pack e offra un'esperienza personalizzata con il brand.

Permette di tracciare la provenienza, di conoscere lo stato dei prodotti e di fornire al consumatore informazioni sempre aggiornate in tempo reale. Questa interazione diventa ancora più cruciale a scaffale: poter comunicare con il consumatore e il suo smartphone fornendo le informazioni più importanti sul prodotto, può influenzare la decisione di acquisto.

Matteo Vignoli, Ricercatore dell'Università di Modena e Reggio Emilia, e Direttore del Food Innovation Program ha affrontato il tema del Design Thinking per brand e consumatori con la case-history legata alla nascita di un nuovo prodotto Barilla, nato grazie alla collaborazione con Esselunga, che è costantemente impegnata nella ricerca di nuovi prodotti che siano in grado di cogliere e possibilmente anticipare le nuove tendenze. Nel 2016 Esselunga e Barilla hanno colto l'opportunità di approfondire nuovi trend di consumo affrontando, per la prima volta insieme, la sfida di unire le reciproche competenze per soddisfare un mercato in crescita che richiede prodotti alimentari sani, facili da preparare e adatti a tutta la famiglia, che si è concretizzato in un accordo di progettazione e co-design che ha dato vita a un nuovo prodotto, i Legumotti, presentati sotto forma di chicchi composti da diversi legumi, che non fosse considerata nella categoria pasta e che consen-

working on a guide on "best practices" to be implemented at packaging design step in order to facilitate recycling. Giflex, part of FPE, the European Packaging Association, will be able and will have to give its contribution to the drafting of this document, which, although not mandatory, will be able in the future to influence greatly the way of designing and producing packaging.

Packaging is part of an increasingly complex system that, besides helping to position and protect the product, is stating more and more its position, through images and messages that not only communicate, but create brand identities.

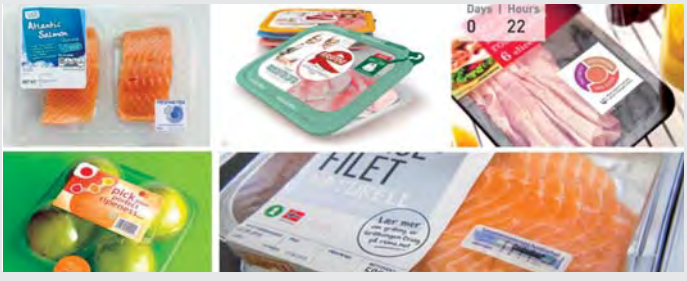
58% of consumers decide to buy directly at the point of sale and a well-designed package that looks good to the eye and to the touch, increases the visibility of 70% compared to a bad packaging. Moreover, this number is entirely in line with 65% of consumers claiming they buy a product only because they like the pack.

Finally, 11% confirms that they have changed the brand according to the packaging. These are numbers that confirm a great responsibility, but also the challenge taste for the packaging industry, called to provide solutions that can help its customers to make the last stretch of road before finishing in the hands of the final customer, with a view of greater integration and synergy between processes, technologies and materials to give answers also in terms of innovation.

Also Pier Benzi, Design & Innovation Director of Artefice Group, thinks that innovation is at the service of packaging, where with a few things you have to do the most, eliminating the superfluous and possibly proposing solutions with multiple uses.

A package must have various functions, through an integrated process of skills and creativity, involving the consumer, whose influence on brand activity is expected to increase.

The pack becomes smart and functional, the request for information on purchased products is increasing, then technology becomes an extension of the packaging and offers a personalized experience with the brand. Packaging allows to trace the origin, to know the state of the products and to provide the consumer with up-to-date information in real time.



This interaction becomes even more crucial by the shelf: being able to communicate with the consumer and his smartphone by providing the most important information about the product can affect the buying decision.

Matteo Vignoli, Researcher at the Uniersity of Modena and Reggio Emilia, and Director of Food Innovation Program, dealt with the theme of Design Thinking for brand and consumers with the case-history linked to the birth of a new Barilla product, born thanks to the collaboration with Esselunga, which is constantly engaged in the research for new products that are able to capture and possibly anticipate new trends.

In 2016, Esselunga and Barilla took the opportunity to decipher new consumer trends by tackling, for the first time together, the challenge of combining their skills to meet a growing market that requires healthy, easy-to-prepare and food products for the family, which has come to a design and co-design agreement that gave birth to a new product, the Legumotti, presented in

Matteo Vignoli

tisse di vivere un'esperienza differente, presentati ovviamente in un nuovo pack. "In questo processo di sviluppo che ha portato a presentare un nuovo prodotto innovativo, il fornitore di packaging deve essere coinvolto fin dall'inizio, al tavolo della ricerca e sviluppo perché in questo modo si velocizza il processo di introduzione delle innovazioni, consentendo di arrivare sul mercato in breve tempo e con una presentazione migliore", ha concluso Vignoli.
Sinergia, innovazione creativa, contaminazione di esperienze, condivisione di idee, ma anche tecnologia, personalizzazione, con uno sguardo alle nuove tendenze e quindi alla centralità del consumatore, con tutte le sue sfaccettature, sembrano essere le chiavi vincenti affinché il packaging possa cogliere tutte le opportunità di un mercato sempre più complesso, competitivo ma per questo estremamente affascinante.

the form of grains made from various legumes. This product should not be considered as pasta and allowed to live a different experience, obviously presented in a new pack.
"In this process of development that has led to the introduction of a new innovative product, the packaging supplier must be involved from the very beginning, during research and development to speed up the process of introducing innovations, to arrive on the market in a short time and with a better presentation", concluded Vignoli.
Synergy, creative innovation, contamination of experiences, sharing of ideas, but also technology, personalization, with a look at the new trends and therefore the centrality of the consumer, with all its facets, seem to be the winning keys for the packaging, that in this way can catch all the opportunities in an increasingly complex, competitive market but just for this reason extremely fascinating.

Il controllo qualità della stampa non viene applicato se non è **semplice e veloce**

- dE* 2000
- import/export colori digitali CxF
- 24.000 colori speciali in memoria

Permutiamo il tuo usato fino a €750 +iva*

* La valutazione indicata è per il modello Premium. La valutazione varia in funzione del modello. La campagna permuta scadrà il 31/12/2017

Lo strumento a scansione
Techkon SpectroDens e la scala di controllo Techkon IsoCheck consentono il controllo e la Certificazione della Stampa
in soli 3 secondi!

studiograficopage.it

TECNOLOGIE GRAFICHE
COLOR EXPERIENCE

CxF ISO 12647-2 ISO 13655

Tecnologie Grafiche s.r.l.
Via Moscardo, 3 - 37047 San Bonifacio, Verona
Tel. +39 (045) 761 2260 - Fax +39 (045) 610 7707
info@tecnologiegrafiche.it - www.tecnologiegrafiche.com

I marchi e i loghi sono di proprietà delle rispettive case produttrici.

Giflex: il punto della situazione lavori dei Comitati Tecnico, Marketing e Sostenibilità

Nel corso dell'ultimo Convegno Tecnico Giflex del 12-13 ottobre scorsi a Roma, i tre Comitati che in seno all'associazione promuovono delle attività volte a una maggiore analisi e conoscenza delle problematiche che quotidianamente le aziende affrontano nel loro lavoro, hanno aggiornato gli associati sullo stato di avanzamento dei lavori.

Primo a salire sul palco **Andrea Cassinari, Coordinatore del Comitato Tecnico,** punto di riferimento per quanto riguarda gli aspetti tecnico-scientifici, il comitato svolge come attività principale quella relativa alla sicurezza nel food packaging, attraverso la ricerca, le certificazioni e ovviamente la divulgazione con partecipazione a eventi dedicati al food packaging.

NIAS è il progetto che valuta la caratterizzazione del rischio di sostanze non intenzionalmente aggiunte nella filiera di fornitura del packaging; la vera sfida per Giflex è coniugare l'aspetto estetico e funzionale degli imballaggi con la sicurezza dei prodotti e delle sostanze che concorrono alla realizzazione del packaging. Sostanze che vanno ricercate in PPB, (parti per bilione), analizzate e valutate.

Un altro tema caldo è quello delle miscele di idrocarburi da oli minerali (MOH), contenenti migliaia di composti chimici di strutture e dimensioni diverse, derivati da petrolio greggio ma

anche sintetizzati da carbone, gas naturale e biomassa.

Queste miscele estremamente complesse hanno una vasta gamma di utilizzi industriali e domestici; esistono numerose possibili fonti di MOH nel cibo: principalmente materiali per il confezionamento degli alimenti, additivi alimentari, coadiuvanti tecnologici e ambientali come i lubrificanti. Da recenti monitoraggi sui materiali presenti sugli scaffali dei supermercati sono emerse tracce di idrocarburi nel cibo tanto che la Commissione Europea a gennaio di quest'anno ha avviato un piano di monitoraggio nel food e nel packaging per caratterizzare la quantità e qualità di idrocarburi a cui il consumatore europeo è esposto.

"In virtù di tutte queste problematiche, estremamente complesse, il Comitato Tecnico sta lavorando alla stesura di un protocollo tecnico che porterà a un comune approccio nella gestione di queste complessità. Siamo inoltre molto attivi anche per quanto riguarda le certificazioni di conformità e alla luce delle urgenze nella filiera agroalimentare, Giflex ha sviluppato un modello apposito per le dichiarazioni, obbligatori per legge, di conformità dei materiali e oggetti destinati a venire in contatto con gli alimenti", dice Andrea Cassinari.

L'aggiornamento sui lavori del **Comitato Sostenibilità** sono stati presentati dal **suo Coordinatore Neni Rossini.**

Nato solamente due anni fa, il Comitato fra le sue prime attività ha prodotto un glossario all'interno del quale sono contenuti i termini più comunemente usati quando si parla di sostenibilità per fare chiarezza sulle definizioni del settore. Inoltre è stato pubblicato un documento di comunicazione della sostenibilità dell'imballaggio flessibile, che contiene alcuni spunti di riflessione sulla valutazione dell'impatto ambientale dell'imballaggio flessibile e sul suo fine vita.

Il rapporto in peso tra contenuto e contenitore nel caso del-

ENGLISH *News from associations*

GIFLEX: THE POINT OF THE WORKING SITUATION OF THE TECHNICAL, MARKETING AND SUSTAINABILITY COMMITTEES

During the last Giflex Technical Meeting held in Rome on October 12-13, the three Committees that promote activities aimed at greater knowledge and analysis of the issues that companies face in their daily work, have upgraded associates on the state of progress of the works. Andrea Cassinari, coordinator of the Technical Committee, updated the participants about its activities. This Committee is a point of reference for technical-scientific aspects, deals with security in food packaging, through research, certifications and of course dissemination with participation in events dedicated to food packaging.

The NIAS project assessing the characterization of the risk of substances not intentionally added to the packaging supply chain; the real challenge for Giflex is to combine the aesthetic and functional aspect of packaging with the safety of the products and substances involved in packaging. Substances to be searched in PPB, (parts per billion), analyzed and evaluated.

Another hot topic is hydrocarbon mix from mineral oils (MOH), containing thousands of chemical compounds of different structures and sizes, derived from raw oil but also synthesized by coal, natural gas and biomass. These extremely complex mixtures have a wide range of industrial and domestic uses; there are many possible sources of MOH in food: mainly food packaging materials, food additives, technological and environmental adjuvants such as lubricants. Recent monitoring of materials on supermarket shelves has shown traces of hydrocarbons in food to such an extent that the European Commission in January this year launched a food and packaging monitoring plan to characterize the quantity and quality of hydrocarbons to which the European consumer is exposed.

"Considering all these extremely complex issues, the Technical Committee is working on the drafting of a technical protocol that will lead to a common approach in managing these complexities. We are also very active with regard to compliance certifications and in the light of urgency in the agri-food industry, Giflex has developed a special model for statutory declarations, for compliance of materials and articles intended to come into contact with food", says Andrea Cassinari.

The update on the work of the Sustainability Committee was presented by Neni Rossini, coordinator. Born only two years ago, the Committee's first activities produced a glossary with the most commonly used terms when you speak about sustainability to clarify industry definitions. In addition, a flexible packaging sustainability communication document has been published, which contains some reflections on the environmental impact assessment of flexible packaging and its end-of-life.

The weight ratio between the contents and the container in the case of flexible packa-

"YES WE BAG!"

Sun Master 540EVO

Sun Master 355

new

watch video!

Cambiare maniglia non è mai stato così facile e veloce...

Switch handle has never been so easy and fast...

curioni SUN teramo

sales

+39 0371 091019

info@curionisun.it

Giacomo Ruscitti Street (industrial area) | 64100 Teramo (TE) | Italy

www.curionisun.it

service

+39 0861 588213

tech@curionisun.it

l'imballaggio flessibile lo colloca al primo posto come efficienza nell'utilizzo di materiale, e nello stesso tempo nonostante un peso molto contenuto raggiunge nella maniera più efficace il risultato ossia preservare al meglio il contenuto. Inoltre non ci si deve soffermare alla sola facilità di riciclo, ma si deve valutare l'intero ciclo di vita degli imballaggi, da cui risulta evidente come il grado di sostenibilità diminuisca sensibilmente quando ci si allontana dall'imballo flessibile.

"Da uno studio risulta che se venissero sostituiti tutti gli imballaggi in plastica rigida con materiali flessibili, si andrebbe incontro a una riduzione di 26,5 milioni di tonnellate di packaging (-77%) che non entrerebbero nel ciclo del recupero/riciclo di fine vita. Come Giflex intendiamo promuovere il messaggio che i nostri imballi, sicuramente quello plastico, possono e devono finire tutti nella frazione della raccolta differenziata di riferimento perché pagano il contributo ambientale Conai.

È infatti indubbio che una maggiore chiarezza sulla destinazione degli imballaggi flessibili, anche i multi-materiale, aiuterebbero i consumatori a una migliore gestioni degli stessi a fine vita", commenta Neni Rossini, che in conclusione del suo intervento ha ricordato anche le "Giornate della sostenibilità", rivolte alle aziende dei soci simpatizzanti chiamate a condividere le proprie esperienze al fine di contribuire allo sviluppo di un pensiero unitario di filiera che potrà tornare utile alle aziende associate per poter comunicare meglio con i propri stakeholder.

Gustavo De Ponti, Coordinatore Comitato Marketing, si è

focalizzato su diversi fronti, dalla formazione alla comunicazione, al concorso YouPack che nella terza edizione aveva come tema "Imballaggio sostenibile del futuro? Non chiederlo a noi, inventalo", che ha visto la partecipazione di una decina di scuole.

Sponsorizzato da Rossini, il concorso volto a promuovere il valore sociale dell'imballaggio flessibile, è stato vinto dall'I.I.S. Domenico Alberto Azuni di Cagliari grazie al lavoro degli studenti Paola Frailis, Micol Giusti, Giulia Mangoni, Alessio Billai e Carla Maxia coordinati dal docente Paolo Carta, tutti presenti al Convegno Giflex 2017 per ritirare il premio direttamente da Erminio Rossini, Presidente di Rossini Spa. Il video vincente è visionabile al seguente link: www.giflex.it/concorso-youpack-2017

A livello di comunicazione il Comitato Marketing ha proseguito con azioni rivolte ai mass media per aumentare nell'opinione pubblica la conoscenza di Giflex e dei suoi valori; massiccia anche la partecipazione dell'Associazione in vari convegni tecnici, portando il proprio contributo con relazioni su chi è il Giflex e cosa fa, ma anche contributi sulla riduzione dello spreco alimentare e dell'impatto ambientale.

ENGLISH *News from associations*

ging places it in the first place as efficiency in the use of material, and at the same time, despite a very low weight, this packaging is the most effective way to preserve the contents.
In addition, you should not only focus on recycling ease, but the whole life cycle of packaging must be evaluated, which shows that the degree of sustainability decreases considerably when moving away from flexible packaging.
"From a study it results that if all rigid flexible plastic packaging were replaced with flexible materials, this would lead to a reduction of 26.5 million tonnes of packaging (-77%) that would not enter the cycle of recovery/ end-of-life recycling. Giflex intends to promote the message that our packaging, certainly plastic packaging, can and must go to differentiated collection because they pay the Conai environmental contribution.
Indeed, it is undeniable that greater clarity on the destination of flexible packaging, including multi-materials, would help consumers to better manage them at the end of their lives", comments Neni Rossini, who, at the end of his speech, also recalled the "Sustainability Days", addressed to the companies of Giflex sympathizer, called to share their experiences in order to contribute to the development of a unitary chain thought that can be useful to the associated companies in order to communicate better with their stakeholders.
Gustavo De Ponti, Marketing Committee coordinator, focused on different subjects.

From training to communication, to YouPack Competition that in the third edition had the theme "Sustainable Packaging of the Future? Do not ask for it, invent it", which saw the participation of a dozen schools. Sponsored by Rossini, the competition aimed at promoting the social value of flexible packaging, was won by Domenico Alberto Azuni Institute of Cagliari thanks to the work of students Paola Frailis, Micol Giusti, Giulia Mangoni, Alessio Billai and Carla Maxia, coordinated by Professor Paolo Carta, all present at Giflex 2017 Conference to receive the prize directly from Rossini's president Erminio Rossini.
At communication level, the Marketing committee continued with actions directed to mass media to increase public awareness of Giflex and its values; the participation of the Association in various technical conferences is also massive, contributing with relations about Giflex and what it does, but also about reduction of food waste and environmental impact.
Finally, a look at new trends and innovative solutions that see the pack involved in a real revolution-evolution: intelligence (changeable atmosphere, talking labels), virtuality (new e-commerce strategies), branding (shape and structure of the pack become brand icons on the market), reuse and recycle for ever more eco-friendly solutions, all needs that require a shared effort from the whole chain because the market is extremely competitive, the scenario increasingly complex and consumers are extremely demanding.

DE ROSSI VITTORIANO srl

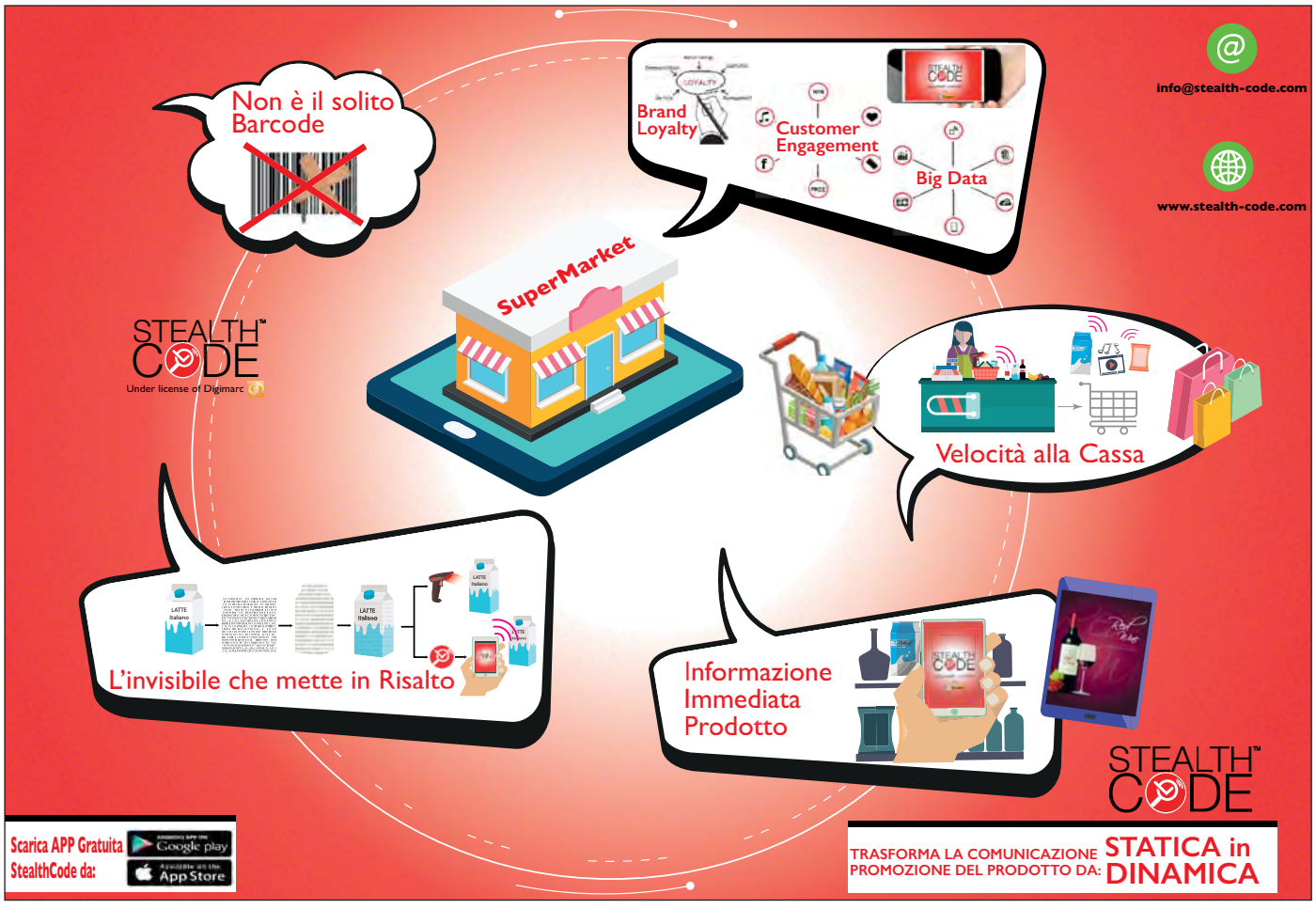
Viale dell' Industria, 34
20037 - Paderno Dugnano (MI)
Tel. +39 029186043
Fax +39 029106872
www.derossivittoriano.it
info@derossivittoriano.it

PROGETTIAMO E COSTRUIAMO MACCHINE E GRUPPI:

- STAMPA FLEXO
- FUSTELLATORI
- TAGLIO LONGITUDINALE
- NOBILITAZIONE: MULTISTRATO, STAMPA A FREDDO ECC
- CON REGISTRO AUTOMATICO E MOTORIZZAZIONE
- ANCHE SPECIALI SU MISURA

MADE IN ITALY

ANCHE MACCHINE E GRUPPI AMMISSIBILI ALLA NORMATIVA
INDUSTRIA 4.0



Infine uno sguardo alle nuove tendenze e alle soluzioni innovative che vedono il pack coinvolto in una vera e propria rivoluzione-evoluzione: intelligenza (atmosfera modificabile, etichette parlanti), virtualità (nuove strategie per l'e-commerce), branding (forma e struttura del pack diventano icone del brand sul mercato), riuso e riciclo per soluzioni sempre più ecosostenibili, tutte esigenze che richiedono uno sforzo di condivisone da parte di tutta la filiera perché il mercato è estremamente competitivo, lo scenario sempre più complesso e i consumatori estremamente esigenti.

FTA Europe partecipa al forum annuale FPLMA di Melbourne

Il 19 e 20 ottobre FTA Europe ha partecipato al Forum annuale dell'Associazione dei produttori di imballaggi flessibili e di etichette (FPLMA) dell'Australia e Nuova Zelanda, che si è svolto presso a Melbourne.

Il presidente di FTA Europe Sante Conselvan ha partecipato alla tavola rotonda. Il dibattito, che ha visto anche la partecipazione di una delegazione di FTA USA, è stata un'occasione interessante per analizzare i diversi aspetti di un problema riconosciuto a livello globale. Il forum tecnico ha affrontato il futuro dell'imballaggio, le nuove tecnologie, la qualità, l'educazione e le competenze.

Alla fine di due giorni di discussione, sono state individuate e premiate le due aziende Best in Show, una per l'imballaggio e una per le etichette.

In qualità di rappresentante di FTA Europe, il presidente Conselvan (nell'immagine con Mark Easton, Presidente FPLMA e Anthony Dalleore, Direttore FPLMA) ha raccontanto sia le attività che i progetti svolti dall'associazione, in particolare la Flexo Best Practice Tool Box. Inoltre, Conselvan ha ringraziato FPLMA per il terzo invito al forum che conferma la forte relazione tra le due associazioni flexo e il coinvolgimento in progetti comuni.

Quest'anno FTA Europe ha presentato una panoramica e un aggiornamento sulla situazione dell'imballaggio in Europa; un settore di grande fermento, riassunto dal messaggio chiave del forum: presente e futuro dell'imballaggio - sinergie, innovazioni creative, tecnologia, personalizzazione e attenzione ai cambiamenti della società e delle tendenze sociali.

La partecipazione in Australia conclude le trasferte FTA Europe per il 2017. Dopo i congressi Flexo degli Stati Uniti e del Brasile, questa ultima partecipazione al Forum FPLMA sottolinea ancora una volta i progressi dell'Associazione Europea per essere riconosciuta come partner stabile e prezioso dalla comunità flexo in tutto il mondo.

ENGLISH News from associations

FTA EUROPE ATTENDING THE FPLMA ANNUAL FORUM IN MELBOURNE

On the 19th and 20th of October FTA Europe attended the Annual Forum of the Australian and New Zealand Flexible Packaging & Label Manufacturers Association (FPLMA) held at the Exhibition Centre of Melbourne.

FTA Europe President Sante Conselvan participated in the round-table discussion focused on education and skills. The debate, that has seen also the participation of a FTA US delegation, has been a fruitful occasion to analyse the different aspects of an issue that is recognised very current and global. The technical forum addressed future of packaging, new technologies, quality, and education and skills. At the end of an intensive two days of discussion, the 2 Best in Show companies, one for packaging and one for labels, were awarded.

Representing FTA Europe, President Conselvan (in the picture with Mark Easton, FPLMA President, and Anthony Dalleore, FPLMA Director) highlighted both the activities and the projects run by the association, particularly the Flexo Best Practice Tool Box. Moreover, President Conselvan thanked FPLMA for the third invitation in a row confirming the strong relation between the two flexo associations and the involvement in common projects.

This year FTA Europe presented an overview and an update of packaging in Europe; a sector of high fervour, as summarised by the key message of the Forum: Present and Future of Packaging – synergies, creative innovations, technology, personalization, and attention to the changes of the society and its trends.

The participation in Australia concludes the overseas journey of FTA Europe for 2017. After the US and Brazilian Flexo Congresses, this latest attendance at the FPLMA Forum emphasises once more the progresses of the European Association in being recognised as a stable and valuable partner by the flexo community worldwide.

www.studiosolutions.it

Evolution by Expert

il nuovo standard di riferimento per la stampa a **grandi formati**

DIMENSIONI **CONTENUTE**

NOVITÀ 2017

GRANDI **FORMATI**

STAMPA CON PASSO FINO A 1.250 MM

PROGETTATA PER OCCUPARE SPAZI RIDOTTI

ESPERIENZA, QUALITÀ E GARANZIA

Via dell'Artigianato, 38
37036 - San Martino Buon Albergo
Verona - Italy
TEL. +39 045 992099
FAX +39 045 8795481

visita il sito
www.expert-srl.com

Per informazioni:
info@expert-srl.com

Expert
Flexo and Converting Solutions

by Andrea Spadini

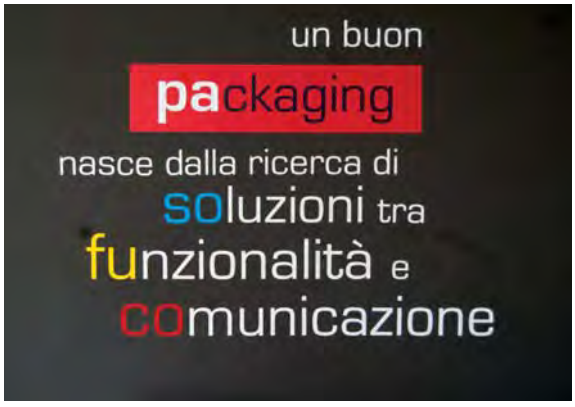
Da sinistra sullo sfondo: Francesco Sorrentino (iPrint), Vincenzo Napoletano (Studio Enne), Mario Castelli (DuPont) e in primo piano Annarita Nacchia (Studio Enne), Sergio Roccetti (DuPont)

Studio Enne a tutto Fast!

DUPONT™ CYREL® FAST 2000TD: PRIMA INSTALLAZIONE IN ITALIA LO STUDIO ENNE DI CASTEL SAN GIORGIO (SA) È STATO IL PRIMO SERVICE DI PRESTAMPA A DOTARSI, NEL NOVEMBRE 2016, DI UN IMPIANTO DI PRODUZIONE LASTRE DUPONT™ CYREL® FAST 2000TD, VANTANDO ANCHE LA CERTIFICAZIONE RILASCIATA DALLA MULTINAZIONALE AMERICANA PER LA PRODUZIONE DI IMPIANTI STAMPA SENZA SOLVENTI

Da 19 anni presente sul mercato della prestampa flessografica, Studio Enne e i suoi fondatori, Vincenzo Napoletano e Annarita Nacchia, hanno scelto le tecnologie di sviluppo termico Fast di DuPont™, per supportare il loro impegno di concretizzare una produzione ecosostenibile, uno dei valori fondanti dell'azienda. Studio Enne serve il mercato italiano del packaging flessibile principalmente in banda larga, ma grazie alla qualità dei propri prodotti ora sta lavorando anche con aziende di stampa europee che si affidano al service campano per la realizzazione dei propri impianti stampa.

"Abbiamo iniziato questa avventura 19 anni fa con 2 computer e una stampante in una stanzetta. Lo ricordo con affetto, e quando guardo oggi il mio staff e l'azienda che siamo non posso che esserne ancora più orgogliosa e dire GRAZIE a tutti. Siamo partiti con poco, ma avevamo con noi la grande esperienza flessografica di Enzo maturata negli anni precedenti e la mia passione per il mondo del packaging e della comunicazione.
L'obiettivo che ci siamo posti è stato subito chiaro: produrre impianti stampa flessografici con un approccio ecosostenibile senza l'impiego di solventi", racconta Anna.



CONTROL AND PRECISION

TQC 360°

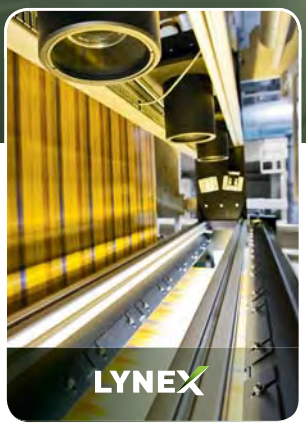
TOTAL QUALITY CONTROL AT 360°

ALWAYS HIT YOUR TARGET WITH A GRAFIKONTROL SYSTEM
A COMPLETE LINE OF SYSTEMS FOR PACKAGING PRINTERS

WEB VIEWING & PRINT INSPECTION

MATRIX

100% PRINT INSPECTION

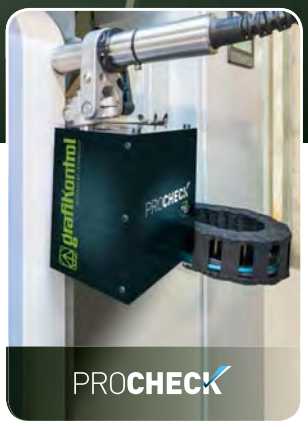


LYNEX

IN-LINE SPECTROPHOTOMETER

CHROMALAB

WASTE MANAGEMENT



PROCHECK

grafiKontrol
INSPIRED BY TECHNOLOGY

GRAFIKONTROL S.p.A. Milano - Via Ludovico D'Aragona, 7 - Ph. +39 02 2100951 - sales@grafikontrol.it - www.grafikontrol.it

Enzo e Anna rappresentano due facce della stessa medaglia: schivo e riservato lui, dotato di una grande preparazione tecnica, estroversa e molto comunicativa lei.
Insieme hanno saputo dare vita a un'azienda che il mercato apprezza per la sua versatilità, dove le competenze specifiche si trasformano in risposte rapide e concrete.
Nel settore degli imballaggi è importante saper combinare all'idea creativa la fattibilità tecnica, come ricorda la scritta all'ingresso dell'azienda "un buon packaging nasce dalla ricerca di soluzioni tra funzionalità e comunicazione".

DUPONT™ CYREL® FAST: LA SCELTA GIUSTA PER STUDIO ENNE

Le caratteristiche del sistema termico DuPont™ hanno da subito convinto Enzo ed Anna in quanto perfettamente in linea con la loro idea di azienda: un flusso di lavoro volto a garantire una notevole riduzione dei gas serra (fino al 53%), riduzione dei consumi di energia non rinnovabile (fino al 63%), riduzione dei costi di smaltimento dei rifiuti dovuti all'uso di un processo senza solventi garantendo un ambiente di lavoro più sicuro.
Il tutto affiancato ad una tecnologia di lavorazione delle lastre innovativa ed altamente produttiva in grado di realizzare lastre finite e pronte per la stampa in 1 ora al massimo. Cosa chiedere di più?

"I primi risultati di stampa parlavano da soli.
Una volta provate queste lastre, abbiamo riscontrato in molti clienti la decisione di aumentare l'impiego dei fotopolimeri prodotti con il Fast. L'assenza del solvente garantisce un punto più nitido e stabile consentendo di eseguire più rapidamente gli avviamenti, grazie anche a un migliore trasferimento dell'inchiostro.
Il sistema Fast produce lastre di alta qualità e uniformità straordinarie. Inoltre l'assenza del solvente "stressa" meno la lastra, che se adeguatamente stoccata, si conserva perfettamente per le future ristampe", afferma soddisfatto Enzo Napoletano.

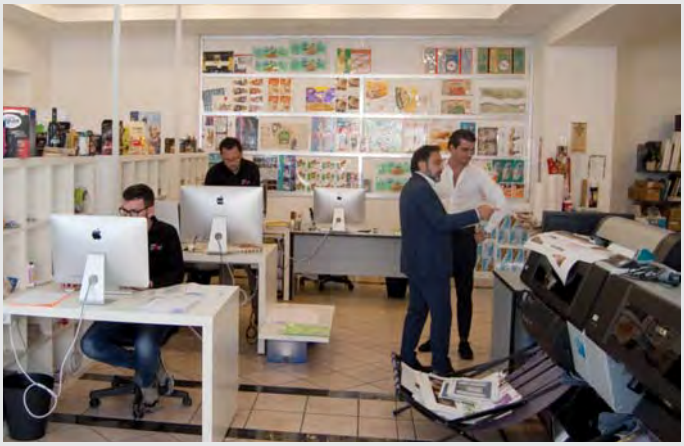
ENGLISH *Version*

Studio Enne: always Fast!

DUPONT™ CYREL® FAST 2000 TD: FIRST INSTALLATION IN ITALY.
LOCATED IN CASTEL SAN GIORGIO (SA), STUDIO ENNE,
WAS THE FIRST PREPRESS SERVICE TO ACQUIRE A DUPONT™
CYREL® FAST 2000 TD TO PRODUCE PLATES.
THE COMPANY HAS ALSO BEEN CERTIFIED BY DUPONT FOR THE
PRODUCTION OF SOLVENT-FREE PRINTING PLATES

In existence for more than 19 years in the flexographic prepress market, Studio Enne and its founders, Vincenzo Napoletano and Annarita Nacchia, chose DuPont™ Cyrel® FAST thermal processing technologies to support their commitment to sustainable production, one of the founding values of their company.
Studio Enne primarily serves the Italian wide web flexible packaging market, but thanks to the quality of its products, are now working with European printing companies that rely on its prepress service…

"We started this adventure 19 years ago with two computers and a printer in a small room.
I remember it with affection, and when I look at my staff and the company we are now I'm very proud and I can't help but thank everyone. We started with very few resources, but we had Enzo's great flexo experience gained in previous years and my passion for packaging and communication world. The objective that we have set ourselves has been straightforward: to produce flexographic printing plants with an eco-sustainable approach without the use of solvents", says Anna.
Enzo and Anna represent two sides of the same coin: Enzo is shy and discreet, with great technical preparation; she is extroverted and very communicative. Together they gave birth to a company that the market appreciates for its versatility, where the specific competences become quick and concrete responses. In the packaging world, it's important to combine to the creative idea the technical feasibility, because "a good packaging is born from the research for solutions between functionality and communication". This is a statement you can read at company's entrance.



The best and easiest
Sleeves Storage System

Sleevy sleeves storage

YESTERDAY

Even
Perfection evolves

TODAY

What's Next?

Officine SIMBA
La Meccanica delle idee

OFFICINE SIMBA SRL

Via Germania 20, 20083 Gaggiano (Mi) Italy
T+39 02-9085013 - F +39 02-90822132
info@officinesimba.com
http://www.officinesimba.com

WEBSITE

VCARD

NETWORK DI COMPETENZE SPECIFICHE PER RISULTATI VINCENTI

Studio Enne, seguendo le specifiche fornite da DuPont™, ha messo in pratica i corretti standard di produzione richiesti per realizzare un prodotto qualitativamente perfetto. “Uno dei consigli pratici che abbiamo suggerito ai nostri clienti è quello dell’utilizzo di nastri specifici per il montaggio delle lastre Fast sul cilindro.

Per questo ed altri aspetti sull’utilizzo delle lastre siamo costantemente supportati da DuPont per garantire risultati qualitativamente elevati”.

“La sinergia con Dupont, la grande competenza dei nostri collaboratori e non ultima la collaborazione con i clienti, unita a tecnologie e software di ultima generazione, sono stati la chiave per ottenere risultati di eccellenza. La nostra forza è stata quella di credere fermamente che tutte le dita della mano servono e che insieme sono più forti”, sottolinea Anna.

L’80% delle lastre utilizzate da Studio Enne sono le lastre digitali DuPont™ Fast Easy. Oggi nel reparto di produzione sono presenti tre processori Fast compreso il TD2000, installato un anno fa al quale dovrebbe seguire a breve la quarta sviluppatrice termica FAST 2000TD con un nuovo CDI, per far fronte al carico di lavoro.

“A distanza di un anno possiamo affermare di essere soddisfatti dei risultati conseguiti in termini di qualità e aumento produttivo, garantendo ai nostri clienti una risposta in tempi ancora più rapidi. Siamo inoltre sempre più convinti di aver intrapreso la strada giusta scegliendo di essere un’azienda 100% Cyrel Fast, sposando una tecnologia che vanta l’impatto ambientale più basso disponibile oggi nel mondo, in linea con le attuali richieste dell’industria flessografica e degli imballaggi, i cui trend, guidati dalle sensibilità dei consumatori, vanno sempre più verso prodotti ecosostenibili lungo tutta la filiera”, conclude Enzo Napoletano. ■

THE RIGHT CHOICE FOR STUDIO ENNE: DUPONT™ CYREL® FAST

The features of the DuPont™ Cyrel® FAST system immediately convinced the two partners that this was the right technology for their company. Cyrel® FAST demonstrated a 53% savings in greenhouse gas generation and a 63% reduction in non-renewable energy consumption, reduction of costs for waste disposal thanks to the use of a process without solvents, assuring a healthier working environment. All this with a platemaking technology very innovative and highly productive, that can produce plates ready for printing in one hour at maximum.

What more can you ask?

“The first print results spoke for themselves. Once we tried these plates, we realized many customers have decided to increase the use of photopolymer products produced with FAST. The absence of the solvent also provides a stronger and more stable dot, and allows for faster machine set-ups and also ink transfer is better. FAST system produces plates with excellent quality and consistency. The absence of solvent stresses the plate less and if properly stored, is perfectly preserved for future reprints”, says satisfied Enzo Napoletano.

COMPETENCE-SPECIFIC NETWORK FOR WINNING RESULTS

Following DuPont specifications, Studio Enne has implemented the right production standards required to achieve a quality product. “One of the advices that we have suggested to our customers is to use specific tapes for mounting FAST plates on the cylinder. For this and other aspects regarding plates use, we are constantly supported by DuPont to ensure high quality results”.

“The synergy with DuPont, the great expertise of our staff and ultimately the collaboration with customers, combined with the latest generation of technologies and software, have been the key to achieve excellence results. Our strength was this: we believe that all hand fingers are useful and together they are stronger”, underlines Anna.

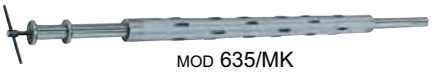
80% of the plates Studio Enne uses are DuPont™ Cyrel® EASY FAST digital plates. Today, in the production department, there are three DuPont™ Cyrel® FAST systems, including the 2000 TD, installed a year ago, to be followed shortly by the fourth FAST 2000 TD thermal processing unit with a new CDI, to cope with the amount of work.

“After a year we are very satisfied with the results achieved in terms of quality and productive growth, guaranteeing our customers a quicker response. We are also increasingly convinced that we have taken the right path choosing to be a 100% Cyrel® FAST company, using a technology that has the lowest available environmental impact at world level and is in line with current requests of flexographic and packaging industry, whose trends, driven by sensitivity of consumers, are going increasingly towards ecologically sustainable products throughout the supply chain”, concludes Enzo Napoletano.

SVECOM P.E.

EXPANDING DEVICES

Alberi espansibili


MOD 635/MK

MOD. 641/PR

MOD. 640/PQL

MOD. 636/MS

MOD. 640/PL

MOD. 650/PLF

MOD. 638/PK

MOD. 642/PM

MOD. 650/PLS

Testate, supporti per avvolgimento/svolgimento

MOD. 714/MZ

MOD. 740/PL

MOD. 715/PG

MOD. 713/MA

MOD. 718/PH

MOD. 711/MA

MODELLI A DISEGNO

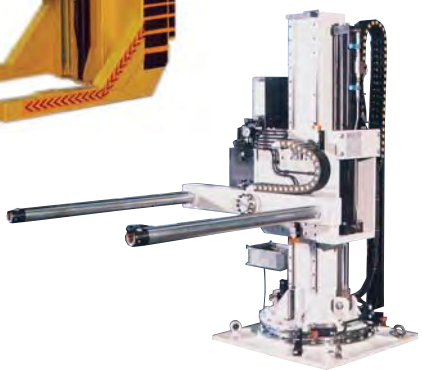
MOD. 925/KL

MOD. 714/AD

MOD. 900/KL

MOD. 935/PN

Movimentazione alberi e bobine



Visita il nostro sito internet: www.svecom.com

Agenti e distributori in tutto il mondo.
SVECOM P.E. Srl - Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore - VICENZA - ITALY
Tel. (+39) 0444.746211 - Fax 0444.498098 - e-mail: svecom@svecom.com
Per richieste mercato USA contattate la società affiliata Goldenrod Corp. - www.goldrod.com

COD0061T

by Andrea Spadini

OMET a Labelexpo con soluzioni e tecnologie intelligenti

OMET, CON UNO STAND IMPONENTE, NEL QUALE ERA PRATICAMENTE IMPOSSIBILE NON TRANSITARE, È STATA UNA DELLE ASSOLUTE PROTAGONISTE ALL'ULTIMA EDIZIONE DI LABELEXPO EUROPE, CON UN ELEVATO NUMERO DI CONTRATTI DI VENDITA SIGLATI DIRETTAMENTE DURANTE LA MANIFESTAZIONE

Marco Calcagni, Sales Director di OMET

Una partecipazione improntata sempre più verso una produzione intelligente e focalizzata sull'industria 4.0, dove le macchine devono comunicare con l'operatore da un lato, ma anche con il management per quanto riguarda la gestione della produzione. Come combinare dunque queste due esigenze?

Ne parliamo con Marco Calcagni per capire la filosofia e il percorso che OMET ha deciso di intraprendere e con il quale approfondiamo anche le ultime novità tecnologiche introdotte sul mercato.

A Labelexpo avete puntato sul concetto di "Transparent Factory". Ce lo può spiegare?

"Le aziende di stampa e converting hanno oggi la necessità di ottenere una produzione just-in-time e di alta qualità a costi contenuti.

Noi costruttori per ottenere profitti dobbiamo investire in R&D, per velocizzare sempre più i tempi di progettazione, installazione e service.

Le tecnologie sono sempre più efficienti, complesse da un punto di vista progettuale ma estremamente semplificate nell'utilizzo all'utente e per questo l'industria 4.0 ci offre la possibilità di gestire al meglio la connessione delle nostre tecnologie con l'operatore ma anche con il management per la gestione e il controllo dei dati di produzione. In un mercato dominato dal concetto di smart, dove tutto viaggia a velocità elevate, e la comunicazione deve essere chiara e immediata, OMET ha pensato di introdurre gli "Smart-Glasses", uno strumento che sarà molto apprezzato dalle nuove generazioni, che

Pinning Technology for Clean Transfer

AFP™
creating for tomorrow

La lastra flessografica digitale di alta qualità AFP™-TOP lavabile a solvente e dotata di Pinning Technology for Clean Transfer del colore, offre la più ampia gamma cromatica del settore.

Le lastre AFP™-TOP offrono:

- Alte luci perfette e gradazioni tonali uniformi
- Un'ampia gamma cromatica per una riproduzione dei colori vivace
- Un'elevata qualità in grado di trasferire volumi dalla stampa offset/rotocalco a quella flessografica
- Stampa di volumi affidabile con interruzioni minime per il risciacquo

CLEAN TRANSFER

Asahi Photoproducts

AsahiKASEI

asahi-photoproducts.com

rappresentano il futuro e che con le nuove tecnologie hanno grande familiarità.
Questi occhiali smart, indossati dall'operatore, permettono una comunicazione audio-visiva immediata verso tutti gli operatori coinvolti nel processo di produzione: management aziendale, fornitore della macchina che può ad esempio intervenire per risolvere un guasto, ma anche il cliente, che così può assistere all'avviamento del proprio lavoro, direttamente dall'ufficio senza bisogno di spostarsi fisicamente presso lo stampatore".

Per quanto riguarda invece le macchine da stampa, la vostra presenza si è focalizzata sulla tecnologia offset. Come mai questa scelta?

"La offset è una delle tecnologie di stampa che ci viene più richiesta sulle nostre macchine e sono i clienti stessi a chiederci di restare in questo settore. Proprio durante Labelexpo ho incontrato nel nostro stand un grande stampatore internazionale che mi ha sottolineato l'importanza della stampa offset per la produzione della sua azienda che con questa tecnologia stampa dalle shrink label alle etichette per vino, e apprezza la qualità che la offset garantisce e la flessibilità in combinazione anche con le altre tecnologie. È dunque il mercato che ce lo chiede, e i dati ci dicono che OMET oggi cresce

molto nella offset e continueremo a investire in R&D per essere sempre più competitivi per ridurre i costi delle singole unità e in generale delle macchine e renderle più performanti e veloci nel set-up".

Perché considerate la tecnologia OMET X6.0 così speciale e unica nel suo genere?

"La OMET X6 quando fu introdotta segnò un punto di svolta nel mercato, tanto che da quel momento in poi tutti seguirono la nostra filosofia costruttiva (motorizzazione diretta completamente servoassistita, percorso carta ridotto, sistema di visione per il registro stampa). La OMET X6.0 è oggi l'unica macchina sul mercato in grado di integrare tutte le tecnologie di stampa dispo-

ENGLISH *Version*

OMET at Labelexpo with smart solutions and technologies

OMET, WITH AN IMPRESSIVE STAND, WHERE IT WAS IMPOSSIBLE NOT TO PASS THROUGH, WAS ONE OF THE PROTAGONISTS AT THE LATEST EDITION OF LABELEXPO EUROPE, WITH A LARGE NUMBER OF SALES CONTRACTS SIGNED DIRECTLY DURING THE EVENT

More and more attention is focused on smart manufacturing and Industry 4.0, where machines have to communicate with the operator on the one hand, but also with management in terms of production organization. So how can you combine these two needs?
We talk about it with Marco Calcagni, OMET Sales Director, to understand the philosophy and the path that OMET has decided to undertake, we are going to examine with him also the latest technological innovations introduced on the market.

At Labelexpo you have focused on the concept of "Transparent Factory". Can you explain it?

"Printing and converting companies today need to get just-in-time, high-quality and cost-effective production. We as manufacturers to get profits we must invest in R & D, to speed up planning, installation times and service.
Technologies are more and more efficient, complex from a design point of view but extremely simplified for the user and for this reason industry 4.0 offers us the ability to better manage the connection of our technologies with the operator but also with management for managing and controlling production data. In a market dominated by the smart concept, where everything is traveling at high speeds, and communication must be clear and immediate, OMET introduced "Smart-Glasses", a tool that will be highly appreciated by new generations, that represent the future and are very familiar with new technologies.
These smart glasses, worn by the operator, allow instant audio-visual communication to all the operators involved in the pro-

READY TO CHANGE?

Proud to present the **new slitter rewinder concept**:
the **comfort** of bigger rolls loading and unloading **on one side**.

DISCOVER MORE!

www.bimec.it/en/TF.html

Via Monte Grappa, 15 - 20020 Vanzaghello (MI) - Italy
T +39 0331 307491 - F +39 0331 307051
infobimec@bimec.it - **bimec.it**

BIMEC
experienced engineering, innovative design.

nibili sul mercato: digital inkjet, offset, flexo, uv-flexo, rotocalco, serigrafia, flexo a solvente e base acqua, tutto in un'unica piattaforma in grado di soddisfare tutte le esigenze che un'azienda di stampa può avere oggi. Ed è ideale per la stampa di etichette ma anche per soluzioni di packaging.

Da un punto di vista squisitamente tecnico la presenza del doppio svolgitore incrementa la produttività del 20%; le rinnovate unità di stampa flexo permettono un controllo automatico delle pressioni e una gestione intelligente a ogni cambio lavoro, variazione del materiale o velocità di produzione grazie a un nostro brevetto che prevede delle camme aperte in pressione sul cilindro stampa, diversamente da tutte le altre soluzioni presenti sul mercato, che consentono di annullare le vibrazioni, ottenere una pressione al "bacio" senza l'effetto "backlash" (movimento di ritorno involontario).

Questa condizione viene garantita durante tutta la tiratura. Tra le altre novità su questa macchina abbiamo previsto un nuovo sistema Multivision con micro-camere smart per la messa a registro indipendente dei colori in tempo reale. La nuova interfaccia che abbiamo presentato per la prima volta su questa linea è intuitiva, ergonomica e votata a un miglioramento generale dell'esperienza lavorativa da parte dell'operatore".

Per quanto riguarda la tecnologia digitale integrata sulle vostre macchine a che punto siete?

"Il modulo inkjet JetPlus, proposto ormai da oltre 3 anni grazie alla collaborazione con Domino, è ormai una soluzione consolidata che abbiamo integrato nella OMET X6 in abbinata alla stampa flexo. Più recente la collaborazione con Durst che ha integrato sulla sua TAU 330 RSC, una digitale a 8 colori per la stampa di etichette, la nostra soluzione ibrida OMET X6.

Ormai anche la stampa digitale di etichette deve soddisfare esigenze sempre più complesse, con nobilitazioni estremamente spinte che richiedono tecnologie ad altissime prestazioni".

duction process: company management, the machine supplier that can, for example, intervene to solve a failure, but also the customer, so that he can see the start-up of his work, directly from the office without having to move physically move to the printer".

As for printing machines, your presence focused on offset technology: the reasons for this choice?

"Offset is one of the more requested printing technologies on our machines and the customers themselves ask us to stay in this industry. Just during Labelexpo I met at our booth a great international printer that underlined the importance of offset printing for its company that with this technology prints shrink and wine labels, and appreciates the quality that offset guarantees and flexibility in combination with other technologies as well. It is therefore the market that asks us, and the data tell us that OMET today grows a lot in offset and we are going to invest in R & D to become more and more competitive to reduce the costs of individual units and machines in general and make them more powerful and fast in set-up".

Why do you consider OMET X6.0 technology so special and unique in its kind?

"When it was introduced the OMET X6 marked a turning point in the market, so that from then everyone followed our manufacturing philosophy (direct servo-assisted drive, reduced paper path, viewing system to monitor the register). OMET X6.0 is today the only machine on the market that can integrate all the printing technologies available on the market: digital inkjet, offset, flexo, uv-flexo, rotogravure, screen printing, solvent and water based flexo, all in a single platform able of meeting all the needs a printing company can have today. And it is ideal for printing labels but also for packaging solutions.

From a pure technical point of view, the presence of the double unwinder increases the productivity by 20%; the refurbished flexo printing units allow automatic pressure control and smart management at every job change, material or production speed differentiation, thanks to our patent that provides open-pressure cams on the print cylinder, unlike all other solutions present on the market, which allow you to eliminate the vibrations, and get a "kiss" pressure without the "backlash" effect.

This condition is guaranteed throughout the run. Among other things, we have introduced a new Multivision system with micro-smart cameras for independent real-time color registering. The new interface we presented for the first time on this line is intuitive, ergonomic, and realized to get a general improvement of work experience by the operator".

CWS group Wax Laminator / Hot-melt coating 135

CONVERTING WORLD Group

Hot-Melt & Wax Coating for : Paper 20 - 150 gsm - Alufoil 7 - 40 my
Production : One side HM ; Register HM; Full gravure coating
2 side wax with different coating weight side by side
Wax Lamination; Strip Wax Lamination; Alufoil strip reels
Machine speed : up 300 mt/min.
Full melting system with Recirculation

our operating locations

FOR INFO: info@convertingworlddubai.com

design & automation
reassembly & testing

Via P. Enrico Motta 52
15033 CASALE MONFERRATO (AL)
T. +39.0142.74446
info@automationsystems.it
www.automationsystems.it

mechanical construction
& assembling

Papadakis Bros sa, Mandra Athens
e-mail 1: roberto@robertomagnone.it
e-mail 2: magnoneroberto@libero.it
Mobile 1: 00971556079330
Mobile 2: 00306932663026
Mobile 3: 0039 349 07 45 333
www.convertingworlddubai.com

Chiudiamo con le novità riguardanti la linea OMET iFlex?

"La OMET iFlex è la nostra proposta entry level, presentata per la prima volta a Labelexpo 2015, fu pensata per le aziende dei mercati emergenti, un buon compromesso di tecnologia a costi contenuti. A due anni dal lancio, e dopo averne vendute oltre 70 unità, abbiamo notato con nostra sorpresa che molte sono andate in aziende, anche importanti, dei mercati tradizionali che hanno apprezzato particolarmente questa macchina, non solo per il prezzo vantaggioso, ma soprattutto per la qualità di stampa.
La OMET iFlex è molto competitiva nelle corte tirature tanto da essere spesso messa in competizione con macchine da stampa digitali. Visto questo grande successo abbiamo deciso di implementare questa linea, nata per la stampa di etichette incluse le wraparound e le shrink-sleeves, con un tamburo di raffreddamento su ogni unità di stampa che permettono di raffreddare il substrato mantenendo la temperatura in macchina più stabile, importante alla luce del fatto che la macchina ora è idonea alla stampa anche su film. La macchina è inoltre dotata di sistemi smart per che semplifichino il lavoro dell'operatore: iLight è un innovativo sistema di pre-registro con puntatore laser su ogni gruppo stampa. Il laser indica l'allineamento ideale del portacliché, permettendo una velocizzazione del cambio lavoro e l'accelerazione dei tempi di messa a registro. Un secondo laser, posto perpendicolarmente alla fustella, garantisce rapidità ed efficacia al cambio del lamierino magnetico della fustella, senza errori. iVision è il sistema di regolazione del registro di stampa istantanea che grazie all'uso di telecamere su ogni gruppo stampa permette la messa a registro in tempo reale di ogni colore man mano che il materiale avanza, controllando l'immagine sull'apposito display, senza dover attendere che il materiale stampato giunga alla fine della linea.
La combinazione di iLight e iVision aiuta a ridurre drasticamente i tempi e gli scarti in avviamento, rendendo ogni operazione estremamente immediata e intuitiva.
La OMET iFlex può inoltre essere configurata con diversi gruppi di finishing e converting anche'essi di ultima generazione". ■

What about digital technology integrated on your machines: at what point of development are you?

"The JetPlus inkjet module, proposed 3 years ago thanks to its collaboration with Domino, is now a consolidated solution that we have integrated into the OMET X6 in combination with flexo printing. More recently, we collaborated with Durst, that integrated its TAU 330 RSC, a 8-color label digital machine, our OMET X6, a hybrid solution.
Digital label printing nowadays has to meet more and more complex requirements, with extremely demanding embellishing that require high-performance technologies".

Let's close with the news regarding the iFlex OMET line?

"OMET iFlex is our entry level machine and first introduced at Labelexpo 2015. It was designed for emerging markets companies, a good compromise of cost-effective technology. Two years after the launch, and after selling more than 70 units, we have noticed with surprise that many machines have been installed by important companies in traditional markets that have particularly appreciated it, not only for the advantageous price but above all for the print quality. OMET iFlex is very competitive in short runs, it competes with digital solutions. Given this great success, we have decided to implement this line, designed for label printing including wrap-around and shrink-sleeves, with a cooling drum on each print unit to cool the substrate while keeping more stable the temperature in the machine, very important feature since now the machine is also suitable for printing on films. The machine is also equipped with smart systems to simplify the work of the operator: iLight is an innovative pre-registering system with laser pointer on each printing group.
The laser indicates the ideal alignment of the forme cylinder, allowing a quick job change and acceleration of registering times.
A second laser, positioned perpendicularly to the die cutting forme, ensures quick and efficient change of the magnetic die without flaws. iVision is the instant print registering system that, thanks to the use of cameras on each printing unit, allows real-time registering of any color as the material proceeds, controlling the image on the display, without having to wait for the printed material to reach the end of the line. The combination of iLight and iVision helps to dramatically reduce start-up times and waste, making each operation extremely instantaneous and intuitive.
OMET iFlex can also be configured with several finishing and converting groups of the latest generation".

Power and Resistance

Tagliatori trasversali per carta plastica alluminio

NEW GENERATION

Cavalleri

Syncro® & SyncroJet®

www.Cavalleri.org

by Andrea Spadini

2G&P: nuovi investimenti per continuare a crescere

IL SERVICE DI PRESTAMPA FLESSOGRAFICA CRESCE ANCHE NEL 2017 (+15% CIRCA DI FATTURATO), E SI APPRESTA AD AMPLIARE GLI SPAZI PER OSPITARE NUOVE TECNOLOGIE DI INCISIONE FRUTTO DI INVESTIMENTI INDIRIZZATI AL SETTORE PER LA BANDA LARGA, UN MERCATO IN CRESCITA PER 2G&P. NE PARLIAMO CON PAOLO GHEDINI, TITOLARE DELL'AZIENDA, IN UN'INTERVISTA AD AMPIO SPETTRO CHE HA PERMESSO DI APPROFONDIRE E CHIARIRE ALCUNI PUNTI IMPORTANTI

2G&P conferma anche nel 2017 i trend di crescita degli ultimi anni, e forte dei risultati positivi, l'azienda si prepara ad affrontare le nuove sfide del mercato, con investimenti in nuove tecnologie nel reparto di incisione e sviluppo lastre, in un ambiente produttivo che sarà ampliato anche fisicamente, negli spazi e nell'organico, attualmente composto da 18 operatori.

Quali caratteristiche ci vogliono oggi per crescere in un mercato altamente competitivo?

"Sono molto soddisfatto dei risultati che stiamo avendo, soprattutto perché ottenuti con una selezione importante della clientela. Chi ci conosce sa anche della nostra serietà sotto tutti i punti di vista, non ultimo quello dei pagamenti nei confronti dei nostri fornitori, filosofia che ci impone la richiesta della stessa precisione ai nostri clienti. Non cerchiamo fatturato ad ogni costo, ma fatturato "sano", con i giusti margini e che ci consenta di investire continuamente in tecnologie e in risorse umane, a tutto beneficio dei nostri clienti, che in cambio della loro serietà, ricevono miglior servizio, sicurezza e qualità.

Paolo Ghedini, titolare 2G&P

Nel nostro lavoro per crescere e servire al meglio i nostri clienti è indispensabile continuare a migliorarsi, investire in tecnologia che deve essere all'avanguardia e mantenuta efficiente con manutenzioni costanti che permettano agli investimenti fatti di dare sempre il meglio, se l'azienda non è sana, tutto ciò diventa estremamente complicato".

Quali tecnologie produttive adottate?

"Siamo nati con le lastre in banda media e stretta sviluppate con la tecnologia termica Fast.

Successivamente per non precluderci delle possibilità di crescita e servire il mercato a 360° abbiamo introdotto anche il processo a solvente. Oggi la nostra produzione è equamente suddivisa fra lastre termiche e a solvente, dove pensiamo di crescere ulteriormente nei prossimi anni, proprio grazie agli investimenti che stiamo facendo. Quando fu introdotta la linea a solvente si pensava potesse ridursi la produzione delle lastre termiche con il Fast e invece la produzione è in costante incremento anche in quel segmento. Sono settori che procedono parallelamente e non notiamo la prevalenza di un processo sull'altro. Del resto ci sono lavori con caratteristiche ideali per le lastre termiche e altri invece che è meglio realizzare con le lastre a solvente".

Abbiamo due linee termiche e stiamo inserendo anche la seconda linea a solvente. Questo ci permette di avere una grossa produzione con entrambe le tecnologie. Se a questo aggiungiamo il terzo CDI di grosso formato che stiamo per installare non possiamo non vedere maggiori garanzie di produttività e sicurezza per tutti i nostri clienti.

Che cosa oggi fa la differenza nel vostro lavoro?

"A noi piace essere estremamente chiari e corretti, anche alla luce del fatto che a partire dai software, per passare alla gestione dei retini, le incisioni e gli sviluppi delle lastre, abbiamo praticamente a disposizione tutto lo stato dell'arte che la tecnologia attuale possa offrire.

I materiali che lavoriamo sono selezionati e qualitativamente eccellenti, ma da soli tutti questi fattori non portano al risultato, se alla base non vi è il know-how di operatori preparati che mettono a disposizione del cliente il proprio sapere e che gestiscono le tecnologie nel miglior modo possibile affinché il lavoro finale sia il risultato di una combinazione perfetta fra tecnologia, qualità del

quanti colori sono ?

sette

cyan | magenta | giallo | nero | orange | green | violet

Vieni a scoprire l'opportunità della stampa in eptacromia.
Tocca con mano i risultati e la possibilità
della realizzazione delle tinte piatte
con un massimo di sette colori sempre pronti in macchina
e senza l'utilizzo dei colori pantone.

2G&P

ESKO HD FLEXO CERTIFIED

PARTNER NON FORNITORI

IMPIANTI STAMPA PER LA FLESSOGRAFIA

2G&P srl - Via E. Mattei, 19 - 20037 Paderno Dugnano (Mi) - Tel. 02.26223995 ric. aut. - Fax 02.26221711 - www.duegiepi.com

materiale e competenze. Questo è ancora l'aspetto qualificante del nostro lavoro, che ci consente di fare la differenza in un mercato dove l'unica variante che possa distinguere un fornitore rischierebbe di essere il prezzo. Trovo scorretto e poco lungimirante pubblicizzare come arma commerciale l'ultima tecnologia inserita in azienda come la risoluzione di tutti i problemi del cliente, poiché semplicemente non esiste una tecnologia che da sola sia in grado di risolvere tutti i problemi.
Assisto quotidianamente al tentativo ormai a mio avviso perfino ridicolo di proporre invenzioni straordinarie, incisioni speciali realizzate con metodologie misteriose "naturalmente segrete", con attrezzature ovviamente in possesso solo di chi le propone che danno risultati stupefacenti che altri non potranno mai ottenere.
Quando sappiamo tutti che i materiali, le attrezzature e le tecnologie esistenti sono quelle per tutti. Ovviamente bisogna averle, quindi investire. Mantenerle efficienti per farle rendere sempre al meglio. Ma bisogna soprattutto saperle utilizzare. Questo e solo questo fa veramente la differenza. La capacità e l'esperienza di chi si trova a disporre di tanta tecnologia per saperla utilizzate al meglio. Ogni cliente ha le proprie specificità, che vanno analizzate e gestite in maniera diversa.
Nel nostro mestiere capacità e organizzazione fanno veramente la differenza. Il resto è spesso fumo, ma il fumo prima o poi si disperde e restano i fatti. Quelli giudica il cliente. Quelli fanno la differenza".

Il cliente vi chiede specificamente la lastra termica o a solvente?

"Proprio alla luce di quanto appena accennato, siamo noi che decidiamo quali lavori realizzare con lo sviluppo termico e quali a solvente. Una prima scrematura la facciamo in base alla tecnologia di stampa utilizzata; nel mondo della banda medio-stretta con inchiostri UV, usiamo principalmente lastre termiche, mentre nella

ENGLISH Version

2G&P: new investments to continue to grow

THIS COMPANY GROWS ALSO IN 2017 (+15% OF TURNOVER), AND IS PREPARING TO EXPAND SPACES TO ACCOMMODATE NEW IMAGING TECHNOLOGIES, RESULT OF INVESTMENTS IN THE WIDE WEB INDUSTRY, A GROWING MARKET FOR 2G&P. WE TALK ABOUT IT WITH PAOLO GHEDINI, COMPANY'S OWNER, IN A BROAD SPECTRUM INTERVIEW THAT DEEPENED AND CLARIFIED SOME IMPORTANT POINTS

2G&P confirms also in 2017 the growth trends of the last years.
The company feels stronger after these positive results, and now it is preparing to face the new challenges of the market, investing in new technologies in imaging and processing department, in a production environment that will also be expanded physically, as regards spaces and workforce, currently composed by 18 operators.

What characteristics are necessary today to grow in a highly competitive market?

"I am very pleased with the results we are getting, especially because they are made with an important selection of our customers. Anyone who knows us is aware of our seriousness in every respect, not least the payments to our suppliers, a philosophy that demands us to request the same precision to our customers. We do not want revenue at all costs, but "healthy" sales, with the right margins, so that we can continually invest in technology and human resources for the benefit of our customers, who in return for their seriousness receive better service, security and quality.
To grow and serve in the best way our customers, it is essential to improve steadily, to invest in technology that needs to be a state-of-the-art technology and kept up-to-date with constant maintenance, so the investments can be bets exploited.
If the company is not healthy, all this becomes extremely complicated".

Which production technologies are you using?

"We started with medium and narrow plates developed with Fast thermal technology. Then, in order not to preclude growth opportunities and serve the market at 360°, we also introduced the solvent process. Today, our production is equally divided between thermal and solvent plates, where we think we will grow further in the coming years, thanks to the investments we are making. When the solvent line was introduced one could suppose to reduce the production of thermal plates with Fast, instead the production is steadily increasing also in that segment.
These sectors proceed in parallel and we do not notice a prevalence of one process over the other. Moreover, there are jobs with ideal features for thermal plates and others for solvent plates. We have two thermal lines and we are also entering the second solvent line. This allows us to have a great production with both technologies. If we add the third large format CDI we are installing, productivity and security are guaranteed for all of our customers".

What makes the difference today in your work?

"We like to be extremely clear and correct, considered that from software to screens management, from imaging to plates developments, we have practically all available cutting-edge solutions that current technologies

SIMONAZZI

Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche

... LAVORARE...
... CRESCERE...
... INNOVARE...

... CON NOI E I NOSTRI PARTNERS:

MacDermid GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO

XEIKON
SISTEMI CTP

Magnesium Elektron
SERVICE & INNOVATION IN MAGNESIUM
LASTRE IN METALLO PER LA FOTOINCISIONE

pamarco
ANILOX

jmheaford MOUNTING & PROOFING SOLUTIONS
MONTACLICHÉ

ROGERS CORPORATION
R/bak² Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

Axcyl
MANICHE FLEXO

Vianord engineering
ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

SIMONAZZI

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI) ■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it
www.simonazzi.it

banda larga per la stampa dell'imballaggio flessibile è la tecnologia a solvente la più apprezzata. Queste però non sono regole fisse, infatti abbiamo anche dei clienti stampatori nel settore della banda stretta UV che invece preferiscono stampare con lastre a solvente.
È capitato anche di avere due clienti, con macchine da stampa identiche nella configurazione e nell'utilizzo dei materiali, con opinioni differenti circa l'impiego di lastre termiche e solvente. Noi come service ne dobbiamo prenderne atto. Dobbiamo consigliare sulla base della nostra esperienza e fornire quello che riteniamo sia il meglio secondo le esigenze del cliente".

Per quanto riguarda invece le tecnologie di incisione, e l'impiego di lastre con punto a testa piatta?

Anche in questo caso ci si ricollega a quanto già detto. L'esperienza ci ha insegnato ad esempio che l'HD è un retino eccellente e delicato. Molto particolare, che in alcuni casi può dare dei benefici e in altri no. Se il cliente infatti non rispetta una serie di condizioni a livello di equipaggiamento e settaggio della macchina (anilox, racle, ecc) si possono ottenere risultati contrari a quelli desiderati. Ciò non significa che l'HD non funzioni, semplicemente non va usata "a pioggia" pensando che da sola possa migliorare la qualità dello stampato.
Per contro non si deve pensare che i lavori che non vengono incisi in HD siano di bassa qualità, tutt'altro. Significa che il service deve essere in grado di fornire la tecnologia in maniera misurata e studiata, secondo una logica e un criterio di valutazione basato sull'analisi del lavoro e del contesto in generale. Lo stesso discorso può valere anche per la lastra con punto a testa piatta. Sappiamo che per alcune tipologie di lavoro nell'imballaggio flessibile in particolare in banda larga può dare dei vantaggi, infatti lo utilizziamo senza esitazioni. Ma anche in questo caso, previo valutazione del lavoro, del contesto del cliente e dopo alcune prove e linearizzazioni che ci devono far capire se è la strada giusta per quella realtà".

can offer. The materials we are using are selected and qualitatively excellent, but these factors do not lead to the result, if there is no know-how of prepared operators that support the customer with their knowledge and manage technologies in the best way, so that the final work is the result of a perfect combination of technology, material quality, and skills. This is still the qualifying aspect of our work, which allows us to make the difference in a market where the only variable that can distinguish a supplier would be the price.
I find it incorrect and not forward-looking to advertise as commercial resource the latest technology installed as solution of all customer's problems, as there is no technology that can solve all the problems.
I see daily the attempt - almost ridiculous - to offer extraordinary inventions, special imaging made with mysterious "naturally secret" methodologies, with equipment obviously only possessed by those who offer them, giving amazing results, that others will never get.
When we all know that existing materials, equipment and technologies are the ones for everyone. Of course, you must have them and then invest. Keep them efficient to optimize them. But it is important to know how to use it. This and only this makes really the difference. The ability and experience of those who have such technology and can use it best. Each customer has its own features, which must be analyzed and managed in a different way. In our job, skill and organization make the difference. The rest is often smoke, but smoke sooner or later disperses, and facts remain. The customer evaluates facts and facts make the difference.

Does the customer specifically ask for thermal or solvent plate?

"Just in the light of what has just been mentioned, we decide which technology to use. We make a first 'cream-skimming' according to the printing technology used; in the medium-narrow web world with UV inks, we mainly use thermal plates, while in the wide web for flexible packaging printing the most appreciated is solvent technology. However, these are not fixed rules, in fact, we also have printers in the narrow web UV industry who instead prefer to print with solvent plates. It has also happened to have two customers, with identical printing machines in configuration and use of materials, with different opinions about use of thermal and solvent plates. We as a service must take note of it. We must advise according our experience and provide what we believe is the best solution for customer needs".

As regards imaging technologies and flat top dot plates?

Again, in this case, the answer is connected to what has already been said.
Experience has taught us, for example, that HD is an excellent and delicate screen. Very special, which in some cases can give benefits and in others not. In fact, if the customer does not comply with a few conditions in the equipment and setting of the machine (anilox, doctor blades, etc.), results may be the opposite to the desired ones. This does not mean that HD does not work, but you can use it always thinking that only HD can improve the print quality. On the other hand, you should not think that jobs that are not HD imaged are of low quality.
It means that the service must be able to provide the technology in a measured and studied way, according to a logic and a criterion of evaluation based on the analysis of the job and the context in general.
The same argument may also apply to the flat top dot plate. We know that for some job types in flexible packaging especially in wide web can give us advantages, in fact we use it without hesitation. But even in this case, after evaluating the work, the customer's context, and after some tests and linearizations, we can understand if it is the right path for that reality".

Are there any developments for heptachromy?

"We have a client with whom we started this project and now he uses regularly in production. We are starting with another couple of customers who have decided to dedicate a machine to heptachromy in wide web to pro-

Ci sono sviluppi per l'eptacromia?

"Abbiamo un cliente con il quale abbiamo avviato questo progetto e che ormai lo utilizza regolarmente in produzione. Stiamo partendo con un altro paio di clienti, che hanno deciso di dedicare una macchina alla stampa in eptacromia in banda larga per la produzione di imballaggio flessibile.

È ideale per le aziende che hanno frequenti cambi lavoro giornalieri. Il vero vantaggio nell'adottare questa tecnica risiede nel fatto di avere una macchina da stampa sempre settata con la stessa sequenza di inchiostri, e quindi immediatamente pronta per produrre. Niente più miscelazione degli inchiostri, i Pantone si ottengono con i colori sempre in macchina, niente pulizia della macchina e degli anilox. I tempi di avviamento si riducono al cambio delle lastre sulle maniche. Una macchina correttamente equipaggiata può portare a un raddoppio della produzione, con la garanzia di qualità dal primo all'ultimo metro della bobina.

Ci siamo lanciati in questo percorso, ci abbiamo creduto e investito senza avere la certezza che i risultati sarebbero stati positivi; volevamo arrivare fino in fondo e abbiamo investito tempo e risorse. I risultati ci hanno dato ragione e anche i nostri clienti visto i risultati ottenuti. Anche questa crediamo sia un'opportunità che alcuni clienti potrebbero sfruttare per migliorare la propria produzione e redditività". ■

duce flexible packaging. It is ideal for companies that have frequent daily job changes. The real benefit of adopting this technique is to have a print machine always set with the same sequence of inks, and so immediately ready to print. No more mixing of inks, Pantone colors are obtained with the colors always in the machine, no cleaning of machine and anilox. Start-up times are reduced to plate-changing time on the sleeves. A properly equipped machine can lead to a doubling of production, with quality assurance from the first to the last web meter.

We started this path, we believed in it and invested without being sure that the results would be positive; we wanted to pursue to the end and invested time and resources. The results gave us reason and even our customers saw the results obtained. We believe this is an opportunity that some customers might take to improve their production and profitability".

by Andrea Spadini

Uteco obiettivo rotocalco: presentata la nuova NXS 300

PROSEGUONO GLI APPUNTAMENTI AL CONVERDROME DI UTECO E STAVOLTA A ESSERE NEL MIRINO DI CLIENTI E PROFESSIONISTI DEL SETTORE PACKAGING È STATA LA STAMPA ROTOCALCO CON LA PRESENTAZIONE DELLA NUOVISSIMA NXS 300 E DELLA NEXT 450 CON INCHIOSTRI A BASE ACQUA. NUMEROSE LE AZIENDE CHE HANNO RISPOSTO POSITIVAMENTE ALL'INVITO DI UTECO E DEI PARTNER BASF E FLINT GROUP. ANNUNCIATA INOLTRE LA COSTRUZIONE DEL 4° STABILIMENTO PRODUTTIVO, SEMPRE A VERONA…

Dopo l'appuntamento di inizio estate dedicato alla flexo e alle tecnologie sostenibili con l'anteprima della nuova macchina da stampa digitale, ecco arrivato il momento per svelare la nuova macchina da stampa rotocalco UtecoNXS 300, che è stata già acquistata in due unità dall'azienda Renato Lusa di Massa Lombarda in privincia di Ravenna, da oltre cinquant'anni leader nel settore della produzione, lavorazione e commercializzazione di imballaggi flessibili per il confezionamento di prodotti alimentari.

FORNITORE TECNOLOGICO GLOBALE

Il CEO di Uteco Aldo Peretti ha accolto gli ospiti all'interno del Converdrome Uteco, ricordando

Aldo Peretti, Ceo Uteco Group

Alessandro Bicego responsabile della Business Unit rotocalco di Uteco presenta la nuova NXS 300

NXS 300

LA PERFETTA SINTESI TRA INNOVAZIONE E TECNOLOGIA

UTECO GROUP

WWW.UTECO.COM

HIGH PERFORMANCE. BEST PRINT.

NXS 300 è equipaggiata con soluzioni uniche e innovative.

Sistema di essiccazione Combi: Sistema compatto ad alto risparmio energetico che permette una forte riduzione del rumore grazie alla tecnologia combi.
Frontal Dual trolley: versatile, per cambi lavoro estremamente rapidi e con preparazione del carrello altrettanto veloce. Questo sistema permette il cambio del cilindro, della parte di inchiostrazione, oppure entrambe contemporaneamente.
Unità di stampa completamente incapsulate per ridurre le emissioni di VOC e l'inquinamento acustico.
Racla e bacinella a posizionamento automatico.

UTECO: NOT ONLY FLEXO.

UTECO CONVERTING SPA • I 37030 COLOGNOLA AI COLLI (VR) • PH.: +39 045 6174555 • FAX: +39 045 6150855 • UTECOVR@UTECO.COM •

la filosofia che ha portato il Gruppo nel corso degli ultimi anni a proporsi come un partner globale in grado di fornire tutte le tecnologie di stampa comunemente utilizzate per la produzione degli imballaggi. Uteco con oltre 100 macchine da stampa flexo costruite all'anno è sicuramente un protagonista indiscusso nel settore, che resta per l'azienda il core-business. In uno scenario competitivo globale parlare però solo di una tecnologia imperante è del tutto anacronistico e fuori luogo; sono gli stessi clienti a dotarsi ormai stabilmente di diverse tecnologie di stampa per poter soddisfare a loro volta le diverse esigenze dei propri clienti. "Molti nostri clienti stampatori flexo hanno creato la divisione rotocalco e viceversa, pertanto chi come noi è considerato referente globale deve essere in grado di fornire tutte le tecnologie di stampa", esordisce l'Ing. Peretti.

Lo stesso discorso vale ovviamente anche per la stampa digitale, e la recente partecipazione di Uteco a Labelexpo, la fiera delle etichette di Bruxelles di fine settembre, con il prototipo del modello GAIA conferma questa tendenza.

Il progetto GAIA ha attirato l'attenzione di Bauli che ha voluto stampare con questa neonata soluzione le confezioni in film per i cornetti alla crema distribuiti in fiera.

"La stampa rotocalco ha sempre fatto parte del nostro know-how, già vent'anni fa fornimmo per esempio delle macchine per la stampa delle banconote della Banca d'Inghilterra. Abbiamo ricevuto numerose richieste da parte del mercato e dei clienti affinché replicassimo nella rotocalco l'esperienza vincente delle nostre linee flexo.

Non ultimo abbiamo raccolto stimoli importanti anche dai brand owner del food&beverage che si sono rivolti a noi per avere degli studi comparativi fra le diverse tecnologie", conclude Peretti, non prima però di annunciare la costruzione del 4° stabilimento produttivo di Verona.

ALLE ORIGINI DEL PROGETTO ROTOCALCO, DALLA NEXT 450 ALLA NXS 300

Il progetto Next, che fece il suo esordio nel 2015, fu il risultato di un lavoro che vide protagonisti, attorno allo stesso tavolo, Uteco, i clienti utilizzatori e i brand owner, questi ultimi sempre più coinvolti anche negli aspetti tecnologici.

"Questo progetto nacque dopo una lunga fase di studio nel corso della quale visitammo numerosi stampatori rotocalco in tutto il mondo e parlammo con i più importanti brand owner interessati a sviluppare qualcosa di nuovo all'interno del settore stampa rotocalco", racconta Alessandro Bicego, responsabile della Business Unit rotocalco di Uteco. I punti chiave sul quale sviluppare la piattaforma Next furono i cambi lavoro rapidi, nuovi sistemi di ventilazione a basso consumo energetico, riduzione tempi di set-up e scarti, e concentrazione in unico pulpito di comando di tutte le tecnologie ausiliarie presenti sulla macchina.

ENGLISH *Version*

Uteco, focus on rotogravure: introduced the new NXS 300

MEETINGS AT UTECO CONVERDROME CONTINUE AND THIS TIME TO BE THE TARGET OF CUSTOMERS AND PROFESSIONALS IN THE PACKAGING INDUSTRY WAS THE ROTOGRAVURE PRESS WITH THE PRESENTATION OF THE BRAND NEW NXS 300 AND THE NEXT 450 WITH WATER BASED INKS. MANY COMPANIES RESPONDED POSITIVELY TO THE INVITATION OF UTECO AND PARTNERS BASF AND FLINT GROUP. ALSO ANNOUNCED THE CONSTRUCTION OF THE 4TH PRODUCTION PLANT, ALWAYS IN VERONA ...

After the summer meeting for flexo and sustainable technologies with the preview of the new digital press, the time has come to unveil the new Uteco NXS 300 rotogravure printing machine, which has already been purchased in two units from Renato Lusa, company located at Massa Lombarda (Ravenna), for over fifty years leader in the production, processing and marketing of flexible packaging for food packaging.

GLOBAL TECHNOLOGY PROVIDER

Uteco CEO Aldo Peretti welcomed guests at Uteco Converdrome, recalling the philosophy that has led the Group over the last few years to offer itself as a global partner able of delivering all printing technologies commonly used to produce packaging.

Uteco, with more than 100 flexo printing machines manufactured per year, is definitely an indisputable protagonist in this industry, which remains the core business for the company. In a global competitive scenario, however, talking about only a dominant technology is completely anachronistic and out of place; the same customers want to become fully equipped with different printing technologies in order to meet the different needs of their customers.

"Many of our clients that are flexo printers have created the rotogravure division and

IL CONTROLLO QUALITÀ A PORTATA DI MANO

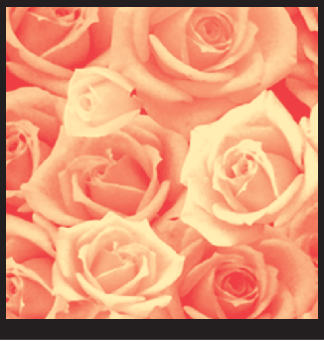
Guidanastri
Ispezione 100%
Controllo Registro Colori
Gestione Scarti
Controllo Colore
Ispezione Superficiale
Gestione Colore
Controllo Visivo del Nastro
Automazione
Controllo Spessore e Grammatura

Più informazioni su: www.bst-italia.it

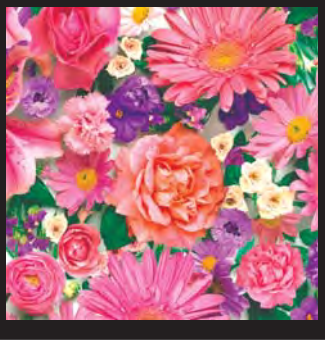
BST eltromat ITALIA

CILINDRI
MANICHE
MANDRINI
ANILOX
INCISIONI
DESIGN
FOTOPOLIMERI

INCI FLEX



INCIFLEX S.p.A.
via dell'industria 36/38
21019 somma lombardo
varese
tel. 0331.495365
fax.0331.493864
e-mail:inciflex@inciflexspa.it
www.inciflexspa.it



Il resto è storia recente con la presentazione della Next 450 avvenuta nel 2015, una macchina a elevata produttività che vi raccontammo nel numero della nostra rivista numero maggio/giugno 2015,la quale è già stata venduta in una quindicina di esemplari e che durante l'open house è stata impegnata nella stampa di un lavoro su PET con inchiostri base acqua sviluppati in collaborazione con Basf e Flint Group. La serie Premo® LamSXL/1 è stata prodotta da Flint con le resine Joncryl® FLX specifiche per formulazioni a base acqua fornite da BASF.

Forte dei successi ottenuti con questa prima linea che ha rappresentato il rilancio di Uteco nella rotocalco, il management si è subito dedicato allo sviluppo di un nuovo progetto, per rispondere alle esigenze di corte tirature e costi contenuti. "La nuova NXS 300 è una linea compatta (26metri di lunghezza, 4m di larghezza, 4,7m di altezza o 6,3m con cappa estesa) con i gruppi stampa ravvicinati fra loro e in grado di garantire un passaggio materiale molto corto per ridurre i tempi e costi di avviamento mentre la banda ha una larghezza fino a 1000mm, per un passo stampa che parte da molto piccolo 300mm a 800mm e una velocità massima di 300 metri al minuto, di tutto rispetto per una linea dedicata alle corte tirature. Dotata di sistemi automatici per il set-up, la NXS 300 è in grado di mettere a registro 10 colori con un passaggio materiale di 60-70 metri, che è da considerarsi quindi lo scarto massimo con il quale la macchina è pronta a produrre.

Il sistema di essicazione viene proposto a seconda delle esigenze del cliente con olio diatermico, batterie elettriche, gas o vapore con cappe da 1,5m a 2,2m nelle versioni standard per arrivare fino alla cappa estesa, che viene richiesta per applicazioni speciali quali cold-seal, da 2,4m+2,4m come la linea presentata durante l'open house.

Gli avvolgitori/svolgitori sono di diametro 1000mm ma su richiesta è possibile installarne di più capienti in base al materiale che il cliente intende stampare", conclude Bicego.

La NXS 300 garantisce consumi contenuti sia da un punto di vista energetico che di consumo inchiostri, visto che con pochi litri la linea è pronta per iniziare a stampare. Anche il sistema di lavaggio automatico garantisce la per-

vice versa, so who is considered a global referent like us, must be able to provide all printing technologies", says Peretti.

Of course, the same is true for digital printing, and the recent participation of Uteco at Labelexpo with the prototype of GAIA model confirms this trend. The GAIA project drew attention of Bauli who wanted to print with this newborn solution the film packs for cream croissants distributed at the fair.

"Rotogravure printing has always been part of our know-how, twenty years ago for example we have provided the machines for printing Bank of England's banknotes twenty years ago. We have received numerous requests from the market and customers so that we can replicate in rotogravure the winning experience of our flexo lines. Last but not least, we have raised important stimuli also by the brand owners of food & beverage who have come to us for comparative studies between different technologies", concludes Peretti, not before announcing the construction of the 4th production plant in Verona.

AT THE ORIGINS OF THE ROTOGRAVURE PROJECT, FROM THE NEXT 450 TO THE NXS 300

The Next project, which began in 2015, was the result of a work that saw as protagonists around the same table, Uteco, customers and brand owners, the latter being increasingly involved in technology as well.

"This project was born after a long phase of study, during which we visited many rotogravure printers around the world and talked with major brand owners interested in developing something new for the rotogravure industry", says Alessandro Bicego, director of Uteco's rotogravure Business Unit.

The key points to develop the Next platform were quick job changes, new low-energy ventilation systems, reduction of set-up times and waste, and concentration in a single control dashboard of all the auxiliary technologies on the machine.

The rest is a recent story with the presentation of the Next 450 in 2015, a high-productivity machine: 15 machines have already been sold. (We spoke about it in our May/June 2015 issue).

During the open house the press printed a work on PET with water based inks developed in collaboration with Basf and Flint Group.

The Premo® LamSXL /1 series was manufactured by Flint with the Joncryl® FLX resins that are specific for water-based formulations provided from BASF.

After the huge success achieved with this first line that represented Uteco's relocation in rotogravure industry, the management immediately devoted itself to the development of a new project to meet the demands of short runs and low costs. "The new NXS 300 is a compact line (26 meters in length, 4m in width, 4.7m in height, or 6.3m with extended hood) with close-up printing units that can ensure a very short material passage

ICR S.p.A.

INCISIONI CILINDRI ROTOCALCO

CERTIFICAZIONE DI SISTEMA QUALITÀ ISO 9001 DNV

INCISIONE AUTOTIPICA ESPOSIZIONE LASER

IMPIANTI FOTOGRAFICI
per tutti i tipi di stampa

Via I° Maggio, 13 - z.i. Ovest - 21040 ORIGGIO (VA) ITALY - Tel. +39 02963061 - www.icr.it - email: icr@icr.it

Uteco e l'industry 4.0

L'ing. Diego Taioli, responsabile assemblaggio e produzione di Uteco, ha raccontato come oggi sia possibile passare dalla realizzazione di un prototipo alla macchina da lanciare sul mercato in tempi rapidissimi, grazie sicuramente a una forte interconnessione delle attività e dei processi, un'organizzazione snella e un'integrazione da monte a valle di tutta la supply chain compresi i feedback ricevuti dai clienti. "Uteco ha saputo abbracciare i temi dell'industria 4.0 grazie a forti investimenti sui propri processi interni ed esterni, dalla produzione alla progettazione, dalla gestione del personale a quella dei dati, molto importante in questi ultimi tempi poiché l'informatizzazione ha creato sì dei benefici ma anche dei problemi da dover gestire e ovviamente l'integrazione della supply chain", conclude Taioli.

L'ing. Diego Taioli, responsabile assemblaggio e produzione di Uteco

fetta pulizia dei cilindri con soli 2,4,6 litri di solvente a seconda del procedimento che si è scelto di effettuare. Sulla NXS 300 è stato introdotto il Dual Trolley, un innovativo carrello a inserimento frontale, di facile utilizzo per cambi lavoro semplici e veloci.

Il posizionamento della racla e della bacinella inchiostro sono automatici per garantire una alta ripetibilità dei lavori e facilitare il cambio lavoro rapido.

Durante la demo è stato stampato un soggetto con coprenza superficiale del 350% a una velocità di 300 m/min con un residuale solvente inferiore ai 5 mg/sqm.

Da un'analisi dei costi effettuata da Uteco il breakeven point, riferito a costi europei, fra le due tecnologie rotocalco è fissato a 30.000 sqm; con tirature inferiori è più competitiva la NXS300 mentre nelle lunghe tirature risulta essere la Next 450 la soluzione migliore per via della velocità poiché dal punto di vista delle tecnologie e degli equipaggiamenti le due macchine sono abbastanza simili. ■

to reduce start-up times and costs while the web has a width up to 1000mm for a print repeat that starts very small, 300mm, to reach 800mm and a maximum speed of 300 meters per minute, very high for a line dedicated to short runs. Equipped with automatic set-up systems, the NXS 300 is capable to register 10 colors with a material passage of 60 to 70 meters, which is to be considered as the maximum waste with which the machine is ready to produce.

The drying system is offered according to customer's needs with diathermic oil, electric batteries, gas or steam with 1.5m to 2.2m hoods in standard versions up to the extended hood, which is required for special applications such as cold -seal, from 2.4m + 2.4m like the line presented during the open house.

Winders/unwinders are 1000mm in diameter but on request it is possible to install more capacious units according to the material that the customer is going to print", concludes Bicego. The NXS 300 delivers both energy and ink consumption, since with a few liters the line is ready to start printing. The automatic washing system also guarantees perfect cylinder cleanliness with only 2, 4, 6 liters of solvent depending on the procedure chosen.

On the NXS 300 it has been introduced the Dual Trolley, an innovative front-loading, easy-to-use trolley for easy and fast job changes. The positioning of the doctor blade and ink tray is automatic to ensure high repeatability of jobs and facilitate quick job changes. During the demo, it has been printed a subject with surface coverage of 350% at a speed of 300 m/min with a residual solvent of less than 5 mg/sqm.

From a cost analysis carried out by Uteco, the breakeven point, referring to European costs, between the two rotogravure technologies is set at 30,000 sqm; with lower runs the NXS300 is more competitive and for long runs the Next 450 is the best solution as regards speed because the two machines are quite similar in terms of technology and equipment.

Uteco and industry 4.0

Diego Taioli, Uteco's assembly and production manager, said that today it is possible to move from the realization of a prototype to the machine in very short times, thanks to a strong interconnection of activities and processes, a lean organization and a downstream and upstream integration of the entire supply chain including feedback from customers. "Uteco has been able to embrace industry 4.0 issues by investing heavily in its internal and external processes, from production to design, from personnel to data management, which is very important in recent times since computerization has created many advantages but also problems that need to be managed and obviously the supply chain integration", concludes Taioli.

www.coopera.company - advertising

www.selectrasrl.it

THE STATE OF THE ART IN VISCOSITY CONTROLS

SELECTRA

SELECT YOUR FUTURE

webguides
viscosity controls
web inspection systems
register controls
tension controls

Via delle Brigole, 4
23877 Paderno d'Adda
LC Italy

0039 (0) 39 513012
0039 (0) 39 512084
info@selectrasrl.it

BOBST ha presentato M1, M5X e M6 per etichette e imballaggio flessibile e un'anteprima della nuova M8 Digital Flexo a fascia media

"Abbiamo presentato la nuova M1, una macchina per la produzione di etichette autoadesive: robusta e performante con tutti gli standard di qualità BOBST e dotata del primo livello di Digital Automation (pre-registro laser e registro automatico) BOBST.

La nuova M5X, per etichette e imballaggi, è dotata del secondo livello di Digital Automation, ovvero la regolazione automatica della pressione di stampa e del registro senza alcun intervento manuale", commenta Antonio Bellosi, responsabile R&D di Bobst Firenze, che poi aggiunge -

"Probabilmente la dimostrazione più coinvolgente è stata la sfida Digital Flexo: una M6 UV Flexo installata presso un trasformatore di Milano e una M6 "twin" sullo stand BOBST a Labelexpo si sono sfidate relativamente al tempo di set-up di un lavoro per un imballaggio alimentare.

Le due macchine sono state riprese in dettaglio, operando un cambio di lavoro "live" a una distanza di quasi 1.000 km, tutti i giorni per due volte al giorno, di fronte a centinaia di visitatori.

Le due macchine M6 hanno mostrato "in diretta" otto cambi lavoro effettuati in tempi quasi identici, evidenziando che con il terzo livello di Digital Automation (cambio lavoro automatizzato) qualsiasi macchina M6 Digital Flexo, con qualsiasi operatore, in qualsiasi stabilimento del mondo, può passare da un lavoro a un altro in un minuto, con un numero illimitato di Pantoni".

Il portafoglio dei prodotti BOBST Digital Automation è stato completato dalla première mondiale del nuovo sistema Smart DigiMount per il montaggio di lastre flessibili completamente automatizzato con supporto digitale, senza intervento manuale dell'operatore. BOBST ha anche introdotto un'altra anteprima: la nuova M8 Digital Flexo a fascia media per la produzione di imballaggi flessibili o astucci pieghevoli ad alta velocità.

"Abbiamo siglato molti contratti durante la fiera, e questo risultato di vendita è sicuramente il migliore che si è verificato durante le edizioni di questa fiera.

I nostri prodotti innovativi e la fattiva collaborazione con Bobst Firenze Label e Global BOBST Packaging hanno contribuito in maniera determinante, permettendoci di offrire le migliori opportunità ai trasformatori di tutto il mondo", ha commentato Maurizio Trecate, direttore commerciale di Bobst Firenze.

BST eltromat: innovazioni dedicate al settore delle etichette

All'insegna del motto "Toccalo!" la società ha presentato il nuovo commander ekr, con funzionamento intuitivo e un hardware completamente rivisto. Il nuovo software con un display grafico ad alta risoluzione e il touchscreen flessibile del nuovo commander ekr offrono la massima comodità operativa.

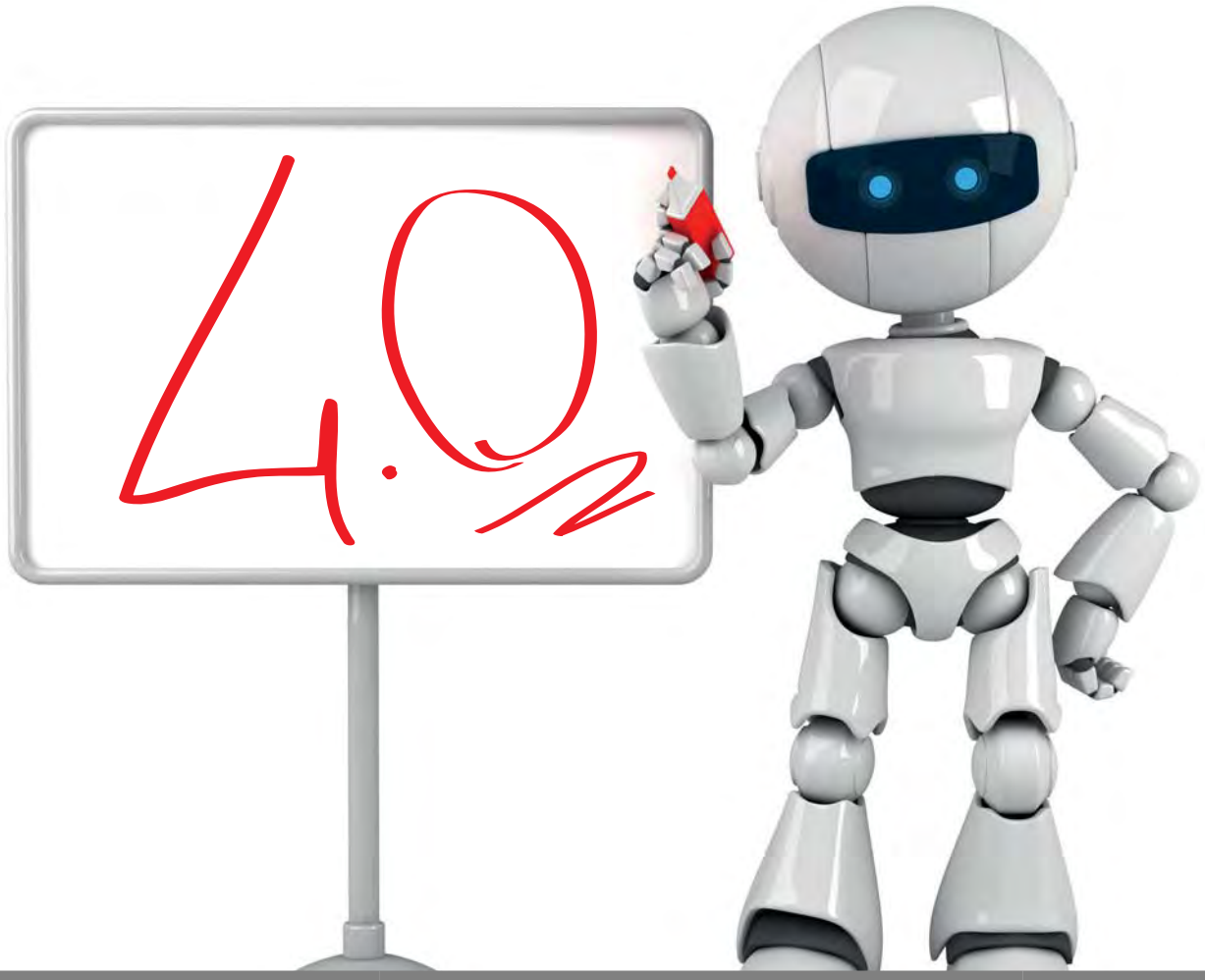
Con il partner Nyquist Systems, BST eltromat ha presentato il portafoglio TubeScan su due stand. La gamma TubeScan eagle view, unisce l'ispezione della stampa al 100% al monitoraggio

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

BOBST DEMONSTRATED M1, M5X AND M6 FOR LABELS AND FLEXIBLE PACKAGING AND PREVIEWED NEW M8 DIGITAL FLEXO MID-WEB PRESS

"We presented the new M1 Press, an effective choice to produce self-adhesive labels: robust, fully performing to BOBST quality standards and showing the first level of BOBST Digital Automation (laser-pre-register and automatic register). The new M5X, for Labels and Packaging, performed the Second Level of Digital Automation, total automation in print pressure and register adjustment without any manual intervention", comments Antonio Bellosi, Bobst Firenze R&D Director, who added: "Probably the most impressive demonstration was the Digital Flexo Challenge; an M6 UV Flexo press at a converter's plant in Milan and a "twin" M6 press on the BOBST Labelexpo booth were challenging each other on set-up time of a food packaging job. The 2 presses were filmed in detail, operating a job change-over "live" at almost 1,000 km apart, in front of hundreds of converters every day, twice a day. The two M6 presses have shown at Labelexpo "in real time" eight almost identical changeover times, proving that with the Third Level of Digital Automation (automated job exchange) any M6 Digital Flexo press, with any operator, in any site in the world, can change from one job to a complete new job in one minute, with an unlimited number of Pantones".

The portfolio of BOBST Digital Automation products was completed by the world premiere of the new Smart DigiMount for fully automated digitally assisted flexo plates mounting, without manual intervention from the operator. BOBST also introduced another world première: the new M8 Digital Flexo mid-web press for the production of flexible packaging or folding carton at high speed. Maurizio Trecate, Sales Director at Bobst Firenze, takes stock of the Labelexpo participation in terms of commercial results at the show: "We have enjoyed a high number of closed deals at the show, this has been the most successful sales result ever in a Labelexpo show, supported by our product innovation and the successful cooperation of Bobst Firenze Label and Global BOBST Packaging Teams working together to provide the best opportunities to our converters worldwide".



Industry 4.0 Evolve your technology

ecosysTEMAC
Energy Saving Technology

TEMAC
TAGLIERINE RIBOBINATRICI - SLITTER REWINDERS

TEMAC Srl - Viale Libertà, 30 - 21015 Lonate Pozzolo (VA) - Italy
Tel. +39 (0)331 661204 - Fax +39 (0)331 667292 - info@temac.it

www.temac.it
www.temacslitters.com

della bobina, per consentire un monitoraggio completo e continuo degli eventuali errori durante la stampa.
Con il nuovo QLink Workflow, Nyquist Systems ha ampliato il proprio portafoglio prodotti TubeScan e si è concentrato sulla sincronizzazione, la gestione dei dati e l'editing degli errori.
Nyquist Systems ha sviluppato questa soluzione per i clienti che utilizzano il sistema TubeScan sulle macchine da stampa e taglio in parallelo. Con QLink, i sistemi TubeScan possono essere utilizzati per il controllo automatico delle macchine da taglio e dei sistemi di ispezione indipendenti al 100%.
Non poteva mancare l'iPQ-Center specifico per le etichette, il sistema modulare di BST eltromat: quattro moduli - iPQ-Check per l'ispezione al 100%, iPQ-View per il monitoraggio della bobina, iPQ-Spectral per la misurazione del colore spettrale in linea e iPQ-Workflow come el0emento di collegamento - questa soluzione di fascia alta può rispondere a esigenze particolari dei clienti per la garanzia della qualità nell'ambito della banda stretta come la stampa di etichette. Ad esempio, iPQ-Check funziona con l'illuminazione che BST eltromat ha appositamente sviluppato per i materiali riflettenti - una caratteristica assolutamente unica.
Con iPQ-Spectral, gli stampatori di etichette possono garantire dei valori cromatici sulle etichette stampate perfettamente in linea con le specifiche dei clienti.

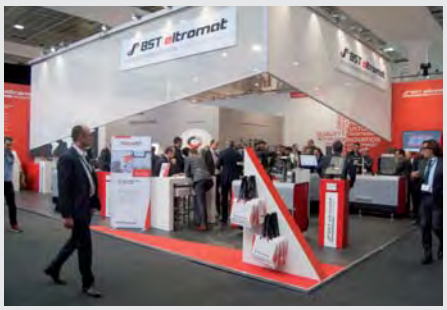
Epson SurePress L-4533 per la stampa di etichette in piccole tirature

Epson a Labelexpo 2017 ha focalizzato l'attenzione su una nuova stampante per piccole tirature, la SurePress L-4533, che andrà a sostituire il modello L-4033, ideale per i label converter di piccole e medie dimensioni che cercano una soluzione di stampa digitale, così come per le aziende grafiche che desiderano diversificare nell'imballaggio ed etichettatura.
La serie è stata progettata per offrire una soluzione digitale di facile installazione con cui produrre etichette commerciali di piccole e medie dimensioni su una varietà di supporti, consentendo di diversificare i servizi e di offrire tempi di risposta rapidi per gli ordini on-demand.
"Dal lancio del precedente modello SurePress abbiamo parlato con i nostri clienti e ascoltato le loro idee su come migliorare le nostre stampanti. La serie L-4533 combina alcuni degli elementi di miglioramento più richiesti con la più recente tecnologia di stampa Epson, creando così una nuova stampante più veloce, di qualità più elevata e sempre più versatile, per una gamma di applicazioni maggiore", dice Renato Sangalli, Business Manager Pro Graphics di Epson Italia.
L-4533 utilizza i set di cartucce SurePress AQ con verde e arancio per fornire una gamma di colori molto ampia, e può inoltre usare inchiostro bianco per espandere la propria gamma di applicazioni potenziali.
Gli inchiostri AQ, a base d'acqua, non necessitano di prodotti chimici, piastre o pellicole, riducendo così l'impatto sull'ambiente.

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

BST ELTROMAT: INNOVATIONS DEDICATED TO LABEL SECTOR

Under the motto "Touch it!" the company presented the new ekr commander, with intuitive operation and a completely revised hardware. The new software with a higher-resolution graphical display and the flexible touchscreen of the new ekr commander offers maximum operating convenience.
With partner Nyquist Systems, BST eltromat presented the TubeScan portfolio on two booths. BST eltromat showed the TubeScan eagle view, which combines 100% print inspection with web monitoring, to enable seamless printing error monitoring.



With the new QLink Workflow, Nyquist Systems has expanded its TubeScan product portfolio and has concentrated on synchronization, data handling and error editing. Nyquist Systems developed this solution for customers who use the TubeScan system on print and cutting machines in parallel. With QLink, TubeScan systems can be used for the automatic control of cutting machines and stand-alone 100% inspection systems.
At the most important exhibition for label printing, the modular iPQ-Center from BST eltromat could not be missing. With its four modules – iPQ-Check for 100% inspection, iPQ-View for web monitoring, iPQ-Spectral for inline spectral color measurement and iPQ-Workflow as the connective element – this high-end solution can cover special customer requirements for quality assurance in narrow-web processes such as label printing.
For example, iPQ-Check works with the illumination that BST eltromat specially developed for reflecting materials – a unique performance characteristic. With iPQ-Spectral, label printers can ensure that the color values of printed labels consistently meet customer specifications perfectly. And iPQ-Center is open for the production-supporting solutions of other manufacturers.

EPSON SUREPRESS L-4533 FOR PRINTING LABELS IN SMALL RUNS

Epson at Labelexpo 2017 has focused on a new small print printer, the SurePress L-4533, which will replace the L-4033, perfect for small and medium sized label converters

EQUIPMENTS FOR CONVERTING

TECHNOLOGY & EXPERIENCE

I.E.S.

NOT JUST DIFFERENT: BETTER

ALBERI FRIZIONATI
DIFFERENTIAL REWINDING SHAFTS

SUPPORTI AUTOCHIUDENTI
SELF-LOCKING SAFETY CHUCKS

ALBERI ESPANSIBILI PNEUMATICI
EXPANDING AIR SHAFTS

TESTATE PNEUMECCANICHE CON ADATTATORI
PNEUMECHANICAL EXPANDING CHUCKS

I.E.S.
INTERNATIONAL EXPANDING SHAFTS S.R.L.

PRODUZIONE E COMMERCIO DI ALBERI ESPANSIBILI E AFFINI PER CARTIERE, CARTOTECNICHE, INDUSTRIE TESSILI
Sede Amministrativa e Stabilimento
Via Bergamo, 1 - 20098 San Giuliano Milanese (Mi)
Tel. +39 02 98281079 (3 linee r.a.) - Fax +39 02 98281101
info@ies-srl.it - www.ies-srl.it

Il mercato delle etichette è una parte importante della strategia di crescita di Heidelberg

Gallus ha presentato la macchina da stampa digitale per etichette Gallus Labelfire con processi avanzati di finitura in linea. Grazie alle testine di stampa inkjet Fujifilm di ultima generazione, la Gallus Labelfire, con una risoluzione nativa di 1.200 dpi, garantisce una qualità di stampa equivalente a quella della stampa offset.

Il volume di stampa globale delle etichette stampate in digitale è in crescita di circa il 4% ogni anno. La percentuale del volume stampato in digitale rappresenta il 6%, ma sta aumentando in modo significativo.

La stampa digitale influenza quindi la trasformazione in questo segmento di mercato, che è quindi molto promettente.

Le previsioni indicano che nel medio termine ogni seconda macchina venduta in questo settore sarà digitale.

Gallus ha anche presentato al pubblico la linea Gallus Labelmaster Advanced con funzionalità multiweb grazie alla quale diverse bobine vengono lavorate contemporaneamente e poi riunite per la produzione finale. Grazie al suo design modulare, la linea Gallus Labelmaster Advanced si distingue per i massimi livelli di flessibilità e un elevato grado di automazione.

La macchina fornisce agli stampatori di etichette la massima variabilità di processo. Ciò significa che le varie unità di finitura e stampa in qualsiasi posizione della macchina possono essere modificate rapidamente e facilmente anche per la produzione di etichette complesse.

Gallus Labelmaster si distingue per la sua particolare piattaforma che può essere configurata dai clienti in base alle esigenze individuali e alla tipologia di ordini.

Grazie alle sue interfacce aperte, questa gamma di macchine assicura ai propri utenti un investimento estremamente sicuro e ha la possibilità di rispondere in modo flessibile ai futuri cambiamenti di mercato.

LYNEX-S di Grafikontrol il sistema di controllo per etichette

Grafikontrol ha partecipato a Labelexpo, riscuotendo grande interesse per il sistema di controllo al 100% LYNEX-S, specifico per etichette, presentato sul proprio stand ma anche presso le aree espositive dei costruttori italiani di macchine Omet e Lombardi Converting Machinery.

"A Labelexpo si sono affermate due tendenze che il mercato sta seguendo: la stampa digitale, sempre più presente anche nel settore delle etichette, e il controllo di stampa", commenta Paolo De Grandis, direttore vendite e socio di Grafikontrol - "Il controllo al 100% è percepito sempre più come un asset irrinunciabile nella produzione di etichette".

LYNEX-S offre la possibilità di

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

looking for a digital printing solution, as well as for graphic companies wishing to diversify in packaging and labeling. The series has been designed to offer an easy-to-install digital solution to produce small and medium-sized commercial labels on a variety of media, enabling diversification of services and quick response times for on-demand orders.

"Since the launch of the previous SurePress model we have talked to our customers and listened to their ideas about what we could make to improve our printers. The L-4533 series combines some of the most popular enhancements with the latest Epson printing technology, creating a newer, faster and more versatile printer for a greater range of applications", comments Renato Sangalli, Epson's Business Manager ProGraphics.

The L-4533 uses SurePress AQ cartridges with green and orange to provide a very wide range of colors, and can also use white ink to expand its range of potential applications. Water based AQ inks do not need chemicals, plates or films, reducing in this way the impact on the environment.

THE LABELING MARKET IS AN IMPORTANT PART OF THE HEIDELBERG GROWTH STRATEGY

Gallus presented the Gallus Labelfire digital label press with enhanced inline finishing processes. Thanks to the latest generation of Fujifilm inkjet printheads, the Gallus Labelfire, with a native resolution of 1,200 dpi, ensures print quality that matches that of offset printing. The global print volume of these labels is growing by around 4 percent each year. The proportion of the volume that is printed digitally is only approximately 6 percent – but this is increasing significantly. Digital printing is therefore influencing the transformation in this highly promising market segment. Forecasts indicate that in the medium term around every second machine sold in this sector will print digitally.

Gallus also presented the Gallus Labelmaster Advanced line with multiweb feature where several webs are processed simultaneously and are merged to produce the end product.

Thanks to its modular design, the Gallus Labelmaster Advanced line impresses with top levels of flexibility and a high degree of automation.

Scoprite il vostro *vantaggio* **NX**

Venite a scoprire quello che sanno già i fornitori di servizi flessografici di tutto il mondo ... che il sistema **Kodak Flexcel** NX aumenta l'impatto visivo dei prodotti esposti e limita i costi di produzione, cambiando il passo delle prestazioni di stampa su cui possono contare, giorno dopo giorno.

Maggiori informazioni su questa tecnologia trasformazionale,
sono disponibili sul sito **kodak.com/go/flexcelNX**

Colore uniforme.
Semplicità collaudata.
Stampa eccezionale.

Kodak
Flexcel NX Sistema

© Kodak, 2015. Kodak e Flexcel sono marchi registrati di Kodak.

comparare velocemente il prodotto stampato con il PDF di riferimento per rilevare eventuali differenze. Il software consente di identificare il difetto sulla macchina da stampa e di memorizzarlo per poi consentirne la rimozione sulla ribobinatrice o altro sistema di finitura.

Nel panorama articolato dei sistemi per ispezione al 100% presente sul mercato, LYNEX-S si distingue per la sua facilità d'uso, la sua flessibilità e modularità e l'ottimo rapporto qualità/prezzo. LYNEX-S può essere installato su macchine da stampa flexo, offset, rotocalco e digitali e anche su linee di converting e riavvolgimento etichette.

Con HP i trasformatori possono stampare in digitale qualsiasi tipo di etichetta

Ecco in sintesi le novità presentate da HP: HP Indigo GEM, la prima soluzione completamente digitale per la nobilitazione in un singolo passaggio; HP Production Pro, un DFE (Digital Front End) cinque volte più veloce e potente; funzionalità PrintOS e app ottimizzate per packaging ed etichette, con l'obiettivo di accelerare l'adozione del digitale; Pack Ready per le etichette consente applicazioni ad alta resistenza; iniziati i primi test del nuovo HP Indigo ElectroInk Silver.

"La tecnologia LEP presentata lo scorso anno a Drupa è stata un grande passo avanti. Ora l'innovazione continua con l'espansione delle nostre funzionalità e l'introduzione delle più efficienti soluzioni digitali per la stampa delle etichette a livello di settore, che consentiranno ai trasformatori di raddoppiare le attività digitali nei prossimi anni" ha detto Alon Bar-Shany, General Manager dei sistemi HP Indigo di HP Inc.

"Grazie a queste soluzioni gli utilizzatori potranno semplificare e reinventare le linee di produzione e stampare qualsiasi tipo di etichette, indipendentemente dalla complessità, per poter soddisfare le nuove esigenze di mercato".

In linea con la HP Indigo WS 6800, HP Indigo GEM è un sistema di stampa completamente digitale e in un solo passaggio per la decorazione con foil, retinatura, effetti tattili, laccatura e altri effetti speciali, il tutto con un solo flusso di lavoro, un solo operatore e un solo file di progettazione, senza richiedere ulteriori strumenti.

HP Indigo GEM utilizza GEM Coat e GEM Clear, venduti da HP Indigo. Sviluppato tramite la tecnologia JetFX, GEM sarà in commercio a partire dalla primavera del 2018.

Con HP Indigo GEM, si hanno i vantaggi di due tecnologie: l'etichetta è stampata con la tecnologia HP Indigo LEP e le decorazioni vengono realizzate utilizzando un materiale funzionale speciale a getto d'inchiostro UV che è più idoneo perché si adatta ad altezze variabili, per la durata e robustezza. Pack Ready for Labels è una nuova soluzione che supporta la produzione di etichette a elevate prestazioni e ad alta resistenza per soddisfare i più rigorosi standard di settore, anche nell'ambito dei prodotti domestici e chimici.

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

The press provides label printers with maximum process variability. This means that the various finishing and printing units at any position in the press can be changed quickly and easily, thus facilitating virtually any configuration, including for the production of complex label products.

The Gallus Labelmaster stands out due to its special platform design and it can be configured by the customers in line with their individual requirements – on a job by job basis. With open interfaces, this range of machines ensures its users make an extremely secure investment and have the option of responding flexibly to future changes in the market.

GRAFIKONTROL'S LYNEX-S THE CONTROL SYSTEM FOR LABELS

Grafikontrol participated at the latest Labelexpo Europe, attracting great interest in its LYNEX-S 100% label-specific print inspection system, which was showcased on its stand as well as on Lombardi Converting Machinery's and Omet's stands.

"Labelexpo has come up with two trends that the market is following: digital printing, increasingly present in the label industry, and the print control", comments Paolo De Grandis, sales director and Grafikontrol shareholder - "100% control is increasingly perceived as a fundamental asset in the label production".

LYNEX-S offers the ability to quickly compare the printed product with the relative PDF pre-press file to detect any difference. The software allows the operator to identify the defect on the printing machine and store it, for a next step removal on the rewinder or other finishing systems. In the crowded market of 100% print inspection systems, LYNEX-S stands out for its ease of use, its flexibility and modularity and its excellent value for money. LYNEX-S can be installed on flexo, offset, rotogravure and digital printing machines and also on converting and rewinding lines.

WITH HP CONVERTERS CAN PRINT DIGITALLY ANY LABEL

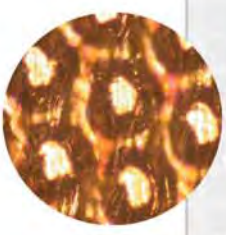
Here in short the novelties presented by HP: HP Indigo GEM, the first fully digital, one-pass embellishment solution; HP Production Pro, a five times faster and more powerful DFE; PrintOS features and apps optimized for labels and packaging, to accelerate the adoption of digital; Pack Ready for labels enables high-resistance applications;

Serie Novaline™

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES

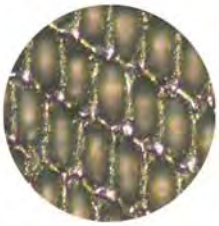
Incisione Laser NOVA GOLD™
per le più esigenti applicazioni di stampa di qualità ad alta velocità e densità

Incisione Laser ART™GOLD
per le più esigenti applicazioni di verniciatura



Incisione Laser UV GOLD™
per le più esigenti applicazioni di stampa in alta definizione

Incisione Laser NOVA™ SILVER
per le più esigenti applicazioni di stampa di fondi, quadricromie e testi ad alta densità



Stabilimento di Produzione PRAXAIR S.R.L.

Via Fleming, 3 - 28100 NOVARA (NO)
Tel. 0321 674888 - Fax 0321 36691 - laura_grampini@praxair.com

Rappresentanze:

FLEXXO Srl
Via Prestinari 4/b
28100 Novara (NO)
Sig. Massimo Gionta - Cell. 338 6661927
Sig. Roberto Decio - Cell. 338 1203046

TRESU ITALIA Srl (solo mercato offset)
Via delle Groane 27b
20024 Garbagnate Milanese (MI)
Tel. 02 9659202 - Fax 02 9659742
Cell. 347 2120806

Include un'unità di primerizzazione in linea aggiornata fornita in modo opzionale per il sistema HP Indigo WS6800 Digital Press e materiali come lacche e primer che saranno acquistabili da Michelman.

HP Indigo WS6800 e HP Indigo GEM saranno supportati dalla nuova soluzione HP Production Pro per packaging ed etichette Indigo. Con un'elaborazione cinque volte più rapida, HP Production Pro garantisce maggiore produttività, scalabilità e semplicità in tutte le operazioni, anche nella gestione di grandi volumi di stampa di dati variabili.

HP Production Pro consente per la prima volta in assoluto ai trasformatori di scalare le proprie operazioni e gestire a livello centralizzato i sistemi di stampa per etichette HP Indigo, connettendo il sistema a strumenti di automazione come HP PrintOS, MIS ed Esko Automation Engine QuickStart for Labels.

HP Indigo ed Esko avvieranno una più stretta collaborazione, dopo una relazione di successo ormai decennale. HP ed Esko hanno incorporato Esko Color Engine in HP Production Pro e collaboreranno in modo ancora più esteso per la vendita del nuovo Esko Automation Engine QuickStart for Labels, una soluzione entry-level che consente di ottimizzare i processi di stampa e quindi incrementare notevolmente la produttività in fase di prestampa in modo semplice ed economico. Con oltre 1500 sistemi per il packaging e le etichette installati in tutto il mondo, HP è in prima linea nella trasformazione del settore.

L'ultima installazione di una HP Indigo 8000 Digital Press a Belmark è la dimostrazione del passaggio dei converter a una produzione totalmente digitale.

Konica Minolta accelera la crescita nel mercato della stampa industriale

A Labelexpo l'azienda ha annunciato il suo 100° cliente (Soabar, con sede a Leicester nel Regno Unito), una partnership strategica in Europa con MGI, azienda specializzata nella finitura, e il lancio di un nuovo prodotto.

I sistemi di stampa di etichette Konica Minolta vanno a colmare il divario esistente tra le macchine da stampa digitali entry level e quelle di fascia alta.

Le aziende di stampa apprezzano la facilità d'uso, la flessibilità di produzione, il ciclo di produzione rapido e la funzionalità per la stampa di dati variabili, oltre a un servizio e un'assistenza eccellenti.

Presentata AccurioLabel 190, una macchina da stampa a toner completamente digitale sviluppata e prodotta in collaborazione con l'azienda danese Grafisk Maskinfabrik (GM).

Konica Minolta AccurioLabel 190 è intuitiva e garantisce uniformità del colore stabile e qualità di stile offset da 1200 x1200 dpi. Non è necessario il pre-trattamento dei materiali. La nuova macchina destinata al mercato europeo è dotata di serie di un sistema di guida della bobina. È un'evoluzione della C71cf, la prima macchina da stampa per etichette completamente digitale di Konica Minolta, lanciata a Labelexpo due anni fa.

A Labelexpo 2017, Konica Mi-

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

new HP Indigo ElectroInk Silver starts beta testing.

"Our LEP technology (Liquid ElectroPhotography) unveiled at drupa last year was a leap forward, and fully launched to customers. The innovation now continues, as we expand our capabilities and bring the industry's most powerful digital label printing solutions that will help converters double their digital business over the next few years", said Alon Bar-Shany, general manager, HP Indigo, HP Inc. "With these solutions users can streamline and reinvent the production floor and print any label, no matter the complexity, to successfully help meet new market demands".

In line with the HP Indigo WS6800,HP Indigo GEM is a fully digital one-pass printing press for embellishing with foil, screen, tactile, varnish and other special effects, using one workflow, one operator, and one design file without the need for tooling. The HP Indigo GEM utilizes GEM Coat and GEM Clear, sold by HP Indigo. Developed with JetFX, shipping of the GEM is expected to begin in the spring of 2018.

With HP Indigo GEM, you have the best of two technologies: the label is printed with HP Indigo LEP technology, and the embellishments are printed using a special UV inkjet functional material that is best suited for embellishment applications due to its ability to fit variable heights and its durability and robustness.

Pack Ready for Labels is a new solution supporting the production of high performance, high-resistance labels to help meet the industry's highest standards, including for household and chemical products. It includes an upgraded Inline Priming Unit as an option on the HP Indigo WS6800 Digital Press and supplies including varnish and primer that will be sold by Michelman.

The HP Indigo WS6800 together with the HP Indigo GEM will be powered by the new HP Production Pro for Indigo Labels and Packaging. With five times faster processing, HP Production Pro delivers higher productivity, scalability and simplicity for any job, including handling large volumes of variable data printing.

HP Production Pro enables converters for the first time to scale their business, and centrally manage fleets of HP Indigo label presses, while connecting the press to automation tools including HP Print OS, MIS systems and the Esko Automation Engine QuickStart for Labels. HP Indigo and Esko are beginning an enhanced cooperation

The Upgrade!
Re-mix.

MATRIX

type M10 2 x 40 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 600mt/min
1300 / 1500mm. web width

type M4S 2 x 30 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 450mt/min
1300mm. web width

MONODISPENSER

type **200/LB/PR**

Heater/Dispenser
for mono components
solventless adhesives
with pre heating pump.

SOLVENTMIXER

type **3-5 50L**

Three components solvent adhesives mixer.

VEA srl - Via G.Portapuglia, 19 - 29122 Piacenza - Italy
Tel. +39 0523 59 21 68 - sales@veasrl.it - www.veasrl.com

Costruzioni Meccaniche VEA

Converting Equipment by Fausto Gasparini

nolta ha dimostrato le funzionalità di AccurioLabel 190 in due diverse modalità di lavoro: come soluzione di finitura in linea congiuntamente a GM DC330Mini e come soluzione stand-alone (i due dispositivi sono indipendenti), soddisfacendo così l'esigenza di flessibilità specifica di questo mercato.

Il software AccurioPro Label Impose va ad arricchire l'offerta, offrendo un'imposizione rapida ed efficiente delle etichette.

Rafforzando l'alleanza strategica tra MGI Digital Technology e Konica Minolta, le due aziende hanno presentato la nuova macchina da stampa digitale per decorazioni JETvarnish 3D Web per etichette e imballaggi flessibili, incluso film termoretraibile.

Questa macchina inkjet digitale realizza rivestimenti UV spot 3D e piatti in linea, texture in vernice goffrate 3D, effetti alluminio goffrato e piatto. La soluzione completa include un'unità per l'applicazione di primer flessografica per la gestione di superfici di materiali non rivestite e un sistema di fustellatura semi-rotativa alla fine della produzione.

Lombardi amplia la gamma con nuove soluzioni modulari e personalizzabili

Presente a Labelexpo con un nuovo look, ripreso sia dal sito aziendale che dalla struttura dello stand, dove la forma esagonale rappresenta la modularità delle soluzioni tecnologiche proposte da Lombardi, abbiamo incontrato Nicola Lombardi *(nella foto in basso primo da sinistra),* marketing manager dell'azienda che ci ha raccontato gli ultimi sviluppi, partendo dalla presenza in fiera della gamma completa di soluzioni offerte al mercato del labelling e packaging per soddisfare le esigenze di diversi mercati che per Lombardi stanno assumendo un'importanza strategica di rilievo, come quello indiano, che apprezza molto il Made in Italy e le soluzioni di alto livello tecnologico.

"Abbiamo deciso di presentare l'intera gamma dei nostri prodotti, con la linea Invicta dedicata alla stampa di packaging in banda media, la Synchroline che è la nostra soluzione per la fascia stretta e compiendo un passo verso il mondo del digitale presentando Digistar, la macchina di finishing, equipaggiata con la testa Domino che sancisce di fatto la partnership con il fornitore inglese di teste da stampa digitali", esordisce Nicola Lombardi, sottolineando come quest'ultima novità Lombardi intenda ampliare la gamma della

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

following a successful 10-year relationship.
HP and Esko have incorporated the Esko Color Engine into HP Production Pro and are extending the cooperation to resell the new Esko Automation Engine QuickStart for Labels, an entry-level solution that optimizes printing and allows converters to ramp up prepress productivity in a simple and cost-effective manner.
With more than 1500 labels and packaging presses installed worldwide, HP is leading the industry's transformation. The latest installation of an HP Indigo 8000 Digital Press for labels at Belmark underscores the move by converters toward fully digital production.

KONICA MINOLTA ACCELERATING GROWTH WITHIN INDUSTRIAL MARKETS

At Labelexpo the company has announced a "100th customer" milestone (Soabar, located in Leicester in UK), a strategic partnership in Europe with finishing specialist MGI and the launch of a new product.
Konica Minolta label press systems fill the gap between entry level and high-end digital printing presses. Converters benefit from its ease of operation, production flexibility, fast turnaround and variable data printing capabilities, as well as world-class support and service.
Unveiled its AccurioLabel 190 full-digital toner press that, in Europe, was developed and manufactured in cooperation with Danish company Grafisk Maskinfabrik (GM).

The easy-to-operate Konica Minolta AccurioLabel 190 benefits from stable colour consistency and 1200x1200 dpi offset-style quality. No pre-coating is required.
The new machine for Europe comes with a web guiding system as a standard. It will succeed the C71cf – Konica Minolta's first full-digital label press system - launched at Labelexpo two years ago. At Labelexpo 2017 Konica Minolta demonstrated the capability of the AccurioLabel 190 to work in two ways: either as inline-finishing solution together

Controllo totale del Montaggio Cliché

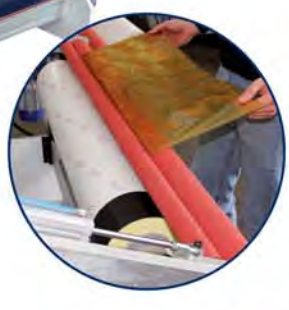
Total work flow control in Flexo Plate Mounting

iriflex

Montacliché per cilindri e sleeve
Traditional cylinder and sleeve mounter

irisleeve

Montacliché per sleeve
Sleeve dedicated mounter



DM
Flexo plate demounter

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.
Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.

www.rotocamis.it

Camis Srl - Via F. Santi, 2 - 20030 Senago (MI) Italy - Tel. +39 029982188 - info@camissrl.com

propria offerta, tradizionalmente composta da linee di stampa flexo.

Tutte le macchine presenti nella gamma Lombardi sono state recentemente riprogettate a livello meccanico, di software ed infine anche esteticamente, per renderle in linea con le attuali richieste del mercato.

Synchroline è la macchina da stampa di punta per il costruttore italiano, che viene particolarmente apprezzata per la precisione del registro anche a velocità molto elevate oltre che alla facilità di utilizzo per l'operatore.

Il concetto di modularità è la tematica sulla quale Lombardi ha incentrato la propria presenza a Labelexpo, a partire da una struttura dello stand che riprendesse la forma esagonale, come idea di incastro perfetto, per soddisfare diverse esigenze.

"L'idea di modularità delle nostre soluzioni si sposa inoltre con la personalizzazione a seconda delle esigenze del cliente; in base alla nostra esperienza ci permettiamo di suggerire semplicemente delle configurazioni per ognuna delle nostre linee di produzione, ma ovviamente è il cliente a dirci come vuole configurare la propria macchina da stampa", aggiunge Lombardi.

Tra le novità presenti a Labelexpo anche due nuovi moduli, Bravo per la stampa serigrafica in linea e Toro che invece è dedicato al settore della nobilitazione con foil, in questo modo viene offerta un'alternativa ai processi off-line ad altissime performance e con un contenuto tecnologico all'avanguardia.

"Se due anni fa ci presentammo alla nostra prima Labelexpo con il claim del Made in Italy, oggi rinforziamo quell'idea alla quale aggiungiamo il concetto di modularità, lanciando l'azienda, che mio padre fondò ormai 30 anni fa, verso le sfide future e ampliando sempre di più i nostri mercati. Insieme ai mie due fratelli, coi quali ci siamo divisi i compiti, abbiamo ben chiaro il percorso da seguire e visti i buoni risultati che stiamo ottenendo, siamo sempre più convinti di aver fatto le scelte giuste", conclude Nicola Lombardi.

Mouvent prima uscita ufficiale a Labelexpo con le soluzioni digitali per la stampa di etichette

Dopo la presentazione della società dello scorso luglio, Mouvent, che fa parte del gruppo Bobst, ha scelto Labelexpo per presentare al grande pubblico la sua gamma di soluzioni innovative di stampa per le etichette: due nuovissime macchina da stampa UV ad alta produttività (LB701-UV e LB702-UV) e una macchina digitale a getto di inchiostro (LB702-WB) che rappresenta una rivoluzione del settore, utilizzando solo il 100% di inchiostri a base d'acqua Mouvent™.

Alla base di tutte le soluzioni di stampa, indipendentemente dalle applicazioni finali, c'è l'innovativo Mouvent™ Cluster, un approccio radicalmente nuovo che utilizza cluster invece di barre di stampa a dimensione fissa per colore, disponendoli in una matrice modulare e scalabile.

Il risultato è un sistema che può essere semplicemente adattato

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

with the GM DC330Mini as well as for the two devices to work as stand-alone solutions, fulfilling the need for flexibility that the market requires. The AccurioPro Label Impose software rounds up the offer for a fast and efficient imposition of label.

Reinforcing the strategic alliance between MGI Digital Technology and Konica Minolta, the two companies showcased the new digital embellishment press JETvarnish 3DWeb for label and flexible packaging, including shrink film.

The digital inkjet press produces in-line flat and 3D spot UV coating, 3D embossed varnish textures, flat and embossed foil effects. The full solution also includes a flexo priming station for uncoated material surface management and a semi-rotary die-cutting system at the end of the production for an all-in-one production.

LOMBARDI EXTENDS ITS RANGE WITH NEW MODULAR AND CUSTOMIZABLE SOLUTIONS

Present at Labelexpo with a new look, the same of the company website and stand structure, where the hexagonal shape represents the modularity of the technological solutions proposed by Lombardi, we met Nicola Lombardi, marketing manager of the company who told us the latest developments, starting from the presence at the fair of the full range of solutions for labeling and packaging market to meet the needs of different markets that for Lombardi are becoming very important from a strategic point of view, such as the Indian one, who appreciates a lot Made in Italy and high-tech solutions.

"We have decided to present the full range of our products, with the Invicta line dedicated to middle web packaging, Synchroline, our narrow-web solution and also a digital solution presenting Digistar, a finishing machine, equipped with Domino head, which in fact formalizes the partnership with the English supplier of digital print heads", says Nicola Lombardi, pointing out how Lombardi's latest innovation intends to expand its offer range, traditionally made up of flexo printing lines.

All machines in the Lombardi range have recently been redesigned at mechanical, software level and also aesthetically to make them in line with current market demands.

KONGSKILDE

Sistemi e prodotti per il trasporto pneumatico degli scarti di lavorazione

Agente esclusivo per l'Italia

Spring srl

Via Sassari 11B Ardea (Roma)
Tel.: +393319559814 Mail: info@springsistemi.com
www.springsistemi.com www.kongskilde.com

a tutti i substrati, a tutte le larghezze, a tutti i mercati e applicazioni.

Le tre nuove stampanti di etichette esposte a Labelexpo sono tutte in grado di stampare fino a 7 colori su una grande varietà su substrati - carta autoadesiva e wet-glue nonché pure materiali flessibili - con velocità di produzione fino a 100 m/min. con una risoluzione nativa di 1200x1200 e ottica 2000 dpi.

La macchina da stampa per etichette LB701-UV mini è la più piccola macchina a elevata produttività per la stampa di etichette presente sul mercato con un bassissimo TCO ed è stata configurata con una fustellatura rotativa in-linea e taglio sagomato. La macchina da stampa per etichette LB702-UV è stata esposta in una configurazione roll-to-roll ed è impostata per essere la macchina da stampa per etichette digitale UV più produttiva nel segmento del narrow-web. La macchina da stampa per etichette LB702-WB rappresenta un vero e proprio cambio di paradigma nella produzione di etichette ad alto volume - 100% priva di VOC (composti organici volatili) e 100% per alimenti, ora è possibile una produzione di alta qualità a lunga durata, etichette accattivanti, utilizzando un metodo di stampa eco-friendly.

Creare prodotti unici con etichette personalizzate

A Labelexpo Europe Primera si è concentrata su diverse soluzioni: la sua gamma ampliata di nuovi supporti Primera Genuine e soluzioni di stampa in-store per prodotti su richiesta personalizzati.

La necessità di soluzioni per la stampa di etichette on-demand nei negozi al dettaglio è forte in quanto i clienti sono sempre più alla ricerca di prodotti unici e personalizzati, uno sviluppo di mercato che comprende molte industrie, tra cui i settori delle bevande, abiti e cosmetici.

Probabilmente il modo più semplice per rendere un prodotto più speciale, più unico, è personalizzando la sua etichetta.

Oppure offrendo una selezione di variazioni di nome, diversi modelli di colori e design, messaggi personalizzati o con singole foto.

Le opportunità sono quasi infinite. Le aziende che cercano soluzioni in-store devono tenere in considerazione determinate condizioni come spazio ridotto, la qualità di stampa e la manutenzione della soluzione.

Per le aziende che hanno bisogno di una soluzione compatta, la stampante a colori LX500e di Primera è una scelta logica, viste le ridotte dimensioni: 26,4 x 38,9 cm e un'altezza di soli 18 cm quando la stampante è chiusa.

Oltre allo spazio ridotto, è importante anche un tempo di attesa breve. Niente è più frustrante per i clienti che dover aspettare la propria etichetta più a lungo del previsto.

LX500e è dotata della più recente tecnologia di stampa inkjet, che utilizza solo una cartuccia a colori con testina integrata per la realizzazione di stampe fotorealistiche.

La cartuccia a tre colori ad alto rendimento semplifica l'opera-

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

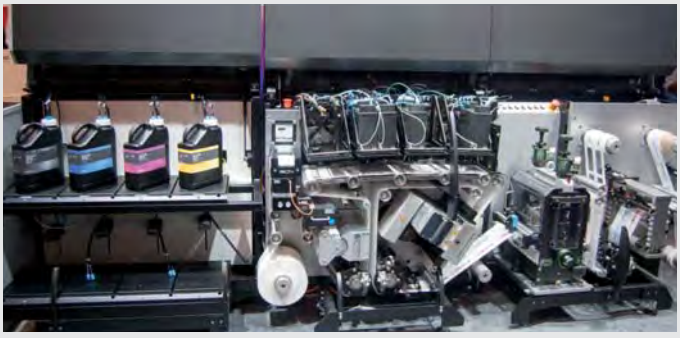
Synchroline is the foremost printing machine for the Italian manufacturer, which is particularly appreciated for the accuracy of the register even at very high speeds as well as for ease of use for the operator. The concept of modularity is the theme on which Lombardi focused its presence at Labelexpo, starting from a stand structure with hexagonal shape as an idea of perfect joint to meet different needs. "The idea of modularity of our solutions also goes hand in hand with customization according to customer needs; based on our experience, we simply suggest configurations for each of our production lines, but of course the customer asks us how he wants to configure his own printing machine", adds Lombardi.

Among the novelties at Labelexpo there were also two new modules, Bravo for in-line screen printing and Toro, which is dedicated to the embellishment market that uses foil, offering an alternative to off-line processes with high performance and a state-of-the-art technology.

"We presented ourselves 2 years ago at our first Labelexpo with Made in Italy claim, today we reinforce that idea to which we add the concept of modularity, launching the company, that my father founded 30 years ago, towards future challenges and expanding our markets more and more. With my two brothers, with whom we have divided our tasks, we see clearly the path to follow and considered the good results we are getting, we are increasingly convinced to have made the right choices", concludes Nicola Lombardi.

MOUVENT'S FIRST OFFICIAL PRESENCE AT LABELEXPO WITH DIGITAL PRINTING SOLUTIONS FOR LABELS

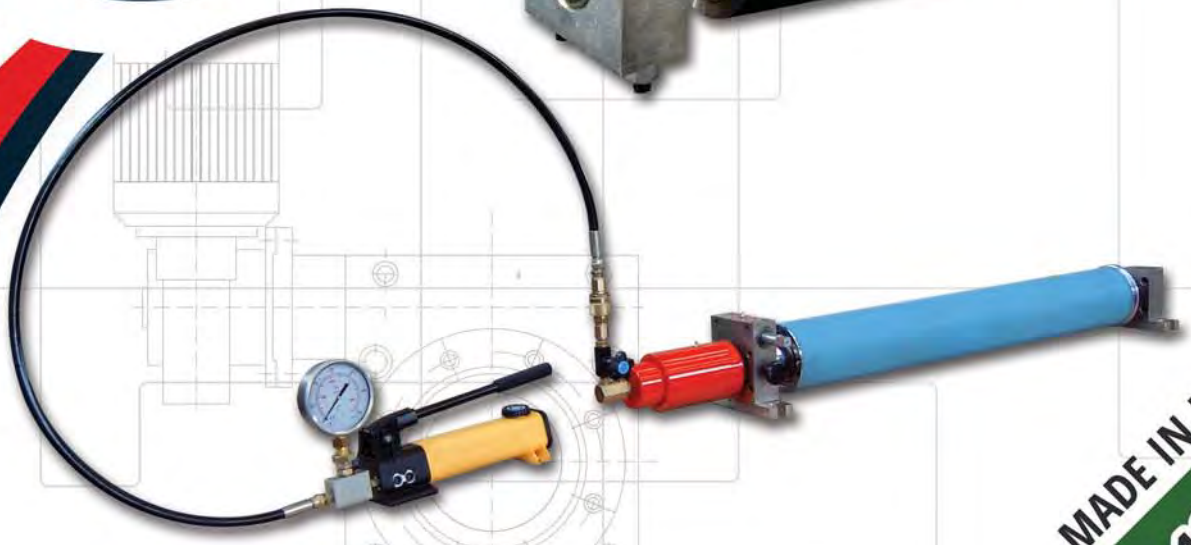
After the introduction of the company last July, Mouvent, member of Bobst group, chose Labelexpo to present to the public its range of innovative print label solutions: two new high-productivity UV printers (LB701- UV and LB702-UV) and an inkjet digital inkjet



TECNOMEC 3

www.tecnomec3.it

Quality is our goal



MADE IN ITALY 100%

tività e la manutenzione, elimina i problemi causati dalle testine di stampa fisse e riduce le pause durante la sostituzione dell'inchiostro. Per non parlare del fatto che mantenere solo uno SKU a magazzino (invece di più cartucce e testine di ricambio) consente di risparmiare denaro e di semplificare la gestione degli inventari.

L'utilizzo deve essere intuitivo, facile e veloce non solo per il cliente quando si stampa l'etichetta personalizzata ma anche per il personale che fa manutenzione o sostituisce le cartucce senza problemi.

"Start-up e altre piccole imprese, sono consapevoli che le etichette dei loro prodotti devono essere professionali.

Con una LX500e possono realizzare etichette di buon livello al pari dei grandi prodotti di marca nazionale", ha detto Mark D. Strobel, vice presidente di Primera vendite e marketing. "Con una migliore qualità di stampa, una velocità due volte e mezzo superiore al modello precedente, la LX500e è una scelta interessante per qualsiasi azienda che ha bisogno di produrre piccole quantità di etichette a colori, ma di qualità professionale".

Le applicazioni tipiche comprendono etichette di prodotti come il caffè, vino, prodotti da forno, pasticceria, carne, formaggi e centinaia di altre specialità alimentari e gastronomiche.

LX500e accetta anche bobine di carta autoadesiva o cartoncini non autoadesivi, che possono essere tagliati con la taglierina integrata opzionale, soluzione ideale per la produzione di biglietti da visita o badges per congressi e meeting.

La LX500e può anche essere usata per realizzare etichette personalizzate, private label, test marketing, prestampa ed etichettatura sugli scaffali dei negozi.

Screen: le soluzioni inkjet UV conquistano Labelexpo

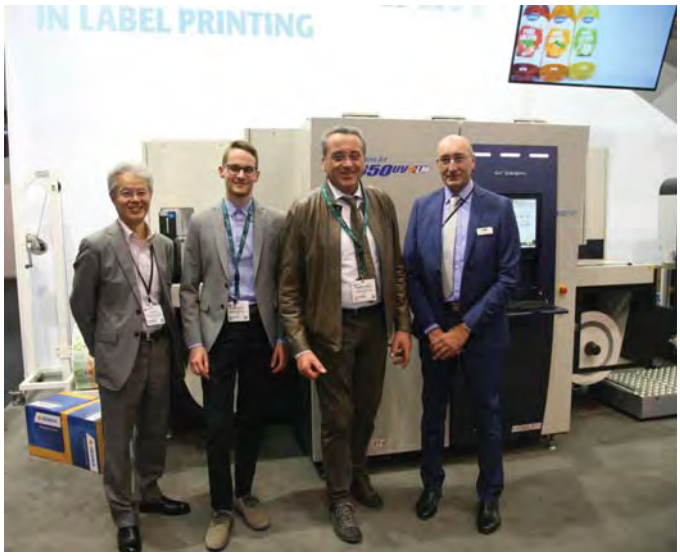
La posizione di Screen come uno dei leader di mercato nel settore delle etichette è stata ulteriormente rafforzata dal successo di Labelexpo 2017.

A seguito della presentazione di due innovative macchine, la Truepress Jet L350UV+ e la Truepress Jet L350UV+ LM, sono stati sei i nuovi clienti hanno acquistato le nuove soluzioni: quattro per la L350UV+ e due per la L350UV+ LM.

Nuovi clienti sono stati annunciati in tutta Europa tra cui il Regno Unito, la Spagna e l'Italia, e un cliente del Sudafrica.

"È stato fantastico allineare il lancio commerciale delle due nuove macchine all'annuncio di nuove vendite.

I feedback che abbiamo ricevuto durante la fiera indicano che il mercato delle etichette è più sano che mai e continua a crescere; Screen è entrata nel mercato delle etichette nel 2013, ma grazie a un ottimo background



Da sinistra, Takanori Kakita, Presidente di Screen GP Europe B.V; Ludovico Picello, titolare di Impronta Digitale Srl; Giuseppe Picello, Impronta Digitale Srl e Andrea Buttafava, Sales manager di REM Srl

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

machine (LB702-WB) that represents a revolution for the industry, using only 100% Mouvent water based inks. At the heart of all print solutions, regardless of the final applications, there is the innovative Mouvent Cluster. The Mouvent™ Cluster is a radical new approach, which uses clusters instead of fixed size print bars by color, arranging them in a modular, scalable matrix. The result is one system that can be simply adapted for all substrates, of all widths, for all markets.

The three new label printers exhibited at show can print up to 7 colors on a wide variety of substrates - self-adhesive and wet-glue paper as well as flexible materials - with production speeds up to 100 m/min. with a native resolution of 1200x1200 resolution and 2000 dpi optical resolution.

The LB701-UV mini label printing machine is the smallest high-productivity label printing machine on the market with a low TCO and has been configured with in-line rotary die cutting and contoured cutting. The LB702-UV label printing machine has been exposed in a roll-to-roll configuration and is set to be the most productive UV digital printing machine in the narrow-web segment. The LB702-WB label printing machine represents a real paradigm shift in the production of high-volume labels - 100% free of volatile organic compounds (VOCs) and 100% for food - now it is possible to produce high long-lasting quality, eye-catching labels, using an eco-friendly printing method.

CREATE UNIQUE PRODUCTS WITH PERSONALIZED LABELS

At Labelexpo Europe Primera focused on different solutions: its increased portfolio of new Primera Genuine substrates and in-store printing solutions for customized on-demand products.

The need for on-demand label printing solutions in retail stores is high as customers are more and more looking for unique and customized products - a market development that encompasses many industries including food, drinks, clothes and cosmetics.

Probably the easiest way to make a product more special, more unique, is by personalizing its label. Either by offering a selection of name variations, different colour and design templates, personalized messages or by including individual photos.

The possibilities are almost endless. Businesses looking for in-store printing solutions need to keep in mind certain conditions such space limitations, print quality and the maintenance of the solution.

Meeting the requirement for a compact solution, Primera's LX500e Color Label Printer is the logical choice with its footprint of just 26.4 x 38.9cm and a height of only 18cm high when the printer is closed. In addition to the small footprint, minimal waiting time is also important. Nothing is more frustrating for customers than having to wait for their individual label longer than planned. The LX500e features the latest in inkjet printing technology, which uses only one

ZENIT spa

Mechanical Workings since 1968

Rollers for every use

Cilindri raffreddati o riscaldati
cooled or heated rollers

Cilindri in alluminio
alluminium rollers

Cilindri per la stampa
gravure rollers

Cilindri per trattamenti lamiere
rollers for strapplate treatment

Cilindri in fibra di carbonio
carbon fiber rollers

Cilindri per carta e cartone
rollers for paper industry

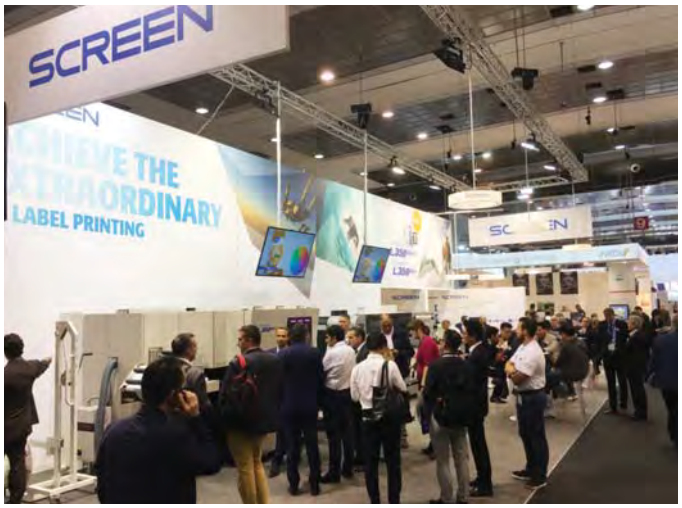
Cilindri per trasformazione film
mandrels for film coiling

Cilindri gommati
rubber rollers

Zenit spa
Via I° Maggio, 26
29012 Caorso (PC) - Italy
Tel. +39 0523 821641
fax +39 0523 822577
e-mail: info@zenit-spa.com

www.zenit-spa.com

ISO 9001
BUREAU VERITAS Certification



nella gestione dei colori e nella tecnologia inkjet, abbiamo scalato le posizioni ritagliandoci un ruolo da protagonisti", dice Bui Burke, vice presidente della divisione vendite di Screen.

Gli stampatori richiedono sempre di più soluzioni digitali che possano lavorare una più ampia gamma di supporti, mantenendo i livelli elevati di sicurezza richiesti per i prodotti alimentari.

Per rispondere a questa esigenza Screen ha introdotto le due nuove macchine, che offrono velocità di stampa fino a 60 metri al minuto con la L350UV+ LM utilizzando inchiostri a bassa migrazione (ridotta permeabilità), raggiungendo elevati livelli di funzionalità nella produzione di etichette per gli imballaggi alimentari.

"Labelexpo è stata una fiera veramente importante per Screen. Le macchine inkjet UV hanno attirato visitatori da tutto il mondo", spiega Carlo Sammarco, responsabile vendite Packaging Solutions di Screen Europe.

Impronta Digitale ha acquistato la macchina da REM Srl, partner di Screen dallo scorso maggio. "È una vendita importante poiché rafforza la posizione di Screen nel mercato delle etichette autoadesive in generale e in particolar modo in Italia" ha commentato Andrea Buttafava, responsabile delle vendite, REM.

"Si tratta del secondo ordine per REM, e possiamo affermare con certezza che il mercato della stampa digitale, e in particolare il segmento inkjet UV, continuerà a crescere. Le soluzioni inkjet di Screen per il settore delle etichette sono ottime in termini di qualità, produttività e innovazione.

Il mercato risponde bene alle soluzioni proposte da Screen e prevediamo, ben presto, di concludere altre trattative attualmente in corso".

Vianord: nuova macchina per il lavaggio ad acqua delle lastre flexo

Presente all'ultima edizione di Labelexpo con uno stand dalle dimensioni importanti, Vianord ha focalizzato l'attenzione alla nuova soluzione per il lavaggio senza solventi delle lastre da stampa flexo.

Evo 3 Wave in 3 formati dalla banda stretta alla medio-larga, è la prima di una nuova generazione di soluzioni che Vianord presenterà al mercato, coperta da due brevetti, totalmente automatica e di dimensioni estremamente ridotte grazie alla presenza del cilindro che rende la soluzione più compatta rispetto al lavaggio delle soluzioni in linea.

L'impianto è dotato di spazzole rotanti su più livelli che vengono irrorate di acqua con un sistema a doppia cascata che le imbeve in maniera uniforme per una pulizia finale nettamente superiore e senza residui.

Allo stand di Vianord incontriamo

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

colour cartridge with integrated print head realizing photo-realistic printouts. The high-yield tricolour cartridge simplifies operation and maintenance, eliminates problems caused by fixed print heads and minimizes downtimes during ink replacement. Not to mention that keeping just one SKU in stock (instead of multiple cartridges and replacement print heads) saves money and simplifies inventory management. Operation must be intuitively, easy and fast not only for the customer when printing the personalized label but also for the staff maintaining the printer or replacing cartridges without great effort.

"Start-ups and other small businesses quickly realise that their labels must look professional. With an LX500e they can produce labels that look as good as, or even better than large, national branded products", said Mark D. Strobel, Primera's vice president of sales and marketing. "With more than two and a half times the print speed and even better print quality than the previous model, LX500e is a compelling choice for any business that needs to produce stunning, full-colour labels on-demand".

Typical applications include product labels for coffee, wine, bakery, confectionary, meat, cheese and hundreds of other specialty and gourmet foods. LX500e also accepts tag stock that can be cut with the optional built-in cutter, making it ideal for producing visitor, convention and meeting badges. LX500e can also be used for private labelling, test marketing, pre-press proofing and retail shelf labelling.

LABELEXPO 2017 PROVES TO BE A LANDMARK SHOW FOR SCREEN

Screen's position as a market leader in labels has been further strengthened by another successful Labelexpo show. Following the commercial unveiling of two new and innovative presses, the Truepress Jet L350UV+ and the Truepress Jet L350UV+LM, six new customers were announced at the show, including four for the L350UV+ press and two for the L350UV+LM press.

New customers were announced from countries across Europe including the UK, Spain and Italy plus a customer hailing from South Africa. Bui Burke, Senior Vice President Sales at Screen, states, "It was fantastic that the commercial launch of the two new presses was aligned with the announcement of new sales.

The feedback we received during the fair indicates the labels market is as healthy as ever and continues to grow steadfastly; Screen entered the labels market in 2013, but on the strength of a good background in colour management and inkjet technology, we have become an important supplier".

Printers have increasingly been calling for digital label presses that can accommodate a wider range of substrates while maintaining the high safety levels required for food products.

In response, Screen met demand with the introduction of the two new presses. Both presses deliver print speeds of up to 60 meters per minute with the L350UV+LM using newly developed

BMATIC 4.0

Il partner che si prende cura del processo di taglio dalla bobina madre al prodotto tagliato, pallettizzato pronto per la spedizione e non solo...

- Interconnessione con sistema gestionale aziendale e dispositivi portatili
- Preparazione macchina automatica in base a commessa
- Ciclo di carico, posizionamento mandrini, cambio, chiusura e scarico bobine finite senza alcun intervento dell'operatore
- Linea automatica di etichettatura, confezionamento e posizionamento su pallet
- Impianto completamente elettrico "oil-less"

In linea con il concetto di "Industry 4.0" la nuova taglierina a doppia torretta BMATIC 4.0 non solo rende automatizzato l'intero processo di taglio ma è in grado di colloquiare con il sistema gestionale aziendale monitorando in tempo reale l'intera commessa, dall'accettazione della bobina da tagliare, al pallet completamente imballato in asettico. L'elevata automazione e la flessibilità dell'impianto garantiscono così allo stesso tempo efficienza, produttività, pulizia e controllo del processo.

SAGE SLITTERS

Sage s.r.l. - Via Cesariano, 27 - 21056, Induno Olona, (VA) - Italy - Tel. +39 0332 201069 - Fax. +39 0332 212506
info@sageslitters.com - www.sageslitters.com

Riccardo de Caria, consulente strategico Vianord

accanto alla sua nuova invenzione Riccardo de Caria, consulente strategico dell'azienda.

"Quando si progetta una macchina per il lavaggio delle lastre da stampa flexo ad acqua bisogna tenere in considerazione principalmente due aspetti.

Il primo riguarda la durezza del materiale da lavare: perché senza l'ausilio del solvente, che scioglierebbe di fatto il monomero (polimero non esposto), è necessaria una forte azione meccanica delle spazzole.

Il secondo aspetto non trascurabile è domandarsi come gestire l'acqua impiegata nel processo. Normalmente il solvente viene recuperato, distillato e riutilizzato per nuovi processi di lavaggio", esordisce De Caria.

Con il processo ad acqua, il polimero non esposto che viene rimosso non si scioglie e rimane flottante all'interno della vasca di lavaggio. Tutti i sistemi di filtraggio utilizzati fino a oggi sono di tipo meccanico; con questo metodo il sistema risulta saturo dopo una decina di lavaggi e l'acqua andrebbe sostituita integralmente.

L'acqua derivante dal processo di lavaggio va inoltre gestita, con vasche di accumulo che una volta piene vanno smaltite come rifiuto speciale.

Pensiamo a cisterne da 1000 litri il cui costo di smaltimento si aggira all'incirca su 1€ al litro. Pensiamo alle aziende che hanno produzioni elevate.

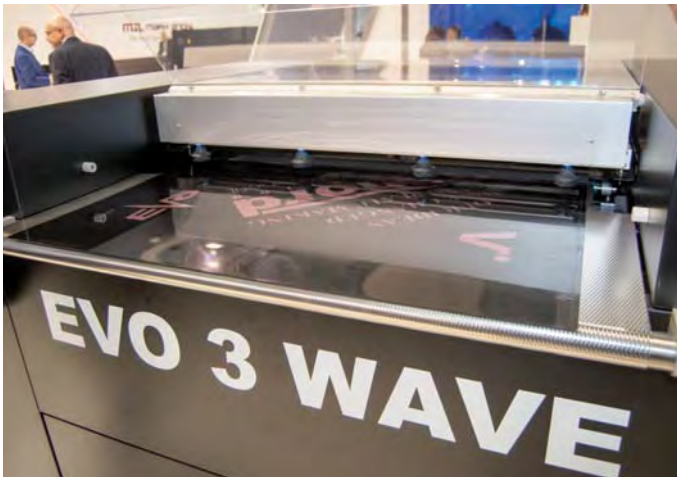
Un sistema decisamente antieconomico da tutti i punti di vista.

"Per ovviare a tutte queste problematiche, spinti dalla voglia di trovare una soluzione innovativa, abbiamo lavorato sulla rimozione selettiva del polimero non disciolto che va a formare uno strato melmoso di 2-3 cm.

Alla fine della giornata, in base a un veloce calcolo effettuato sulla media della produzione giornaliera dei nostri clienti, abbiamo calcolato che il polimero flottante si dovrebbe aggirare sui 10-15 chili.

Attraverso un processo di essiccazione, che fa evaporare l'acqua, rimane il normale scarto di residuo lavorazione come nella stampa flexo a solvente.

"Abbiamo testato questa nostra soluzione su una cinquantina di lastre di diverse marche con risultati positivi e senza mai cambiare l'acqua. Il vero vantaggio di questa macchina risiede nel



ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

low migration (low permeability) inks, obtaining high levels of functionality to food packaging label production. "Labelexpo was a landmark show for Screen. The UV inkjet presses attracted visitors from all over the world", says Carlo Sammarco, Sales Director Packaging Solutions at Screen Europe". The press was sold to Impronta Digitale by REM Srl, who became a Screen partner in May this year. "This is a significant sale as it demonstrates Screen's position in the market, and the strengthening of its position in Italy", comments Andrea Buttafava, Sales Manager, REM. "This is the second order for REM, and it's a fairly safe prediction that the market for digital printing, particularly UV inkjet, will continue to grow. Screen's inkjet solutions for the label market are excellent when you look at quality, productivity and innovation. The market is responding well to the Screen machines and we expect to get more orders very soon".

VIANORD: NEW WATER WASHING UNIT FOR FLEXO PLATE

Present at the latest edition of Labelexpo with a great stand, Vianord has focused the attention on the new solvent-free washing solution for flexo printing plates. Evo Wave in 3 formats, from narrow to medium-wide web, it's the first of a new generation of solutions that Vianord will present to the market, covered by two patents, completely automated and with extremely reduced dimensions thanks to the presence of the cylinder that makes the solution more compact than other in-line washing solutions. The system is equipped with multi-level rotating brushes that are irrorated with water with a twin-waterfall system that soaks them uniformly for a better cleaning and no residues.

We met Riccardo de Caria, company's strategic advisor, near its new solution.

"When you design a water washing machine for flexo printing plates, two aspects have to be considered. The first concerns the hardness of the material to be washed: because without the help of the solvent, which would actually dissolve the monomer (not exposed polymer), it's necessary a strong mechanical action of the brushes. The second important point is to ask how to handle the water used in the process. Normally the solvent is recovered, distilled and reused for new washing processes", says de Caria.

With the water process, the removed unexposed polymer does not dissolve and remains floating inside the washing tank. All the filtering systems used to date are mechanical; with this method the system is saturated after about dozen washings and the water should be completely replaced. Water from the washing process must also be handled, with accumulation tanks that once full must be disposed of as special waste. Let's think about 1000 liters tanks and the disposal cost is about 1 € per liter. Let's consider companies that have high production. An absolutely uneconomic system from all points of view.

"To overcome all these problems, driven by the desire to find an innovative solution, we have worked on the selective removal of the undissolved polymer that forms a mud layer

DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.
Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

AGENTE E DISTRIBUTORE IN ESCLUSIVA

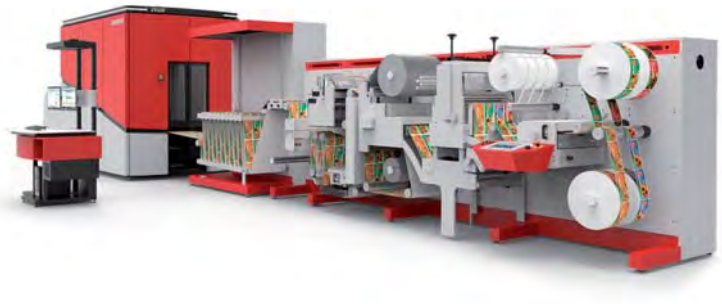
CAMIS GAMA grafiKontrol INSPIRED BY TECHNOLOGY ocme MOVING IDEAS

Visualizza questa pagina e ulteriori informazioni in digitale.
Per accedere ai contenuti scarica **l'APP gratuita "StealthCode"** da App Store o da GooglePlay e scansiona l'immagine con SmarthPhone.

I&C - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano - T +39.0226417365 - F +39.0226418707 - **info@iec-italy.com - www.iec-italy.com**

I&C Control & Automation Technologies

fatto che l'acqua fresca che viene immessa nel sistema, evaporando, non richiede alcun tipo di trattamento o ricambio e a ogni fine giornata la macchina necessita solamente di un ciclo di pulizia ed è pronta a riprendere il lavoro il giorno seguente. L'impianto funziona a pieno regime con circa 100 litri di acqua, eliminando così i problemi legati al trattamento delle acque reflue", dice de Caria, confermando che la nuova Evo 3 Wave sarà a breve installata presso un grosso cliente del triveneto che la testerà inserendola nella linea di produzione di fotopolimeri digitali all'acqua.



Xeikon: nuove macchine da stampa per etichette digitali inkjet e a toner secco

Xeikon ha presentato a Labelexpo 4 nuove macchine da stampa per etichette digitali, sia a getto d'inchiostro UV sia a toner secco.

Tra i nuovi prodotti annunciati, la macchina da stampa per etichette digitale a banda larga Xeikon CX500 della serie Cheetah: la prima soluzione basata su una piattaforma a toner secco di nuova generazione pronta per l'Industry 4.0.

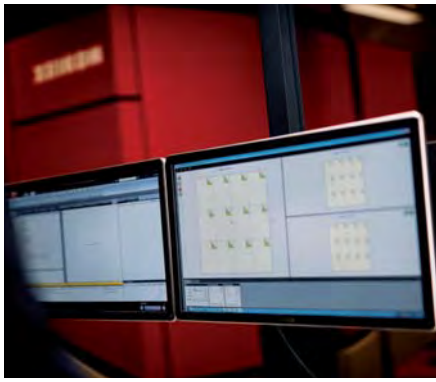
Sono state inoltre introdotte le macchine da stampa per etichette digitali a getto d'inchiostro UV della serie Panther, tra cui la soluzione di fascia alta Xeikon PX3000 e la Xeikon PX 2000, opzione entry-level appena annunciata. Entrambe saranno disponibili in configurazione a 4 e 5 colori.

La Xeikon CX500, disponibile dal terzo trimestre del 2018, è dotata di tecnologia di stampa rotativa, larghezza bobina fino a 520 mm, e una velocità di stampa di 30 m/min, specifica per il settore etichette di fascia alta, e per questo complementare alla Xeikon CX3 in banda stretta, con la quale condivide l'impiego del toner Cheetah, che assicura un processo di stampa affidabile con operatività a 1200 dpi che soddisfa le normative FDA per il contatto con i prodotti alimentari e consente di stampare senza pretrattamenti su materiali per etichette standard, tra cui carte termiche dirette e film in BoPP, polietilene e coestrusi.

Come tutte le macchine da stampa Xeikon, la Xeikon CX 500 è gestita dal front-end digitale Xeikon X-800, il cuore pulsante dell'intera linea di macchine da stampa digitali a toner secco e a getto d'inchiostro UV. "Xeikon X-800 è ora persino più intuitivo e differenziato grazie agli standard aperti e alla configurazione modulare.

Consente una qualità di stampa superiore e uniforme, unita ad applicazioni a dati variabili e una flessibilità senza confronti. L'automazione e l'integrazione basate su XML assicurano la gestione di più lavori con maggiore rapidità e il minimo intervento umano.

Ciò migliora la precisione,



ENGLISH News Technologies at Labelexpo 2017

of 2-3 cm. At the end of the day, according to a fast calculation based on the average daily production of our customers, we calculated that floating polymer would be around 10 to 15 kilos. Through a drying process, which lets evaporate the water, remains the normal working residue as in solvent flexo printing. "We tested this solution with about fifty plates of different brands with positive results and without ever changing the water.

The real advantage of this machine lies in the fact that the fresh water that is fed into the system, evaporating, does not require any kind of treatment or replacement and at the end of working day the machine only needs a cleaning cycle and is ready to resume work the next day. The plant works at full capacity with about 100 liters of water, eliminating in this way the problems of wastewater treatment", says de Caria, confirming that the new Evo 3 Wave will soon be installed at an important and great customer located in Triveneto (Italy) that will test the system inserting it into the digital photopolymer water production line.

XEIKON: NEW DIGITAL INKJET AND DRY TONER MACHINES FOR LABELS

Xeikon has introduced at Labelexpo 4 new digital printing machines, both in UV inkjet and dry toner. Among the new products announced, the Cheetah Series Xeikon CX500 Digital Label Printing Machine with wide web: the first solution based on a next-generation dry toner platform ready for Industry 4.0. Panther series digital inkjet printers have also been

introduced, including the Xeikon PX3000 high-end solution and the newly announced entry-level Xeikon PX2000. Both will be available in 4 and 5 color configurations.

The Xeikon CX500, available from the third quarter of 2018, features rotary printing technology, up to 520 mm web width, and a 30 m/min speed, specific to the high-end label industry, and for this reason complementary to the Xeikon CX3 with narrow web, with which it shares the use of the Cheetah toner, which provides a reliable 1200 dpi print process that

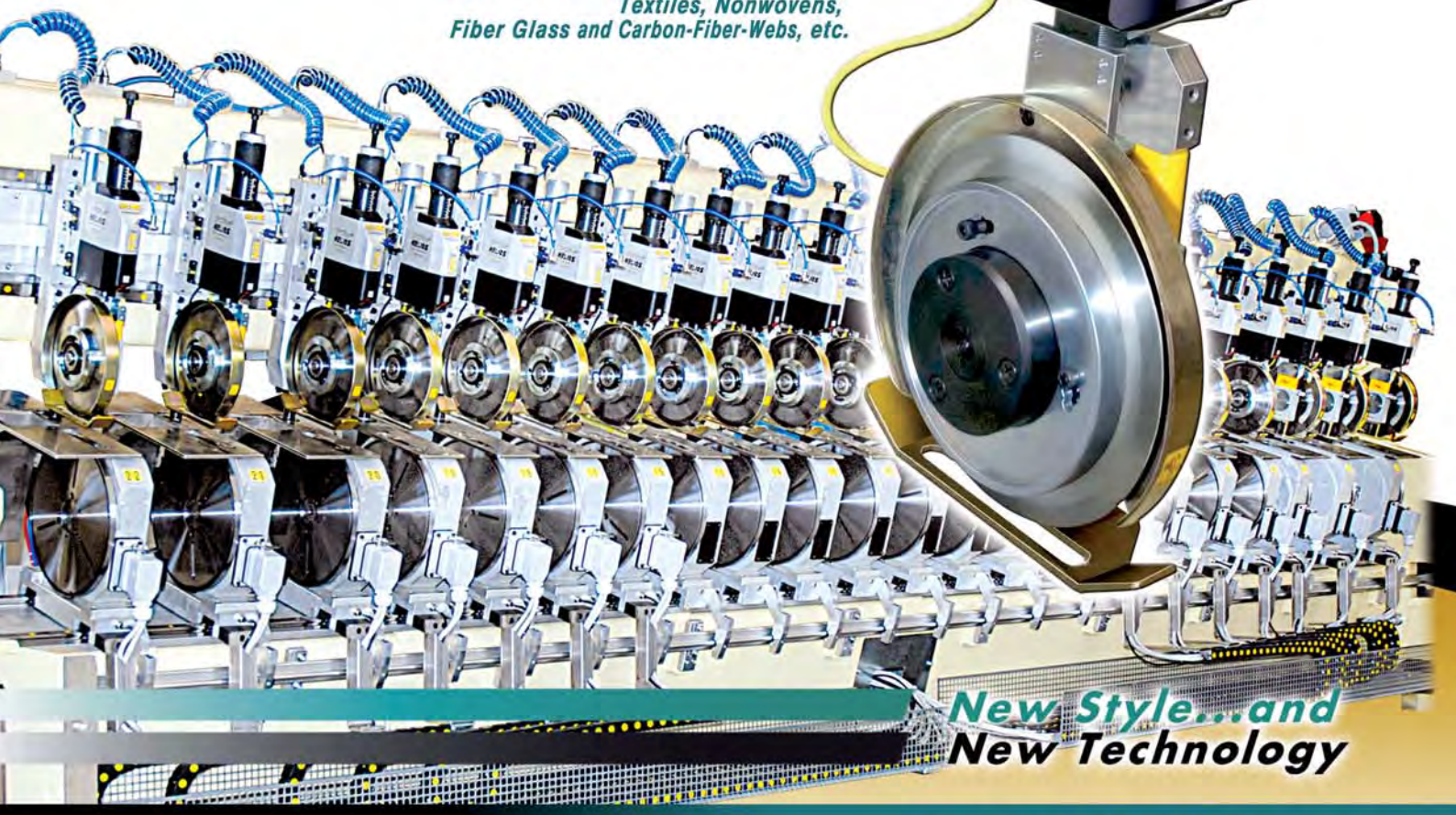
HELIOS®

LONGITUDINAL SHEAR CUTTING
SYSTEMS AND MODULES

NEW Product

Elio Cavagna srl presents the new patented Knifeholder **Serie J**

...to cut, Plastic Films, Paper, Cardboard, various Bonded materials, Aluminium, Textiles, Nonwovens, Fiber Glass and Carbon-Fiber-Webs, etc.



New Style...and New Technology

ELIO CAVAGNA s.r.l.
Via Curioni, 1 - I-26832 GALGAGNANO (LODI)-ITALY
Tel. (+39) 037168099 r.a. - Fax (+39) 037168411
www.helioscavagna.com e-mail: ecavagna@tin.it

SYSTEM HELIOS DESIGN

garantisce la ripetibilità e riduce gli errori, per una produttività leader del settore", commenta Benoit Chatelard, presidente e CEO Digital Solutions, Flint Group.
"L'ultima generazione del front-end digitale Xeikon X-800 è il risultato di innovazioni e miglioramenti continui basati sui riscontri provenienti direttamente dai nostri clienti di maggiore successo".
Per quanto riguarda le soluzioni inkjet UV è stato annunciato un ampliamento di gamma con la Xeikon PX3000 che sarà disponibile in configurazione a 4 e 5 colori.
Inoltre, è stata presentata la nuova soluzione entry-level Xeikon PX2000, e anche questa sarà disponibile in entrambe le configurazioni colore.
Tutte le macchine da stampa della serie Panther si avvalgono della tecnologia Panther di Xeikon e degli speciali inchiostri UV PantherCure.
La serie Panther includerà la soluzione di fascia alta Xeikon PX 3000, con una larghezza di bobina di 330 mm, e la soluzione entry-level Xeikon PX 2000, con una larghezza di bobina di 220 mm. Entrambe sono in grado di raggiungere i 50 m/min, per una produttività al top sulle larghezze di bobina ottimali.
Saranno disponibili in due configurazioni colore: con la configurazione a 4 colori potenziabile fino a 5 colori, per consentire ai trasformatori di etichette di aggiungere inchiostro bianco.
Le macchine da stampa della serie Xeikon Panther presentano inoltre stampa completamente rotativa con ripetizioni variabili, risoluzione di 600 dpi costante a qualità di stampa 2 bit e la capacità di stampare su comuni supporti autoadesivi tra cui carta, PP, polietilene, vinile, BoPP e PET.
Queste tecnologie utilizzano gli inchiostri UV brevettati PantherCure, che si avvalgono di una combinazione di lampade UV al mercurio o LED per la polimerizzazione.
Questa è una peculiarità esclusiva delle macchine da stampa a getto d'inchiostro UV Xeikon, con diversi vantaggi, come: polimerizzazioni più uniformi nel tempo, minore consumo energetico, maggiore durata della fonte di polimerizzazione e meno esposizione al calore per il supporto, con la possibilità, quindi, di stampare anche su supporti termosensibili.
Gli inchiostri UV PantherCure offrono un'elevata resistenza alla luce, e sono inoltre resistenti al calore, agli agenti chimici, all'acqua, alle sfregature e ai graffi. Sono pertanto ideali per l'impiego su etichette autoadesive sensibili alla pressione per i settori delle bevande, dei medicinali, della cosmetica, della chimica industriale, dei prodotti chimici per la casa e dell'industria.
Questi inchiostri offrono una finitura tattile e caratteristiche di aspetto e consistenza 3D con un effetto lucido che vengono sicuramente apprezzate dai proprietari dei marchi e dai consumatori che ne vedono i risultati sugli scaffali.

ENGLISH *News Technologies at Labelexpo 2017*

meets FDA regulations for contact with food and allows you to print without pretreatment on materials for standard labels, including direct thermal papers and films in BoPP, polyethylene and coextruded.
Like all Xeikon printing machines, the Xeikon CX500 is managed by Xeikon X-800 digital front-end, the heart of the entire line of dry toner and UV inkjet printers. "The Xeikon X-800 is now even more intuitive and differentiated thanks to its open standards and modular configuration, allowing superior, consistent print quality combined with variable data applications and unmatched flexibility. Automation and XML integration assure the management of more jobs with greater speed and minimal human intervention.
This enhances accuracy, guarantees repeatability and reduces errors, for industry-leading productivity", comments Benoit Chatelard, president and CEO of Digital Solutions, Flint Group. "The latest generation of the Xeikon X-800 digital front-end is the result of continuous innovations and improvements based on feedback from our most successful customers".
With regard to UV inkjet solutions, a range extension has been announced with the Xeikon PX3000 which will be available in 4 and 5 color configurations. In addition, the new entry-level Xeikon PX2000 solution has been introduced, and this will also be available in both color configurations. All Panther series printers use Xeikon Panther technology and special PantherCure UV Inks. The Panther series will include the Xeikon PX3000 high end solution with 330 mm web width, and the entry-level Xeikon PX2000 solution, with a 220 mm web width. Both reach 50 m/min, for top productivity at optimal web widths.
They will be available in two color configurations: with a 4-color configuration that can be increased up to 5 colors, to allow label converters to add white ink. The Xeikon Panther series printers also feature fully rotary printing process with variable repeats, 600 dpi constant resolution at 2-bit print quality and the ability to print on common self-adhesive media including paper, PP, polyethylene, vinyl, BoPP and PET.
These technologies use PantherCure patented UV inks that use a combination of mercury-based UV lamps or LEDs for polymerization. This is a peculiar feature of Xeikon UV inkjet printing machines, with several advantages, such as: more uniform polymerization over time, lower energy consumption, longer durability of polymerization source and less heat exposure for the substrate, therefore it is possible to print on thermosensitive media. PantherCure UV Inks offer high light resistance, and are also resistant to heat, chemicals, water, rubbing and scratches. They are therefore ideal for use on pressure sensitive self-adhesive labels for the beverage, medicine, cosmetics, industrial chemistry, household chemistry and industry sectors. These inks offer a tactile finish and 3D look and consistency features with a shiny effect that are appreciated by brand owners and consumers who see the results on the shelves.

TECNOLOGIA PER IL RECUPERO DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE

Aspirazione Rifili Continui con Iniettore

since 1984

Tubazioni per Trasporto Rifili

La qualità non è mai casuale,
è sempre il risultato
di uno sforzo intelligente

Sistema di Scarico con Bypass Pendolare

NEW AERODINAMICA
since 1984

New Aerodinamica s.r.l.
Via S. L. in Cavellas, 21 • 24060 CASAZZA (BG) • Italy
Ph. +39 035 810408 • Fax +39 035 811260
info@newaerodinamica.com • www.newaerodinamica.com

Zincopar acquisisce Riflexo: integrazione di processi e tecnologie per un migliore servizio al cliente

A GENNAIO 2017 QUELLA CHE ERA NATA COME UNA COLLABORAZIONE FRA AZIENDE "CONCORRENTI", SI È CONCRETIZZATA IN ACQUISIZIONE: LA ZINCOPAR DI PARMA HA ACQUISITO IL 70% DELLA RIFLEXO DI TREVISO. UN'OPERAZIONE STRATEGICA CHE CONSENTIRÀ ALLE DUE REALTÀ DI AMPLIARE LA PROPRIA OFFERTA, INTEGRARE TECNOLOGIE E SOLUZIONI E AUMENTARE LA PRESENZA COMMERCIALE SUL TERRITORIO

Galeotto fu l'avviamento! Tutto ebbe inizio infatti da un cliente comune, presso il quale Zincopar e Riflexo si incontrarono, a loro insaputa, e dove furono messi in comparazione per la stampa di un lavoro, alla presenza anche del cliente finale.
Lo stampatore voleva infatti misurare la qualità del lavoro utilizzando le lastre incinse da Zincopar con tecnologia HD e quelle di Riflexo, che era il fornitore storico di questo cliente, con un ctp di formato grande a 2500 dpi.
Non osiamo immaginare la sorpresa che colse entrambe le aziende, chiamate a confrontarsi direttamente in sala stampa sullo stesso lavoro.
Per la cronaca ovviamente l'incisione della Zincopar risultò offrire una migliore qualità di stampa sul lavoro, ma il cliente decise all'epoca di confermare la fiducia a Riflexo, poiché altrimenti avrebbe dovuto modificare anche tutte le altre linee di prodotto.
Questo episodio cambio però radicalmente la storia di entrambi i service; per fortuna dietro alle aziende ci sono le persone e quando c'è la volontà di cogliere delle opportunità, anche in condizioni apparentemente inconciliabili, può nascere qualcosa di positivo.
"Al momento fummo entrambi colti di sorpresa", dice Massimo Cipolla titolare di Zincopar, "ma con Riflexo iniziammo una collaborazione proseguita per circa tre anni. Infatti loro non avevano la tecnologia HD e quindi diventammo loro fornitori per queste tipologie di lastre.

Dal canto nostro l'interesse di allargare il nostro mercato al Veneto, che è uno dei più interessanti per quantità e qualità era evidente e poterlo fare attraverso una partnership con un'azienda del territorio ci sembrò la scelta migliore".

IMMAGINARE UN FUTURO DIVERSO

Alla luce di una collaborazione molto positiva, Massimo Cipolla e sua moglie Chiara Ferri in rappresentanza di Zincopar da un lato e Valter Menegaldo e Simone Bergamin, i soci di Riflexo dall'altra, si sono seduti attorno a un tavolo e hanno provato a immaginare un futuro diverso. La possibilità di avviare una sinergia, proficua per la crescita di entrambe le aziende, era la via più semplice per iniziare a conoscersi. Entrambe le realtà hanno scoperto sul tavolo le principali peculiarità che avrebbero potuto dare valore alla partnership: Zincopar con tecnologie all'avanguardia, un processo di produzione brevettato e una grande competenza nella

zincopar

since 1938 zincopar

Ideal partner for packaging industries

RIFLEXO
LA PRESTAMPA FLEXO

Colori. *ZPX Extreme*. 2017

ZPX Extreme

Esplosione di colori

HD FLEXO · FULL HD FLEXO · zps · zpx EXTREME FLEXO · kiwa certified

Il nostro sistema brevettato, **ZPX Extreme** garantisce un maggior trasporto di colore sui pieni e sui mezzitoni, riuscendo a mantenere equilibrio in tutto il layout. Questo si traduce in risultati di stampa ad alto impatto visivo, grazie a dei minimi estremamente piccoli ma molto stabili e quindi più semplici da stampare.

Da sinistra Valter Menegaldo e Simone Bergamin (Riflexo) con Massimo Cipolla e Chiara Ferri (Zincopar)

gestione dei file e delle prove colore e Riflexo con tecnologie di produzione di formato più grande, con una linea dedicata anche alle lastre flessografiche per il cartone ondulato e un sistema gestionale personalizzato moderno ed efficiente, che poi è stato implementato anche in Zincopar.

"Siamo nati nel settore degli impianti per shopper in carta, ampliando ben presto le nostre competenze all'imballaggio flessibile e infine per una questione di servizio e miglior sfruttamento delle tecnologie presenti in azienda anche al cartone ondulato, che rappresenta il 20% della produzione totale di impianti stampa, un settore fino a oggi non servito da Zincopar, e che comunque è destinato a crescere in futuro", interviene Valter Menegaldo, fondatore di Riflexo.

L'ACQUISIZIONE

"A gennaio 2017 Zincopar ha acquisito il 70% della partecipazione di Riflexo, e le due realtà per adesso continueranno a operare in sinergia ma distinte sul mercato", dice Massimo Cipolla, che è si è preso l'onere e l'onore di amministrare direttamente anche Riflexo, nella quale Simone Bergamin, socio Riflexo dal 2010, manterrà un ruolo di coordinamento e responsabile commerciale e Valter Menegaldo, fondatore dell'azienda nel 1988, la responsabilità della direzione tecnica. In questo primo anno insieme le due realtà hanno allineato i loro processi di produzione , un lavoro che ha richiesto un grande sforzo dal punto di vista tecnico e umano, ma che grazie alla disponibilità e collaborazione di tutti i tecnici coinvolti, ha dato già ottimi risultati.

"L'altro aspetto da non sottovalutare è la capacità di integrarsi da un punto di vista della mentalità", interviene Simone Bergamin, "ma sono sicuro che comunque le reciproche differenze, anche nel modo di approcciare il lavoro, diventeranno una ricchezza per entrambe le aziende.

Fino a oggi si sono conosciuti i responsabili di produzione e alcuni tecnici, ma presto organizzeremo un incontro per conoscerci tutti". Con questa acquisizione infatti complessivamente le due società vantano un organico di circa 40 collaboratori, destinati inevitabilmente ad aumentare in futuro, anche in virtù degli investimenti tecnologici che le società stanno valutando per il prossimo futuro.

ENGLISH Version

Zincopar acquires Riflexo: integration of processes and technologies for better customer service

IN JANUARY 2017, THE COLLABORATION BORN AS A RELATIONSHIP BETWEEN "COMPETITIVE" COMPANIES, HAS BECOME AN ACQUISITION: ZINCOPAR, LOCATED IN PARMA, HAS ACQUIRED 70% OF RIFLEXO, COMPANY LOCATED IN TREVISO. A STRATEGIC OPERATION THAT WILL ENABLE THE TWO COMPANIES TO EXPAND THEIR OFFER, INTEGRATE TECHNOLOGIES AND SOLUTIONS AND INCREASE THEIR BUSINESS PRESENCE ON THE TERRITORY

Galeotto was the start-up! This story started with a common client, where Zincopar and Riflexo met, with no idea of the other, and where they confronted for a printing job, even in the presence of the final customer.

The printer wanted to measure the quality of the work using HD technology by Zincopar and Riflexo plates, which was the historical supplier of this customer, with a 2500 dpi large format ctp.

We cannot imagine the surprise for both companies, that faced directly in the press room for the same job. Actually, Zincopar's imaging offered a better print quality, but the customer decided at that time to confirm confidence in Riflexo, because otherwise it would have to change all other product ranges as well.

This episode, however, radically changed the story of both pre-press services; fortunately behind companies there are people and when there is the will to seize opportunities, even in seemingly incompatible conditions, something positive can arise.

"We were both surprised at the moment", says Massimo Cipolla, owner of Zincopar, "but we started with Riflexo a collaboration for about three years. In fact, they did not have HD technology and then we became their suppliers for these types of plates.

For our part, the interest in widening our market in Veneto, which is one of the most interesting in Italy in terms of quantity and quality, was evident and being able to do through a partnership with a local company seemed to be the best choice".

IMAGINE A DIFFERENT FUTURE

In the light of a very positive collaboration, Massimo Cipolla and his wife Chiara Ferri representing Zincopar on one side and Valter Menegaldo and Simone Bergamin, Riflexo partners on the other side, sat around a table and tried to imagine a different future.

GAMA

I&C

VIS-G26

Advanced viscosity control system
Sistema di controllo della viscosità

GAMA s.r.l.
Via Milano 76
23899 ROBBIATE (LC) - ITALY
Ph +39 039 9515666 - Fax +39 039 9515726
info@gamasas.com
www.gamasas.com

I&C S.a.s.
Via Ronchi, 39
20134 MILANO - ITALY
Ph +39 02 26417365 - Fax +39 02 26418707
info@iec-italy.com
www.iec-italy.com

UN SERVIZIO MIGLIORE PER MERCATI SEMPRE PIÙ ESIGENTI

Il mercato e i clienti di Zincopar e Riflexo hanno reagito positivamente all'annuncio di questa acquisizione. Oggi per approcciare clienti multinazionali è molto importante avere una struttura organizzativa e produttiva di un certo spessore, altrimenti molti buyer tendono a non prendere in considerazione alcuni fornitori; giusto o sbagliato che sia non sta noi dirlo, ma questa è la realtà come conferma Simone Bergamin - "Noi di Riflexo, che eravamo i più piccoli, faticavamo nei confronti dei grandi player.
Nel nostro portafoglio abbiamo clienti multinazionali acquisiti nel corso degli anni, ma oggi per essere competitivi a certi livelli è indiscutibile che la struttura alle spalle debba essere di un certo livello, in tutti i reparti".
"Anche se al momento Zincopar e Riflexo continueranno a operare distintamente", ha detto Massimo Cipolla, "in futuro sarà presa in considerazione l'opportunità di riunirsi in un unico gruppo, proprio per essere più forti e competitivi". ■

Zincopar premiata al BestinFlexo 2017

Da quest'anno il concorso BestinFlexo oltre a premiare gli stampatori, ha deciso di conferire un riconoscimento anche ai service. Nella foto vediamo la premiazione dello stampatore Form Bags e di Zincopar che ha fornito i cliché per la realizzazione del lavoro che ha vinto il 1° premio nella categoria Carta/Cartoncino in banda media. Questa la motivazione della giuria: "Per l'ottima copertura del nero, le eccellenti sfumature delle immagini estremamente pulite e nitide".

The opportunity to start a synergy, convenient for the growth of both companies, was the easiest way to know each other.
Both realities have discovered the main peculiarities that could have given value to the partnership: Zincopar with state-of-the-art technologies, a patented manufacturing process and a great expertise in file management and color proofing, Riflexo with production technologies for greater formats, with a line dedicated to flexographic plates for corrugated cardboard and a personalized, modern and efficient management system, which was also implemented at Zincopar.
"We were born in the field of plates for paper shopping bag, then expanding our skills in flexible packaging market and finally to offer a better service and best use of technologies present at our company, we included corrugated cardboard, accounting for 20% of total production of plates, a sector up to now not served by Zincopar, and which is, however, destined to grow in the future", says Valter Menegaldo, founder of Riflexo.

THE ACQUISITION

"In January 2017, Zincopar acquired 70% of Riflexo's, and the two realities will now continue to operate in synergy but distinct on the market", says Massimo Cipolla, who has been charged with honour and duty to manage directly also Riflexo, where Simone Bergamin, Riflexo partner from 2010, will retain a role of co-ordination and sales manager and Valter Menegaldo, founder of the company in 1988, will have the responsibility of technical supervision.
During this first year together, the two companies aligned their production processes, a task that required a great technical and human effort, but thanks to the availability and collaboration of all the technicians involved, it has already produced excellent results.
"The other thing not to underestimate is the ability to integrate from the point of view of mentality", says Simone Bergamin, "but I'm sure that reciprocal differences, even in the way of approaching work, will become a wealth for both companies.
So far, production managers and some technicians have met, but soon we will arrange a meeting to let know each other the two companies staff". With this acquisition, in fact, the two companies have a staff of around 40 employees, which will inevitably increase in the future, also thanks to the technological investments that the companies are considering for the next future.

A BETTER SERVICE FOR INCREASINGLY DEMANDING MARKETS

Zincopar and Riflexo market and customers reacted positively to the announcement of this acquisition.
Today, to approach multinational customers, it is very important to have a good organizational and productive structure, otherwise many buyers tend not to take into account some suppliers; right or wrong it is not up to us to say, but this is reality as confirmed by Simone Bergamin. "We at Riflexo, and we were the smallest company, struggled with the big players.
In our portfolio we have multinational customers acquired over the years, but today to be competitive at certain levels it is undeniable that the back structure should be complete in all departments".
"Although at the moment Zincopar and Riflexo will continue to work distinctly", said Massimo Cipolla, "in the future we are going to consider seriously the opportunity to become one group, exactly to be stronger and more competitive".

Associazione Tecnica
Italiana per la Flessografia

I prossimi appuntamenti

FleXo Sud Day® 2018

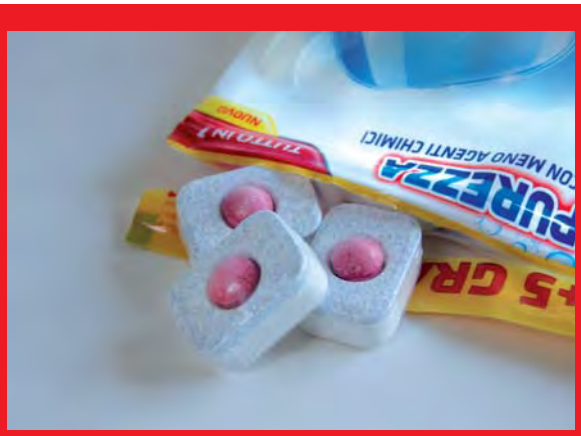
Salerno, 22 marzo 2018

FleXo Day® 2018

Bologna, 21 novembre 2018

www.atif.it

Innovazione nel mercato dell'imballaggio flessibile: la tecnologia laser protagonista



NEGLI ULTIMI ANNI IL SETTORE DELL'IMBALLAGGIO FLESSIBILE SI È EVOLUTO SOTTO LA SPINTA DI UN CONSUMATORE SEMPRE PIÙ ESIGENTE E INFORMATO.
QUESTO CAMBIAMENTO TOCCA NON SOLO I PRODOTTI ALIMENTARI, MA COINVOLGE ANCHE I SETTORI DELL'IGIENE PERSONALE, DELLA PULIZIA DELLA CASA E DEGLI ALIMENTI PER ANIMALI DOMESTICI

La tecnologia laser è protagonista di un indiscusso cambiamento. Data la sua versatilità, da oggi si possono fornire soluzioni di packaging innovative in grado di rispondere alle richieste che contraddistinguono la domanda, aggiungendo valore e personalità all'imballo.
SEI Laser, produttore di sistemi laser dal 1982, è uno dei principali riferimenti del mercato oltre che pioniere della tecnologia laser applicata nel packaging flessibile: cavalcando l'onda di un trend particolarmente in crescita (è stato registrato un tasso di incremento del 4,5% dal 2013 al 2018), l'azienda ha sviluppato sistemi specificatamente progettati per la lavorazione di film flessibili singoli e multistrato in differenti materiali.

A TU PER TU CON MATTEO MAFFEIS, RESPONSABILE VENDITE DI SEI LASER PER IL MERCATO DEL PACKAGING FLESSIBILE

Dopo l'ultima intervista pubblicata in "Converter-flessibili-carta-cartone" marzo-aprile 2017, abbiamo incontrato a Labelexpo Europe 2017 Matteo Maffeis, con il quale abbiamo fatto il punto della situazione sullo stato della tecnologia laser applicata agli imballaggi flessibili.

Quali sono le applicazioni per le quali la tecnologia laser viene maggiormente richiesta?

"Le possibilità di applicazione restano infinite: dall'Easy-open al packaging finestrato, passando per la micro e macro-perforazione per garantire la freschezza degli alimenti e la cottura in piena sicurezza. L'applicazione più richiesta dal mercato si conferma l'imballo finestrato in carta, realizzabile grazie a Packmaster Cross Web. Questo sistema, che utilizza un metodo di fustellatura laser digitale, permette di creare qualsiasi forma geometrica anche complessa nello stesso lotto di produzione, altrimenti non possibile da realizzare con un processo di fustellatura meccanico".

Per quanto riguarda i sistemi di apertura facilitati?

"È un settore che sta crescendo in modo notevole. L'operatore oggi ha la possibilità di incidere superficial-

FLESSIBILITA' LASER NEL PACKAGING FLESSIBILE

TAGLIO, MEZZO TAGLIO, MICRO & MACRO PERFORAZIONE LASER

SEI Flexible Packaging Line è la gamma di sistemi progettati da SEI Laser per la lavorazione di materiali nel settore del converting del packaging flessibile.

Il sistema PackMaster permette di realizzare soluzioni innovative: apertura facilitata (easy-open), packaging finestrato (window packaging) e micro & macro perforazione (easy-breath e easy-ventilation).

THE LASER WAY

SEI S.p.A. • Via R. Ruffilli, 1 • 24035 Curno (BG) Italy
T. +39 035 4376016 • **F.** +39 035 463843 • www.seilaser.com • info@seilaser.com

mente un materiale multistrato definendo con precisione il valore di micron da rimuovere. Questa applicazione laser garantisce un'apertura dell'imballo perfetta che non trova eguali nei metodi tradizionali".

Quali sono i punti di forza di questa tecnologia?

"La possibilità di integrare il nostro sistema direttamente nelle accoppiatrici solventless, macchine taglia-ribobinatrici e macchine da stampa, senza modifiche elettriche o meccaniche, è uno dei punti di forza di Packmaster. Inoltre la semplicità di utilizzo del software e la completa automazione industriale, certificata dalla conformità alla legge Industria 4.0, rendono Packmaster il sistema più innovativo nel settore dell'imballaggio flessibile. Altre caratteristiche che rendono questo sistema laser innovativo sono l'assoluta precisione del micro foro per gli imballi che richiedono la micro-perforazione, oltre che la ripetibilità del processo nel tempo".

SEI Laser crede anche in un tema molto sensibile per il consumatore: la sostenibilità. Grazie alle confezioni richiudibili, che si possono realizzare con questa tecnologia è possibile diminuire gli sprechi alimentari, salvaguardando l'ambiente.

"Le principali azioni di ampliamento intraprese dai top player mondiali - conclude Matteo Maffeis- evidenziano come lo sviluppo di nuovi prodotti e la diversificazione geografica siano fattori determinanti per la crescita di questo settore dove l'Europa, in particolare, continua ad essere il mercato più attrattivo e innovativo".

ENGLISH Version

Innovation in flexible packaging market: the protagonist is the laser technology

IN RECENT YEARS THE FLEXIBLE PACKAGING INDUSTRY HAS EVOLVED THANKS TO A DEMANDING AND INFORMED CONSUMER. THIS CHANGE AFFECTS NOT ONLY FOOD PRODUCTS BUT ALSO PERSONAL CARE, HOUSE CLEANING AND PET FOOD PRODUCTS

Laser technology is the protagonist of this change. Thanks to its versatility, today it is possible to provide innovative packaging solutions that can meet the requests that characterize demand, adding value and personality to the packaging.
SEI Laser, a manufacturer of laser systems since 1982, is one of the main references in the market as well as pioneer of laser technology applied to flexible packaging: riding the wave of a particularly growing trend (an increase rate of 4.5 % from 2013 to 2018), the company has developed systems specifically designed for single and multilayer flexible film processing in different materials.

FACE TO FACE WITH MATTEO MAFFEIS, SALES MANAGER AT SEI LASER FOR THE FLEXIBLE PACKAGING MARKET

After the last interview in "Converter-flessibili-carta-cartone" March-April 2017 issue, we met at Labelexpo Europe 2017 Matteo Maffeis, with whom we analyzed laser technology applied to flexible packaging.

What are the applications for which laser technology is most requested?

"The application possibilities remain endless: from Easy-open to windowed packaging, to micro and macro-perforation to ensure food freshness and cooking in safety.
The most demanded application from the market is the windowed packaging made of paper, which can be achieved thanks to Packmaster Cross Web. This system, using a digital laser die-cutting method, can create any geometric shape, even complex, in the same production batch, otherwise it could not be realized with a mechanical die-cutting process".

What about the easy-opening solutions?

"It's a demand that is growing remarkably. The operator today can mark superficially multilayer material by accurately removing the precise quantity of microns.
This laser application guarantees a perfect packaging opening that is unmatched in traditional methods".

What are the strengths of this technology?

"The ability to integrate our system directly into solvent-less laminators, cutter-rewinder machines and printing machines without any electrical or mechanical modifications is one of the strengths of Packmaster. In addition, our easy-to-use software and complete industrial automation, certified by Industry 4.0, make Packmaster the most innovative system in the flexible packaging industry.
Other features that make innovative this laser system are the ultimate precision of the micro hole for packaging requiring micro-perforation, as well as the repeatability of the process over time".
SEI Laser also believes in a very sensitive topic for the consumer: sustainability.
Thanks to the resealable packaging that can be achieved with this technology, it is possible to reduce food waste, safeguarding the environment.
"The main expansion actions undertaken by world top players", concludes Matteo Maffeis, "highlight how new product development and geographical diversification are key factors for growth in this sector where Europe, in particular, continues to be the most attractive and innovative market".

besco

BESCO srl nasce nel 1976 e nel corso degli anni, grazie agli stretti rapporti con le più importanti aziende del settore delle macchine da stampa, si specializza nella produzione di carrelli elevatori alzabobine.
La costante crescita tecnica ha portato l'azienda ad un ampliamento della gamma per consentire l'offerta di prodotti in grado di soddisfare ogni necessità.
L'elevata versatilità del processo produttivo consente alla BESCO, di personalizzare su richiesta i propri modelli per una copertura a 360° delle esigenze dei propri clienti.

BESCO srl was born in 1976 and year by year,thanks to close relations with the most important printing machines' manufacturers, specialized in reel lift trolleys' production.
The incessant technical development took the company to an enlargement of his products' range in order to satisfy any kind of requirements.
The great production cycle's versatility allows BESCO to personalize (when requested) their trolleys to meet all customer's demands.

Carrelli elevatori alzabobine e trasportatori per movimentazione interna

Reel lift trolley and trasporter trucks for internal handling

CBE1000/1250/1500
La linea al top della gamma BESCO: carrelli alimentati a batteria. Traslazione e sollevamento elettronico
It is the top line of BESCO production: trolleys feeded with batteries and completely electronics

CB 2.6 - CB 2.10
La linea di carrelli BESCO di semplice uso e manutenzione. Traslazione manuale e sollevamento idraulico
It is the BESCO line of easy handling and maintenance. Manual motion and hydraulic lifting.

CBM 700 P - CBM 700 S
La linea di carrelli completamente manuali
Range of manual trolleys

Magazzini verticali automatici rotanti portarulli
Il sistema BESCO "CANGURO" sfrutta le altezze del locale verticalizzando il magazzino e consentendo un risparmio sui costi

Canguro 40/60/100
con capacità di gestione da 40/60/100 rulli

www.besco.it

besco

29010 Roveleto di Cadeo (PC)
Tel. +39 0523574964 - Fax +39 0523 578134
E-mail: bescopc@besco.it

Efficienza e qualità della produzione: questo è un must per Asahi Ptotoproducts

A Labelexpo abbiamo incontrato Dieter Niederstadt, Direttore Marketing Tecnico di Asahi Photoproducts. "Il settore delle etichette per noi è piuttosto piccolo, perché rappresenta circa il 13% del nostro business flexo globale rispetto ai mercati del mercato dell'imballaggio ondulato e flessibile.

Comunque, riteniamo importante per noi essere qui, perché molti operatori cercano nuove tecnologie, come la stampa digitale, ma allo stesso tempo cercano anche innovazioni in grado di aumentare la produttività delle macchine esistenti, ottimizzando l'utilizzo. E questa è quasi una novità, perché in passato questo non era un focus di questa industria. Inoltre gli stampatori hanno bisogno di qualità e in questo senso siamo sicuri che le nostre lastre lavabili in acqua la raggiungeranno, ma allo stesso tempo offriamo lastre che possono avere prestazioni migliori, eliminare gli scarti e, soprattutto, aumentare la produttività". Dieter ha ricordato anche un cliente soddisfatto di Asahi:

Colognia Press, un trasformatore di etichette della Repubblica Ceca, che doveva trovare un modo per migliorare l'OEE.

Con le lastre flexo che stavano utilizzando, avevano eccessivi tempi morti per pulire o sostituire le lastre, e per le lunghe tirature questo significava che metà del tempo per produrre il lavoro erano tempi morti.

E anche con le tirature più brevi non erano soddisfatti della consistenza della qualità dall'inizio alla fine del lavoro, infatti spesso era necessario fermare la stampa per pulire le lastre o regolare la qualità.

Ora che l'azienda ha deciso di implementare il sistema di produzione lastre Asahi AWP, possono eseguire un lavoro completo di 10 km senza fermarsi.

L'azienda ha anche eseguito un lavoro di 22 ore con una serie di lastre e senza soste, e con qualità costante dall'inizio alla fine.

A Labelexpo la novità presentata da Asahi Photoproducts sono state le lastre AWP ™ - DEW, che sono dotate delle ben note caratteristiche di qualità delle lastre AWP ™ - DEF, ma hanno tempi di sviluppo più rapidi, rendendo questa lastra ideale per i produttori di etichette e imballaggi che devono stampare una gran quantità di ordini per ottenere benefici significativi per quanto riguarda la qualità e l'OEE.

"Per noi è molto importante il nostro impegno nei confronti dei clienti, cioè gli stampatori, per questo motivo abbiamo deciso recentemente di aggiungere al nostro staff tre esperti professionisti flexo con un'esperienza precedente nel settore della stampa: questo è positivo per noi perché con il loro aiuto comprendiamo meglio le esigenze degli stampatori e il feedback può aiutarci a migliorare le nostre soluzioni ed è positivo per i clienti, perché i nostri nuovi consulenti parlano la stessa lingua. In questo modo siamo sicuri di sostenere i nostri clienti per affrontare questo periodo impegnativo e competitivo", conclude Dieter.

ENGLISH *News Materials Labelexpo 2017*

PRODUCTION EFFICIENCY AND QUALITY: THIS IS A MUST FOR ASAHI

At Labelexpo we met Dieter Niederstadt, Technical Marketing Manager at Asahi Photoproducts. "The label sector for us is quite small, because it represents about 13% of our global flexo business if compared with the markets of corrugated and flexible packaging market. Anyway, we believe that is important for us to be here, because many operators are looking for new technologies, for example digital printing, but at the same time they are looking also for innovations able to increase the productivity of existing machines, optimizing the usage. And this is almost a novelty, because this was not a focus of this industry in the past. Besides printers need quality, and in this sense, we are sure that our water washable plates will achieve it, but at the same time we offer plates that can have better performances, cutting waste and above all increase productivity".

Dieter remembered also a satisfied Asahi customer: Colognia Press, a Czech-based label converter, who needed to find a way to improve OEE. With the flexo plates they were using, they had excessive stop times to clean or replace plates, and for long-run jobs, this meant half of the time to produce the job was downtime. And even for shorter runs, they were not happy with the consistency from beginning to end of the job, often requiring press stops to clean plates or otherwise adjust quality. Now that the company decided to implement the Asahi AWP platemaking system, they can run a full 10 km job without stopping. The company even ran a 22-hour job with one set of plates and no stops, and very consistent quality from beginning to end.

New at Labelexpo from Asahi Photoproducts was the AWP™-DEW plate solution, incorporating the renowned quality properties of AWP™-DEF plates with the addition of a faster plate processing speed, making this plate ideal for labels and packaging operations with higher plate throughput looking to achieve significant quality and OEE benefits.

"For us is very important our engagement towards our customers, that is the printers, for this reason we decided recently to add three professional flexo experts to our staff with former experience in the printing industry: this is good for us because with their help we understand better printers needs and the feedback can help us to improve our solutions and it's good for customers, because our new consultants speak the same language. In this way we are sure to support our clients to face these challenging and cost competitive times", concluded Dieter.

TAGHLEEF INDUSTRIES INTRODUCED A WIDE RANGE OF SPECIALIZED FILMS

At Labelexpo, Taghleef presented its Specialty Label Films range, available for PSL facestock applications as well as over-laminations, and even IML (In Mold Label) and WAL (Wrap Around) roll-fed labels. Each film is designed according to labeling application, and

PAM Rollers Factory S.p.A.

Via Adige,1315 35040 Urbana (PD) Tel. +39 0429-879711 Fax.+39 0429 / 878624 - 847632 - 878888 info@pamrollersfactory.com www.pamrollersfactory.com

Il costante miglioramento qualitativo e l'orientamento verso la clientela, sono, da quasi un ventennio, gli obiettivi della nostra organizzazione, uniti ad una crescente sensibilità verso la salvaguardia dell'ambiente.
Il personale altamente qualificato, i moderni reparti produttivi costantemente aggiornati, nonché le dimensioni dell'azienda, ci permettono di operare con grande flessibilità e tempestività, garantendo sempre la qualità e l'affidabilità del prodotto.
La nostra società e' in grado di offrire un'ampia gamma di cilindri, rulli e ingranaggi destinati alle più svariate applicazioni industriali, in particolar modo nel settore flexografico, cartario, tessile, plastico e del converting, nonché esecuzioni speciali su richiesta.
La stretta e continua collaborazione con collaudati fornitori ci permette inoltre di soddisfare qualsiasi esigenza di rivestimento o trattamento specifico sui nostri cilindri, come ad esempio rivestimenti in gomma, teflon, materiali antiaderenti o trattamenti di indurimento superficiale quali tempra induzione, nitrurazione gassosa, ionica etc.
I severi controlli dimensionali e strutturali, sia sulle materie prime che sui prodotti finiti, conformemente al nostro sistema qualità certificato ISO 9002, garantiscono sempre gli elevati standard qualitativi che da tempo ci contraddistinguono sul mercato in cui operiamo, nel rispetto dell'ambiente interno ed esterno conformemente a quanto richiesto dalle normative.

ALCUNI NOSTRI PRODOTTI

Tamburi di contropressione

Rulli folli

Cilindri porta manica **Cilindri porta cliché**

Rulli spiralati **Cilindri riscaldati e raffreddati**

Particolari speciali **Calandre satinate** **e lappate**

Ingranaggi **e Bull-gear** *** NEW * Rulli in carbonio**

Taghleef Industries ha proposto un'ampia gamma di film speciali

A Labelexpo, Taghleef ha presentato la sua gamma Speciality Label Films, che propone soluzioni innovative per facestock nel settore autoadesivo (PSL), per sovra-laminazione, e per applicazioni IML e WAL da bobina. Ogni pellicola è progettata in base al tipo di applicazione ed è adatta alla stampa rotocalco, flexo, offset, UV e in alcuni casi anche stampa digitale. Offrono finiture speciali che catturano l'attenzione del consumatore: la finitura opaca con SoFT TOUcH con proprietà tattili crea un effetto liscio e morbido per trasmettere una sensazione di lusso; i film antigraffio con finiture lucide, opache e opache, garantiscono una resistenza ai graffi e all'abrasione; i film antibatterici forniscono un ulteriore livello di protezione per i prodotti per l'igiene, la cura personale e prodotti nutrizionali per l'infanzia, eliminando il 99,9% dei batteri che entrano in contatto con la superficie.

Inoltre, il portafoglio PS di Ti è in continua espansione e uno degli sviluppi più recenti della gamma PSL è LSG per facestock, film bianco espanso ad elevata resa con un finish ultrabianco e lucido.

Nell'ambito delle etichette In Mould per iniezione e termoformatura, presentati i film LIU e LIX, bianchi espansi ad elevata resa e dal tipico effetto "buccia d'arancia" e LIM, supporto esclusivo per il suo effetto satinato. La gamma si completa con i film Titanium LTZ e LHZ caratterizzati da un'elegante finitura metallica, per un prodotto finale di notevole impatto estetico.

Allo stand di Taghleef presenti anche le etichette termoretraibili a manica di ultima generazione. Grazie all'utilizzo di polimeri a bassa densità, questo film rappresenta una soluzione sostenibile e leggera che minimizza l'impatto sull'intera filiera di riciclo del PET e riduce il peso dell'etichetta finale, se confrontato con i comuni film per etichette termoretraibili.

L'ottima curva di termo-retrazione in direzione trasversale (65% di termo-retrazione) dà la libertà di decorare i contenitori in un'ampia gamma di forme e formati.

Flint Group presenta per la prima volta il suo esclusivo portafoglio prodotti per la stampa di etichette e imballaggi

Flint Group Flexographic Products, ha presentato le sue ultime innovazioni: nyloflex® Xpress Thermal Processing System e il suo portafoglio di lastre.

Oltre alle lastre nyloflex® XPH e nyloflex® XPM, presentate anche le lastre flessografiche termiche nyloflex® XVH e nyloflex® XFH per la stampa di alta qualità su supporti cartacei con inchiostri UV e a base d'acqua, che completano la gamma di lastre termiche. Entrambe le lastre con punto a testa piatta sono adatte a un'ampia gamma di supporti e saranno commercialmente disponibili durante la prima metà del 2018.

Per espandere l'offerta di Flint Group per il mercato delle etichette, è stata introdotta anche nyloprint® WF SHARP.

Questa lastra lavabile ad acqua a base film per il mercato delle etichette di fascia alta migliora la qualità con la massima lineatura per la riproduzione dei dettagli più fini. E grazie al fatto che la lastra può essere sviluppata con tutti i tipi di attrezzature e all'elevata flessibilità della base in poliestere, e quindi all'adattamento ottimale ai cilindri, è più facile da utilizzare. La lastra sarà introdotta sul mercato nel primo trimestre del 2018.

ENGLISH News Materials Labelexpo 2017

is suitable for gravure, flexo, offset, UV printing and in some cases digital printing. They offer special finishes, which capture consumer attention: extra matte finish SoFT TOUcH with tactile properties creates a smooth, soft effect to transmit a luxurious sensation; anti-Scratch films with gloss, matte and silky-matte finishes ensure scuff and abrasion resistance; anti-Bacterial films provide an extra layer of protection for hygiene, personal care and infant nutrition products by killing 99.9% of bacteria that come into contact with the surface.

In addition, Ti's PSL portfolio is continuously expanding and one of the newest developments in the PSL portfolio is LSG. It is a white voided, very high yield facestock film with outstanding whiteness and gloss appearance.

For injection and thermoforming IML films, Ti will feature its high orange peel and ultra-high yield white voided films LIU and LIX, as well as LIM with its unique satin finish. Metallic look Titanium™ LTZ and LHZ complete the range, delivering high impact label designs. Visitors to the Ti booth will have the opportunity to see next generation films for heat shrink sleeve labels. Low density polyolefin polymers create a sustainable, floatable solution that minimizes the impact on PET recycle systems and reduces the weight of the label compared to common shrink sleeve substrates. The exceptional shrink curve, in transverse direction (TD), guarantees up to 65% of shrinkage, offering the freedom to fully decorate containers in a wide variety of shapes and sizes.

FLINT GROUP PRESENTED FOR THE FIRST TIME ITS UNIQUE PRODUCT PORTFOLIO FOR PRINTING IN THE LABEL AND PACKAGING INDUSTRY

Flint Group Flexographic Products, showcases its latest innovations and features the nyloflex® Xpress Thermal Processing System and its plates portfolio at latest Labelexpo. In addition to the successfully launched nyloflex® XPH and nyloflex® XPM, thermal flexographic plates for high-quality printing on paper substrates with UV and water-based inks - the nyloflex® XVH and nyloflex® XFH - are announced, completing the Thermal plate portfolio. Both flat top plates are suitable for a variety of substrates and will be commercially available during the first half of 2018.

To expand Flint Group's offering for the label market, the nyloprint® WF SHARP is also announced. The water washable, film based plate for the high-end label market improves quality with highest line count for reproduction of finest details. And due to the suitability of the plate for all types of processing equipment and the high flexibility of the polyester

Corona Treatment

Professional Plants

Our numbers

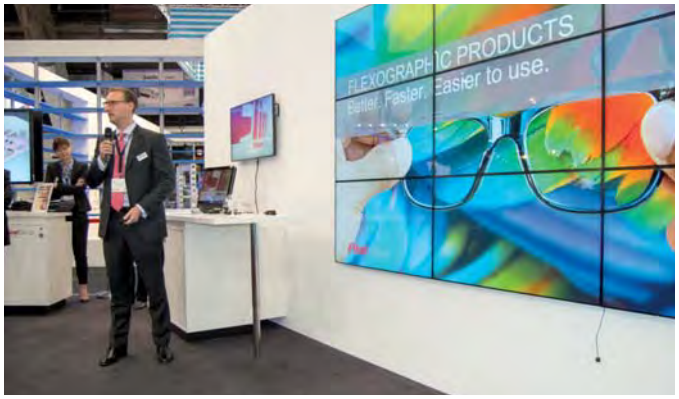
- World market leaders in the BOPP-PET-PA extrusion sector, more than 400 plants in operation with film width over 4 mt.
- High capacity Corona Generators (Me.Ro is able to supply systems with power until 120 kW).
- Present in all industry sectors, from treaters for converting narrow web machines up to extrusion lines on 10mt. width.
- Always ahead from technologies point of view: plasma treaters, both atmospheric and under vacuum.

World Largest Cast Film Corona Station

me.ro S.p.A.

Electronic Industrial Equipment

Me.Ro S.p.A. Z.I. via Balestreri, 430 55100 - Ponte a Moriano - Lucca - Italy
phone: +39.0583.406060 fax: +39.0583.406050 **www.mero.it** **info@mero.it**



Inoltre, il Gruppo Flint ha presentato rotec® Eco Bridge, in attesa di brevetto, per un utilizzo semplificato nelle macchine da stampa flessografiche e sugli impianti per il montaggio delle lastre. L'innovativo e più efficiente sistema di erogazione dell'aria garantisce una riduzione del rumore del 99% e richiede meno aria compressa.

Con rotec® Eco Bridge, nominato come Finalista ai FlexoTech International Print & Innovation Awards, è stata presentata l'ultima innovazione, la manica rotec® Smart Premium con tecnologia di montaggio semplificata e una riduzione del peso fino al 15%.

Avery Dennison: stand realizzato con gli scarti delle etichette

Per comunicare al meglio il tema scelto per la fiera "Change Pioneering", ovvero pionieri nel cambiamento, Avery Dennison ha scelto di presentarsi alla fiera leader del settore etichette con uno stand realizzato in parte da scarti di etichette riciclate, raccolte dai clienti di Avery Dennison.

Il materiale di scarto è stato riciclato, rilavorato e miscelato con altri materiali cellulosici riciclati, per creare un prodotto chiamato ECOR® da Noble Environmental Technologies, società globale che fornisce soluzioni basate sull'economia circolare ai suoi partner aziendali in Europa e Nord America. Noble ha trasformato gli scarti raccolti in pannelli che sono stati poi utilizzati in vari elementi dello stand, tra cui sale riunioni, aree per magazzino, aree tecniche, pavimenti, pareti e una zona chiamata "Change The Future".

"ECOR è completamente riciclabile in un nuovo prodotto dopo essere stato utile per realizzare uno stand fieristico", ha dichiarato il vicepresidente Noble, Derek McSpadden. "Siamo stati molto felici di collaborare con Avery Dennison su questo progetto che rende immediato, reale e visibile il loro impegno per la sostenibilità e speriamo di lavorare ancora con loro per sviluppare molti usi innovativi per i loro materiali non vergini e gli scarti".

"Gli scarti di liner sono un problema per il settore e siamo impegnati a diventare dei pionieri per proporre modalità di riutilizzo sempre più efficienti", ha affermato Renae Kezar, global senior director of sustainability di Avery Dennison.

"Dal momento che il nostro tema per Labelexpo era "Pioneering Change", questo primo stand è un altro modo per raggiungere i nostri obiettivi di sostenibilità e contribuire a far progredire la nostra industria, specialmente quando si tratta della necessità di ridurre gli scarti prodotti".

ENGLISH *News Materials Labelexpo 2017*

base, and therefore excellent adaption to different cylinders, it is easier to use. The plate is scheduled to be released on the market in Q1/2018. Furthermore, Flint Group presented the patent-pending, state-of-the-art rotec® Eco Bridge for easier and faster use in flexographic printing presses and on plate-mounting equipment. The innovative and more efficient air supply system provides 99% reduction in noise and needs less compressed air. Next to the rotec® Eco Bridge, which is nominated as a FlexoTech International Print & Innovation Awards Finalist, the latest innovation, the rotec® Smart Premium sleeve with easy-mount technology and weight reduction up to 15% has been presented.

AVERY DENNISON: BOOTH MADE FROM LABEL WASTE

To drive home its Labelexpo theme of "Pioneering Change," Avery Dennison decided showing was better than telling: The global label-maker presented at the industry-leading trade show with a booth made in part from recycled label waste - the first ever at Labelexpo. Approximately half the materials in the booth were made from label waste collected from Avery Dennison customers. The waste material was recycled, reprocessed and combined with other recycled cellulosic materials into a product called ECOR® by Noble, a global company, providing circular economic solutions to corporate partners in Europe and North America. Noble converted the collected waste into panels that were then used in a number of elements of the booth, including meeting rooms, storage areas, technical areas, floors, walls and an activation zone called "Change The Future".

The ECOR material used in the booth is, of course, itself recyclable. "This ECOR material is fully recyclable into new product after serving its useful life as a tradeshow exhibition booth", said Noble's vice president, Derek McSpadden. "We were very pleased to partner with Avery Dennison on this project that makes their sustainability commitment immediate, real and visible, and we look forward to further working with Avery Dennison on developing many innovative uses for their non-virgin materials and waste".

"Liner waste is an industry issue, and we are committed to pioneering the best ways to drive its re-use", said Renae Kezar, Avery Dennison's global senior director of sustainability. "As our theme for Labelexpo was 'Pioneering Change,' this first-ever booth to be constructed partly from our own liner waste is another way we are supporting our sustainability goals and helping to push our industry forward - especially when concerned with the need for waste reduction".

DUPONT OFFERS PLATES AND PROCESSORS TO INCREASE PRODUCTIVITY

The hot topic today amongst many experts in the printing industry is flat top dots for flexo plates and the impact of such technology on printed labels and packaging.

Labelexpo 2017 was a great opportunity for us to meet Bernd Daiber, Business Director

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus, quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus, quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

INCHIOSTRI DA STAMPA VERNICI & MATERIALI PER ARTI GRAFICHE

COLORGRAF S.p.A.
Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)
Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430
web www.colorgraf.it · **E-mail** colorgraf@colorgraf.it

DuPont offre lastre e processori per aumentare la produttività

Attualmente si parla molto del punto a testa piatta per le lastre flexo e dell'impatto di questa tecnologia sulle modalità di stampa di etichette e imballaggi. Labelexpo 2017 è stata l'occasione per parlare con Bern Daiber, Business Director Advanced Printing EMEA, DuPont, cui abbiamo chiesto un parere a questo proposito. "A drupa 2016 abbiamo presentato la nostra nuova piattaforma lastre Easy con punto a testa piatta incorporato. Sviluppare queste lastre è molto facile dal momento che possono essere esposte utilizzando attrezzature convenzionali e non richiedono un flusso di lavoro speciale o dedicato", afferma Daiber.

Dupont ha sviluppato questa gamma di lastre per lo sviluppo termico e a solvente, per offrire una qualità di stampa costante e uniforme. Questa nuova lastra è stata proposta inizialmente nell'ambito dell'imballaggio flessibile e recentemente anche per il cartone ondulato, ora può essere usata anche per stampare su carta. Le lastre Cyrel® EASY sono state progettate per offrire la più alta qualità nella riproduzione delle immagini. I nostri esperti hanno sviluppato una sola lastra che ha una superficie molto liscia ed è perfetta per la micro-retinatura dei fondi pieni, l'elevata densità dell'inchiostro e l'aumento del punto ridotto. Con questa lastra vogliamo semplificare le operazioni di produzione lastre e il loro utilizzo in stampa", aggiunge Daiber. La società continuerà a investire nello sviluppo di queste lastre di prossima generazione e, dichiara Daiber, questo dimostra il continuo impegno di DuPont per supportare il progresso della stampa flessografica, migliorando la qualità, la sostenibilità e la produttività.

Un altro focus alla mostra è stato DuPont™ Cyrel® FAST 2000 TD, un processore termico di nuova generazione, che adotta tecnologie all'avanguardia che contribuiscono a migliorare la qualità delle lastre, semplificare il flusso di lavoro e migliorare la funzionalità dell'attrezzatura.

"Questo tipo di processore è perfetto per service di prestampa, stampatori e trasformatori che vogliono avere internamente un sistema di produzione lastre, facile da gestire. Se abbinato a un flusso di lavoro semplificato, permette di raggiungere la flessibilità per poter soddisfare i clienti nell'ambito degli imballaggi", ha aggiunto Daiber. "A mio parere questa fiera sta cambiando: da una fiera dedicata alle etichette a un evento globale dedicato alla flessografia. Comunque anche la stampa digitale sta diventando sempre più importante per le industrie delle etichette e pensiamo che avrà un grande impatto nel settore del flessibile e dell'ondulato. Questo è il motivo per cui DuPont Advanced Printing sta dedicando la sua attività di R&D alle nuove tecnologie e sta sviluppando nuovi inchiostri a base d'acqua", afferma Daiber.

DuPont era presente con il suo portafoglio di inchiostri digitali DuPont™ Artistri® per la stampa tessile, e probabilmente nel prossimo futuro la società presenterà nuovi inchiostri ad acqua per la stampa su materiali flessibili. "Sarà di certo una sfida per i tecnici DuPont trovare la giusta formulazione dell'inchiostro per stampare su supporti non assorbenti, ma conoscendo DuPont, credo che questo accadrà in tempi brevi", ha concluso Bern.

Another interesting focus at the exhibition was the new thermal processor DuPont™ Cyrel® FAST 2000 TD, an innovative solution that adopts the latest technologies, which contribute to higher plate quality, simplified workflow and improved equipment serviceability.

"This solution is ideal for repro houses, but could be beneficial for printers and converters that want to have an in-house platemaking system. When coupled with an easier workflow, it allows to increase the flexibility to better serve package buyers", added Mr. Daiber. "In my opinion, this exhibition is moving from a label specific show to a global flexo show. Having said that, digital printing is becoming increasingly relevant for the label industries and we believe digital printing will also have a real impact in both flexible packaging and corrugated market. That is the reason why DuPont Advanced Printing is investing in new technologies and is also focusing its R&D resources on the development of new water based digital inks", concluded Mr. Daiber.

ENGLISH *News Materials Labelexpo 2017*

at DuPont Advanced Printing EMEA and ask for his opinion.

"At drupa 2016, we presented the DuPont™ Cyrel® EASY platform; a new family of flexo plates with "built-in" flat-top-dot. With these new plates, we have simplified processing, as they can be imaged and exposed using conventional equipment and don't require any special or dedicated workflow," stated Mr. Daiber.

DuPont developed this plate portfolio for solvent and thermal processing, to offer high and consistent print quality. This new plate was initially introduced in the flexible packaging and Tag & Label segments and recently expanded into corrugated: Today DuPont offers the Cyrel® EASY Flat Top Dot technology for a wide range of segments: Tag & Label, Corrugated Board, Flexible Packaging and paper printing.

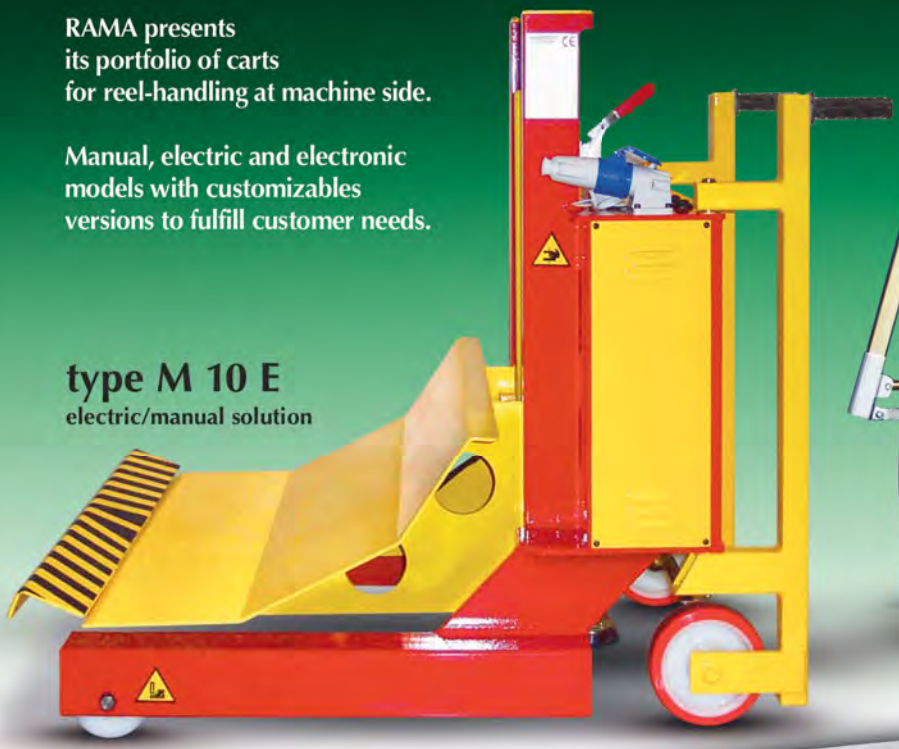
Mr. Daiber continued, "Cyrel® EASY plates have been designed to meet the highest quality image reproduction. Our experts developed a single plate offering with smooth surface which is ideally suited for the micro-screening of solids, exceptionally high solid ink density and low dot gain. With this solution we aim to dramatically simplify operations in the plate room, as well as in the press room".

The company will continue to invest in the development of this next-generation of plates and, according to Mr. Daiber, this is an ongoing effort by DuPont to help drive progress in the flexographic printing industry by improving quality, sustainability and productivity.

www.cmrama.com

RAMA presents
its portfolio of carts
for reel-handling at machine side.

Manual, electric and electronic
models with customizables
versions to fulfill customer needs.



type M 10 E
electric/manual solution

RAMA presenta
la sua gamma di carrelli
per movimentazione
delle bobine bordo macchina.

Modelli manuali,
elettrici ed elettronici
con versioni personalizzate
per ogni esigenza.

type M 6 EC
entrylevel manual solution

RAMA

Agility Trolley

www.cmrama.com

A perfect solution,
manual and electronic

RAMA Costruzioni Meccaniche Snc
via Salvo d'Acquisto, 21 - 29010 Pontenure - Piacenza Italy
tel. +39 0523510190 - fax +39 0523517333
e-mail: cmrama@tin.it - info@cmrama.com
web: www.cmrama.com

type M 600
quality manual solution

type 1T-1M
full electronic solution

depositphotos

Dai nuova grinta alla tua creatività

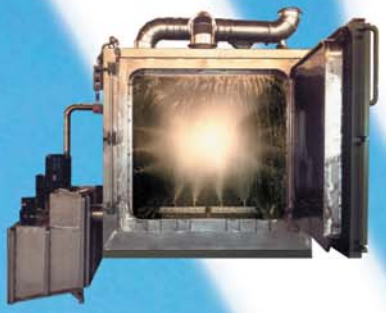
Con oltre 70 milioni di fotografie, vettoriali e video di stock e 50.000 nuovi contenuti di alta qualità aggiunti ogni giorno

tel. 02/94752557 | www.it.depositphotos.com

IMPIANTI LAVAGGIO
SISTEMI DISTILLAZIONE
CERTIFICATI ATEX
in conformità con la
Direttiva Europea 94/9 CE

Ex II 2 G

Lavatrici SOLVENTE
ACQUA e detergenti



LAVAGGIO componenti e cilindri
rotative ROTOCALCO e FLEXO

ASTER

ASTER S.r.l.
Via Reisina 13
10070 Mappano di Caselle (TO)
ITALIA

T +39 011 9968251
T +39 011 9968319
F +39 011 9968267
aster@asterwash.it
www.asterwash.it

ARDOB GmbH
www.ardob.com
Componenti macchine stampa e converting
Components for printing and converting machines

ASAHI Photoproducts Italia
www.asahi-photoproducts.com
Lastre flessografiche
Flexo plates

ASTER
www.asterwash.it
Sistemi di lavaggio comp. stampa, distillatori solventi
Washing systems for print components, solvent distillers

BEEGRAPHIC
www.beegraphic.it
Software per aziende grafiche
Software for graphics companies

BESCO
www.besco.it
Carrelli elevatori - Alzabobine
Reel lift - Trolleys

BFM
www.bfm.it
Macchine stampa flexo
Flexo printing machines

BIMEC
www.bimec.it
Taglierine ribobinatrici
Slitters rewinders

BOBST
www.bobst.com
Macchine stampa e converting
Printing and converting mach.

BST ELTROMAT ITALIA
www.bst-italia.it
Sistemi per il controllo e l'automazione processi
Systems for control and automation of manufacturing processes

CAMIS
www.rotocamis.it
Macchine stampa rotocalco, montacliché flexo
Rotogravure printing presses, flexo plate mounters

CASON
www.casonslitters.com
Taglierine ribobinatrici
Slitters rewinders

ELIO CAVAGNA
www.helioscavagna.com
Sistemi di taglio
Cutting systems

CAVALLERI
www.cavalleri.org
Tagliatori trasversali e rotativi
Rotary and transversal cutting machines

CARRARO C&C FLEXO
www.ccflexo.com
Macchine stampa flexo
Flexo printing machines

COLORGRAF
www.colorgraf.it
Inchiostri stampa
Printing inks

CONVERTING WORLD GROUP
www.convertingworlddubai.com
Macchine per converting
Converting machines

CURIONI SUN
www.curionisun.it
Sacchettatrici
Bag making machines

DELSAR LAME
www.delsarlame.com
Lame e controlame
Blades and bottom knives

DE ROSSI VITTORIANO
www.derossivittoriano.it
Macchine da stampa flexo e converting
Converting and flexo printing machines

DESIGN AND DIGITAL
ded.ufficiotecnico@gmail.com
Agenzia grafica per cartotecnica e packaging
Graphics for paperboard and packaging

DIGITAL FLEX NUOVA ROVECO GROUP
www.nuovaroveco.com
Impianti stampa flexo
Flexo printing plates

DUPONT
www.cyrel.it
Lastre flessografiche - Maniche
Flexo plates - Sleeves

EDIGIT
www.edigit.eu
Sistemi gestionali per aziende di etichette, imballaggi e flexo
Management systems for packaging, labels and flexo companies

ESKO
www.esko.com
Soluzioni hardware e software per packaging
Hardware and software solutions for packaging

EXPERT
www.expert-srl.com
Macchine da stampa flexo e converting
Converting and flexo printing machines

2G&P
www.duegiepi.com
Impianti stampa flexo
Flexo printing plates

GAMA
www.gamasas.com
Controlli di registro e viscosità
Register and viscosity controls

GRAFIKONTROL
www.grafikontrol.it
Sistemi di controllo e ispezione
Inspections and control system

I&C
www.iec-italy.com
Sistemi per il controllo e l'automazione processi
Systems for control and automation of manufacturing processes

ICR spa
www.icr.it
Incisione cilindri rotocalco
Rotogravure cylinders engraving

I.E.S.
www.ies-srl.it
Alberi espansibili
Expanding shafts

IRAC TECH
www.irac.it
Sistemi lavaggio comp. stampa, depuratori acque, distillatori solventi
Washing plants, water purilyng, solvent recyclers

I.S.T. ITALIA SISTEMI TECNOLOGICI
www.ist.it
Impianti recupero solventi
Solvent recovery plants

KBA-FLEXOTECNICA
www.kba-flexotecnica.com
Macchine stampa flexo
Flexo printing machines

KODAK
www.packaging.kodak.com
Soluzioni prestampa flexo
Solutions for flexo pre-press

KONGSKILDE
www.kongskilde.com
Trattamento rifili
Trim processing

LAEM SYSTEM
www.laemsystem.com
Taglierine ribobinatrici
Slitters rewinders

L'ARTIGIANA
lartigiana@lartigiana-italy.com
Cilindri stampa
Printing rollers

LANZ
www.lamelanz.com
Lame e controlame
Blades and bottom knives

ME.RO
www.mero.it
Sistemi trattamento corona
Corona treatment

NEW AERODINAMICA
www.newaerodinamica.com
Trattamento rifili
Trim processing

NORDMECCANICA
www.nordmeccanica.com
Spalmatrici, Accoppiatrici, Metallizzatrici
Laminating, Coating machines, Metallizers

OFFICINE SIMBA
www.officinesimba.com
Sistemi stoccaggio e movimentazione sleeve
Sleeve handling and storage system

OMET
www.omet.com
Macchine stampa etichette e packaging
Printing machines for labels and packaging

PAM ROLLERS FACTORY
www.pamrollersfactory.com
Cilindri stampa
Printing rollers

PRAXAIR Surface Technologies
www.praxair.com
Cilindri anilox
Anilox rollers

RAMA
cmrama@tin.it
Carrelli elevatori - Alzabobine
Reel lift - Trolleys

SAGE
www.sageslitters.com
Taglierine ribobinatrici
Slitters rewinders

SEI LASER
www.seilaser.com
Sistemi laser per converting
Converting laser systems

SELECTRA
www.selectrasrl.it
Controlli registro, viscosità
Register and viscosity controls

SIMER
www.simercoating.com
Rivestimenti superficiali
Surface coating

SIMONAZZI
www.simonazzi.it
Lastre flessografiche, maniche, anilox
Flexo plates, sleeves, anilox

ST.OR
www.st-or.it
Automazione e macchine per converting
Automation and converting machines

SVECOM P.E.
www.svecom.com
Alberi espansibili
Expanding shafts

TAGHLEEF INDUSTRIES
www.ti-films.com
Produttori di film per imballaggi ed etichette
Packaging and label films manufacturers

TECNOMEC3
www.tecnomec3.com
Cilindri allargatori
Spreader rolls

TECNOLOGIE GRAFICHE
www.tecnologiegrafiche.it
Sistemi gestione/controllo colore e qualità per stampa e prestampa, corsi di formazione e consulenze per ottimizzazione flussi di lavoro
Color and quality control for printing and prepress, training courses and consultancy for workflow optimization

TECNORULLI
www.tecnorulli.it
Rulli in gomma per l'industria grafica
Rubber rolls for graphic industry

TEMAC
www.temac.it
Taglierine ribobinatrici
Slitters rewinders

UTECO
www.uteco.com
Macchine stampa e converting
Printing, converting machines and laminating machines

VEA
sales@veasrl.it
Macchine per miscela adesivi
Machine for mixing adhesives

ZENIT
www.zenit-spa.com
Cilindri stampa
Printing rollers

ZINCOPAR / RIFLEXO
www.zincopar.it / www.riflexo.it
Impianti stampa flexo
Flexo printing plates

PER ABBONARSI

Nome e cognome:

Società:

Funzione all'interno della società:

Settore di attività della società:

Codice fiscale o partita Iva:

Indirizzo:

Città: Provincia: CAP: Stato:

Sito internet: e-mail:

Tel: Fax:

Abbonamento annuale per una rivista:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA
■ CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italia € 40,00 - Estero € 90,00
Abbonamento annuale per due riviste:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italia € 70,00 - Estero € 150,00

■ **Bonifico bancario intestato a:**
CIESSEGI EDITRICE SNC
CREDITO ARTIGIANO ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)
IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214

Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name:

Company:

Job function:

Primary company business:

Internationa VAT number:

Address:

City: Province: Post Code: Country:

Internet site: e-mail:

Ph: Fax:

Annual subscription for one magazine:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA
■ CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italy € 40,00 - Abroad € 90,00
Annual subscription for two magazines:
■ CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

■ **Banker draught** made out to: **CIESSEGI EDITRICE SNC**
CREDITO ARTIGIANO ag. 55
SAN DONATO MILANESE (MILANO)

IBAN: IT 88 I 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € .....
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

CONVERTER Flessibili - Carta - Cartone

INDICE INSERZIONISTI
ADVERTISER TABLE

ASAHI	27
ASTER	93
ATIF	79
BEEGRAPHIC	17
BESCO	83
BIMEC	29
BOBST	IV cop.
BST-ELTROMAT	43
CAMIS	59
CASON	1
CAVAGNA	71
CAVALLERI	33
COLORGRAF	89
CONVERTING WORLD	31
CURIONI SUN	15
DE ROSSI VITTORIANO	17
DIGITAL FLEX	5
EDIGIT	39
EXPERT	19
2G&P	35
GAMA	77
GRAFIKONTROL	21
I&C	69
ICR	45
IES	51
INCIFLEX	43
KBA FLEXOTECNICA	II cop.
KODAK	53
KONGSKILDE	61
LAEM SYSTEM	I cop.
LANZ	7
ME.RO	87
NEW AERODINAMICA	73
NORDMECCANICA	Anta cop.,3
OFFICINE SIMBA	23
PAM	85
PRAXAIR	55
RAMA	91
SAGE	67
SEI SPA	81
SELECTRA	47
SIMONAZZI	37
ST.OR	11
SVECOM	III cop.,25
TECNOMEC3	63
TECNOLOGIE GRAFICHE	13
TEMAC	49
UTECO	9,41
VEA	57
ZENIT	65
ZINCOPAR/RIFLEXO	75

SVECOM P.E.

Expanding devices

Supporti auto-chiudenti a scorrimento

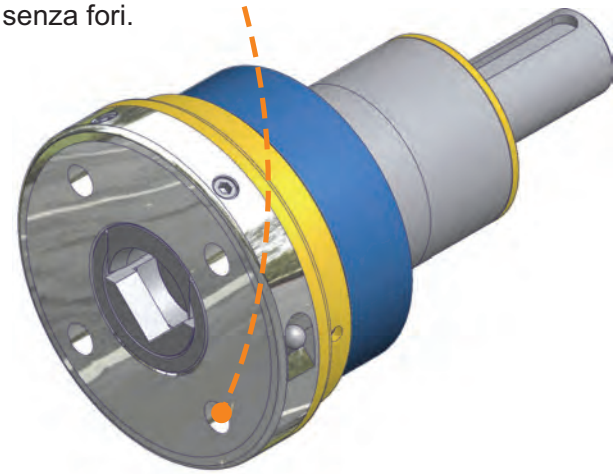
New design

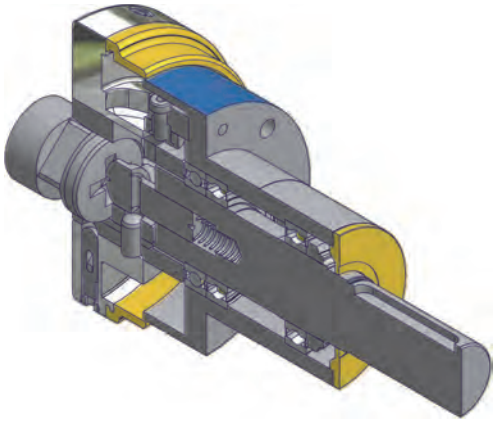
- **Chiusura automatica** garantita da un cuscinetto.
- Design progettato per evitare lo schiacciamento delle dita dell'operatore.
- Due **pulsanti per l'apertura (destro e sinistro).**

Il modello 926 e 951 sono perfettamente intercambiabili con le serie precedenti

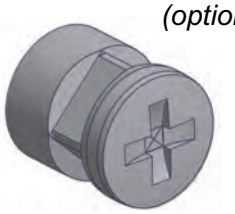
Brevettati

Fori di fissaggio a vista.
A richiesta disponibile volantino senza fori.





*Design dell'**inserto a croce** che evita l'effetto espulsione dell'albero di avvolgimento/svolgimento in caso di mancata chiusura da parte dell'operatore (optional).*



Optional

- Sistema di gonfiaggio automatico
- Sensore di apertura e chiusura integrato nel supporto
- Inserto a croce

www.svecom.com

SVECOM P.E. Srl
Via della Tecnica, 4 - 36075 - Montecchio Maggiore
VICENZA - ITALY
Tel. +39 0444-499344 Fax +39 0444-499338
e-mail: info@svecom.com

NUOVA
RS 6003 HS

INNOVAZIONE ROTOCALCO CHE GENERA FUTURO

Leader di competenza nel promuovere il progresso della stampa rotocalco, BOBST continua ad essere all'avanguardia dell'innovazione tecnologica in questo settore grazie all'evoluzione costante della propria gamma di macchine per la stampa rotocalco di materiali flessibili.
La RS 6003 HS di ultima generazione, con camere di essiccazione dotate dell'esclusiva tecnologia Twin-Flow, un nuovo layout dei ponti superiori e altre potenziate funzionalità, offre prestazioni migliori per una gamma di applicazioni più vasta, creando inedite prospettive di crescita in nuovi settori di mercato.

Guarda il video dell'Open House

www.bobst.com

BOBST